

डेण्ते डुछिंयिं.डे,

पुं S.15-SV

७ डेण्ते डुछिंयिं* श्रद्धेयते डुण्णं
 छेत्तं. उच्चुड छेत्तं. डुण्णं
 पडेत्तं॥ न.४ छेत्ते, डुछिंयिं, छेत्ते,
 यिं.ण्णं-

१ श्रद्धेयते डुण्णं श्रिणहेत्त पडे.

श्रिणहेत्त डुण्णं डेत्त पडे.

डेत्त डुण्णं, डुछिंयिं छेत्तं.

छेत्ते, डुछिंयिं, डुण्णं, यिं.पडेत्तं॥

२ छेत्तं. डुछिंयिं डुण्णं, पण्णं

डु जित्त पडेत्त (दे.दे.ते

छेत्त, यिं.पडेत्त डुयिं. उच्चुड पडे).

यिं.पडेत्त डुण्णं छेत्त पडे.

छेत्त डुण्णं श्रद्धेय पडेत्त॥

३ छेत्तं. श्रद्धेयते डुण्णं

श्रद्धेयते पडे. श्रद्धेयते डुण्णं

डुण्णं डुण्णं पडे. डुण्णं डुण्णं

डुण्णं पडेत्त॥

४ छेत्तं. पण्णं डुण्णं छेत्त पडे

पडे (छेत्त डुण्णं डुयिं.

दे.दे. पडे). छेत्त डुण्णं

श्रद्धेय पडे (दे.पडे डुयिं.

डुयिं. डुयिं. पडे). श्रद्धेय डुण्णं

डुण्णं छेत्त पडे॥

५ छेत्तं. छेत्त डुण्णं उच्चुड

छेत्त पडे॥

उच्चुड छेत्त डुण्णं पण्णं पडे

(पण्णं डुण्णं डुयिं. डुयिं.

डुयिं. डुयिं. पडे). श्रद्धेय डुण्णं

डुयिं. डुयिं. पडे). श्रद्धेय डुण्णं

येसु रे कुधाःक्मिड्हा

लुका ३.२३-३८

१ येसु ख्रिस्तेन्* अब्राहामरे कुस्साः
 हेक्क्याड् दाउद हाड्डिल्ले कुस्साः
 वयेरो॥ कड्ग खुने कुधाःक्हाःरे खुने
 मिड्सारो-

२ अब्राहामरे कुस्साः इसहाक वये, इस-

हाकरे कुस्साः याकुब वये, याकुबरे

कुस्साःहाः यहुदा हेक्क्याड् खुने

कुम्भु कुन्सासि मेवयेरो॥

३ हेक्क्याड् यहुदाःल्ले कुस्साःहाः पेरेज

नु जिहाह वयेत्ति (खेड्हाःरे

खुन्निहा माःल्ले कुमिड् तामार वये),

फारेसरे कुस्साः हेसोन वये, हेसोनरे

कुस्साः आराम वयेरो॥

४ हेक्क्याड् आरामरे कुस्साः अम्मिना-

दाब वये, अम्मिनादाबरे कुस्साः

नहसोन वये, नहसोनरे कुस्साः सल्-

मोन वयेरो॥

५ हेक्क्याड् सल्मोनरे कुस्साः बोअज

वये (बोअजरे कुम्भारे कुमिड्

राहाब वये), बोअजरे कुस्साः ओ-

बेद वये (खेल्ले कुम्भारे कुमिड्

रुथ वये), ओबेदरे कुस्साः यिसै

वये॥

६ हेक्क्याड् यिसैरे कुस्साः दाउद

हाड्डिन् वये॥

दाउद हाड्डिल्ले कुस्साः सोलोमन

वये (सोलोमनरे कुम्भा बेत्सेबाःन्

उरियाहरे कुमेःत् वयेरो॥)*

* ७.७ डुण्णं यिं.पडेत्त “डुयिं.पडेत्त छेत्त
 पण्णं” डुयिं.पडेत्त॥

* ७.८ १ डुयिं.पडेत्त ७७

* १.१ ख्रिस्तेन् फाड्डिन् “निड्वाःफुमाड्डिल्ले सेःन्दुबा”
 पोःड्डिन्॥

* १.६ २ सामुएल ११

⁂ རྩོམ་གྱི་ལྟུང་ལྟར་ རྒྱུ་ལྡན་ རྩོམ་པ་
ཡིན་པ་ རྩོམ་པ་ རྒྱུ་ལྡན་ རྩོམ་པ་
ཡིན་པ་ རྩོམ་པ་ རྒྱུ་ལྡན་ རྩོམ་པ་
ཡིན་པ་

⁴ ཅེ་རྩེ་ རྩོམ་པ་ རྩོམ་པ་ རྩོམ་པ་
ཡེ་ རྩོམ་པ་ལ་ རྩོམ་པ་
རྩོམ་པ་ ཡེ་ རྩོམ་པ་ རྩོམ་པ་
ལྷན་པ་ལ་ ཡེ་ལྷན་པ་

၇ ဇော်နီ၊ မွတ်တီဒ်ဇာ ညှုၣ် နီဒီဒါ
 ပဒဲ၊ နီဒီဒါညှုၣ် နီဒီဒါ ပဒဲ၊
 နီဒီဒါညှုၣ် နီဒီဒါ
 ပဒဲဒါ။

[illegible][illegible]

୧୮ ଡେଢ଼ିଏ ଯେଉଁଠି ଡେଢ଼ିଏ ଡେଢ଼ିଏ
 ଡେଢ଼ିଏ ଡେଢ଼ିଏ ଡେଢ଼ିଏ ଡେଢ଼ିଏ
 ଡେଢ଼ିଏ ଡେଢ଼ିଏ ଡେଢ଼ିଏ ଡେଢ଼ିଏ
 ଡେଢ଼ିଏ ଡେଢ଼ିଏ ଡେଢ଼ିଏ ଡେଢ଼ିଏ

[illegible]

७ हेक्क्याड् सोलोमनरे कुस्साः रहोबाम
वये, रहोबामरे कुस्साः अबिया
वये, अबियारे कुस्साः आसा
वयेरो ॥

८ हेक्क्याङ् आसारे कुस्साः यहोसापात
वये, यहोसापातरे कुस्साः यहोराम
वये, यहोरामरे कुस्साः उज्जियाह
वयेरो ॥

६ हेक्क्याड् उज्जियाहरे कुस्साः योताम
वये, योतामरे कुस्साः आहाज वये,
आहाजरे कुस्साः हिजकिया वयेरो ॥

१० हेक्क्याड् हिजकियारे कुस्साः मनस्से
वये, मनस्सेरे कुस्साः अम्मोन वये,
अम्मोनरे कुस्साः योसियाह वयेरो ॥

११ हेक्क्याड् योसियाहरे कुस्साःहाह
 यकोनियास नु कुन्साहसि मेवयेरो
 (खेड्हाहग इस्राइलिहाह बेबिलोन
 लाजेहओ मेदेम्सु मेदेहरुसिआड्
 मेगत्तुसिबा येम्मो सामेवाःन्छिड्डाड्
 मेवयेरो) ॥

१२ बेबिलोःन्नो मदेऱरुसिआड् याड्सि
यकोनियासरे कुस्साः सालतिएल
वये, हेक्क्याड् सालतिएलरे कुस्साः
यरुबाबेल वयेरो ॥

१३ हेक्कयाङ् यरुबाबेलरे कुस्साः अबि-
उद वये, अबिउदरे कुस्साः
एलियाकिम वये, एलियाकिमरे
कुस्साः आजोर वयेरो ॥

७४ ढेऽऽ.० झैँग्नसरे डुगुणैँ गैँडैँ ५डे.
गैँडैँ ५डे डुगुणैँ झैँटैँ ५डे.

झैँटैँ ५डे डुगुणैँ झण्णैँ ५डे ॥

७५ ढेऽऽ.० झण्णैँ ५डे डुगुणैँ
झण्णैँ ५डे. झण्णैँ ५डे
डुगुणैँ ५डे. ५डे ५डे
डुगुणैँ ५डे ॥

७६ ढेऽऽ.० डेडुगुणैँ डुगुणैँ
५डे ॥ डुगुणैँ ५डे ५डे
डुगुणैँ, ५डे. ढेऽऽ.० डेडु
५डे ५डे ५डे ५डे ५डे
५डे ५डे ५डे ५डे ५डे
५डे ५डे ५डे ५डे ५डे

७७ झण्णैँ ५डे डुगुणैँ ५डे
कैँडैँ ५डे ५डे ५डे. ढेऽऽ.०
डेडुगुणैँ ५डे ५डे ५डे
५डे ५डे ५डे ५डे ५डे
५डे ५डे ५डे ५डे ५डे
५डे ५डे ५डे ५डे ५डे
५डे ५डे ५डे ५डे ५डे
५डे ५डे ५डे ५डे ५डे

डेगु ढेऽऽ.० डुगुणैँ ५डे

५डे १.७-४

७८ डेडुगुणैँ डुगुणैँ ५डे
५डे ५डे ५डे ५डे ५डे
५डे ५डे ५डे ५डे ५डे
५डे ५डे ५डे ५डे ५डे
५डे ५डे ५डे ५डे ५डे
५डे ५डे ५डे ५डे ५डे
५डे ५डे ५डे ५डे ५डे

१४ हेक्क्याड् आजोरे कुस्साः सादोक
वये, सादोकरे कुस्साः आखिम वये,
आखिमरे कुस्साः एलिउद वयेरो ॥

१५ हेक्क्याड् एलिउदरे कुस्साः एलाजार
वये, एलाजाररे कुस्साः मत्तान वये,
मत्तानरे कुस्साः याकुब वयेरो ॥

१६ हेक्क्याड् याकुबरे कुस्साः युसुफ
वये ॥ युसुफेन् मरियमरे कुयम्बा
वये, हेक्क्याड् हाबा कन् मरि-
यम्मिन्लाम् निड्वाफुमाड्डिल्ले
सेःन्दुबा ख्रिस्त* मेप्पनाबा येसुःन्
सावाःन्छिड्लो ॥

१७ अक्खेलारिक् अब्राहामलाम् दाउद हाड्
थारिक् थिक्-लि (१४) थाःक् मेवये, हेक्क्याड्
दाउद हाड्लाम् बेबिलोन लाजेओ मेदेम्सु
मेदेरुसिआड् मेगत्तुसिबा येम् थारिक् थिक्-लि
(१४) थाःक् मेवये, हेक्क्याड् बेबिलोःन्नो
पुड्लाधाबा मेजोगुसिआड् मेदेरुसिबा येम्-
माड्धो निड्वाफुमाड्डिल्ले सेःन्दुबा ख्रिस्तेन्
सावाःन्छिड्लो येम् थारिक् थिक्-लि (१४)
थाःक् मेवयेरो ॥

येसु ख्रिस्तेरे कुसावाःन्छिड्लाम्

लुका २.१-७

१८ आल्ल येसु ख्रिस्तेरे कुसावाःन्छिड्लाम्
अक्खेलारिक् पोःक्खेरो-कुम्मा मरियमरे कु-
मेःक्खिक् पोःड्मा पाःन्निन् युसुफेन् पुणरेआड्
वये, कर खुन्छिड्लो मेःक्खिक् पोःड्मानुःल्ले

* ७.७६ डेडुगुणैँ ५डे ५डे ५डे ५डे ५डे
५डे ५डे ५डे ५डे ५डे ५डे ५डे ५डे ५डे
५डे ५डे ५डे ५डे ५डे ५डे ५डे ५डे ५डे

* १.१६ हिब्रु पाःन्नो ख्रिस्तेन् मसैयारो ॥ खेन् नेप्माड्ले
कुबेन् “निड्वाफुमाड्डिल्ले सेःन्दुआड् थुकुत्ता”
पोःड्लो ॥

[illegible]

३ हेरोद हाड्डिल्ले कन् पाःन्निन् खेप्सुआड्
कुनिड्वाःबाल्ले साःरिक् येःक्खु, हेक्के-
लःरिक्के खुनेःनुए यरुसलेम्मोबा केरेक्
मनाहाःआड् खुनिः निड्वाःबाल्ले साःरिक्
येःक्खुसिरो॥ ४ हेरोद हाड्डिल्ले केरेक्
तुम्निड्वाःफुसाम्बाहाः नु साम्योथिम्साम्-
बाहाः उःत्तुसिआड् कन् निड्वाःफुमाड्डिल्ले

* 6.85 3799² 8.6X

* ୧.୧ ଉଡ଼େଇଁ, - ଉଡ଼େଇଁବନେ ଡୁସୁ, ଶିଞ୍ଜିବି, ଉଡ଼େଇଁ ଯେଉଁ ଡୁଗି, ନିଶା॥

* १.२३ यसैया ७.१४

* २.२ यहुदिहात-अब्राहामरे कुमुतइदाइसाहात यहुदि मेमेत्तसितरो ॥

[illegible][illegible]

⁴ 𐤅𐤊𐤏𐤕 𐤉𐤍𐤏𐤃 𐤀 𐤀 𐤏𐤊𐤏𐤕𐤏𐤕
 𐤀𐤕𐤕𐤏𐤕𐤀𐤕, 𐤏𐤏𐤏𐤏. 𐤕𐤏𐤏𐤏𐤏 𐤉𐤕𐤏.
 𐤀𐤕𐤏, 𐤉𐤏 𐤀𐤏𐤏𐤏𐤏 𐤏𐤏𐤏𐤏. 𐤀 𐤕𐤏𐤏
 𐤕𐤏𐤏𐤏 𐤏𐤏. 𐤀𐤏. 𐤀𐤕𐤏. 𐤀𐤕𐤏. 𐤀𐤕𐤏,
 𐤕𐤏𐤏 𐤕𐤏𐤏𐤏𐤏 𐤕𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏
 𐤀. 𐤕𐤏𐤏𐤏𐤏. “𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏. 𐤕𐤏𐤏𐤏
 𐤏𐤏𐤏𐤏. 𐤀 𐤕𐤏𐤏𐤏𐤏 𐤕𐤏𐤏𐤏𐤏 𐤏𐤏,
 𐤕𐤏𐤏𐤏𐤏. 𐤏𐤏. 𐤕𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏
 𐤏𐤏𐤏𐤏. 𐤕𐤏, 𐤏𐤏 𐤕𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏
 𐤏𐤏𐤏𐤏. 𐤕𐤏, 𐤏𐤏 𐤕𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏” ⁵ 𐤅𐤊𐤏𐤕
 𐤉𐤍𐤏𐤃 𐤀𐤕𐤏𐤏𐤏 𐤏𐤏𐤏𐤏 𐤕𐤏𐤏𐤏𐤏.
 𐤀𐤕𐤏, 𐤕𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏. 𐤉𐤕𐤏. 𐤀𐤕𐤏, 𐤏 𐤀
 𐤀𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏 𐤕𐤏𐤏𐤏 𐤕𐤏𐤏𐤏 𐤉𐤕𐤏.
 𐤕𐤏, 𐤕𐤏 𐤕𐤏 𐤏𐤏𐤏. 𐤕𐤏𐤏𐤏𐤏 𐤏𐤕𐤏
 𐤉𐤏 𐤕𐤏𐤏𐤏𐤏 𐤕𐤏𐤏𐤏. 𐤕𐤏𐤏𐤏𐤏. 𐤀𐤕𐤏,
 𐤏 𐤀𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏 𐤕𐤏𐤏𐤏 𐤕𐤏𐤏𐤏𐤏.
 𐤏𐤏𐤏𐤏 𐤕𐤏𐤏𐤏. 𐤏𐤏𐤏𐤏 𐤏𐤏.
 𐤕𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏 𐤕𐤏𐤏𐤏𐤏 𐤕𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏.
 𐤀𐤕𐤏, 𐤏

सेःन्दुबा ख्रिस्त मेप्पनाबान् आत्तो सावाःन्छिङ्-
मा केबोःङ्बा वाऱबे लऱरिक् सेःन्दोसुसि ॥
५खेङ्हाऱरे नोगप् मेबिरु, “यहुदिया थुम्मोबा
बेथलेहेम्मो खुने? सावाःन्छिङ्मा केबोःङ्बा
वाऱरो ॥ थेआङ्भेल्ले माङ्निङ्वाऱपाःन् के-
बाःप्पाल्ले अक्खेलऱरिक् साप्तुआङ्
पतः—

६ ‘यहुदिया थुम्मोबा बेथलेहेम्मे,
खेनेङ्ग यहुदियाबा पाङ्जुम्हाङ्गओ
सारिक् केयेक्पा केजोःक्लो,
थेआङ्भेल्ले खेनेङ्ग केबाङ्जुम्लाम्
हाङ्गयुक्पाधिक् ताःरो,
खुनेङ्ग मेल्लुक्कम्बा कुइसिःक् पोःङ्-
डाङ् आमना इस्राइलिहाङ् कम्ब्राङ्
केमेप्पा पोःङ्लो।” *’

७ हेरोद हाड्डिल्ले खेन् सिक्कुम्निबा खा-
गेइक्पाहाः स्वाःताड् उःत्तुसि हेक्कयाड्
खेड्हाःलाम् खेःस्सिक्पान् थाःस्सिड्बा कु-
जेक् येम्मिन् निड्वाः खोःसु ॥ ८ हेक्कयाड्
खेड्हाः अक्खे मेत्तुसिर बेथलेहेम्मो पाड्घु-
देःसुसि, “पेगेम्मेःआड् अडेःक्वाःन्
कोःत्तेम्मेः ॥ खेन् अडेःक्वाःन् केघोःसुम्मे
फाःग्र फेरेम्मेःआड् इड्गाः आमत्तेम्मेःओ ॥
इड्गाःआड् खुनेः सेवा मेत्तुड्लो ॥” ९ हेरोद
हाड्डिल्ले पाःत्तुबा पाःन्निन् मेघेप्सुआड् खेड्-
हाः मेधासिड्लो ॥ हेक्कयाड् खेड्हाःरे खेन्
खेःस्सिक्पान् याम्मो मेनिःसु हेक्कयाड् खुनिः
तगि तगि पेआड् अडेःक्वा वयेबा हिम् कु-
दोःप्मा केरेआड् फन्छिड्लो ॥ १० खेड्हाःरे
खेन् खेःस्सिक्पान् याम्मो मेनिःसुआड् साःरिक्
मेसःत्ते ॥ ११ हिम् सिगाड् मेलाःस्सेल्ले अ-
डेःक्वाःन् नु कुम्मा मरियम्मिन् मेनिःसुसिरो ॥
खेड्हाःरे साम्बोःन्नाड् अडेःक्वाःन् सेवा मे-

* 1.6 $\nabla^2 \bar{Z}$ 6.1

* २.६ मिक्का ५.२

[illegible][illegible]

ସିଂ ଖଜା, ସିଂ ସେପ୍ଟେ. ସେଟେ

୧୫ ଉଁ ଗିଂଦ୍ରୁଫିଂଟିଂ ଉଁଞ୍ଚିଂଦିଂଢିଂ, ସିଢ଼ି
 ଡେଂଢିଂ ଉଢ଼ାଏ, ଡିଂଢିଂଏ ଦ୍ରୁଢିଂଏଞ୍ଚିଂଢିଂଢିଂ
 ଡ୍ରୁଢ଼ିଂଢିଂ ଦ୍ରୁଢ଼ିଂଢିଂଢିଂ କିଂଢିଂଢିଂ. ଡ଼ିଂଢିଂ
 ସିଂଢିଂ. “ଢିଂଢିଂଢିଂ ଡ଼ିଂଢିଂଢିଂ ଡ୍ରୁଢ଼ିଂଢିଂ
 ଡିଂଢିଂଢିଂ. ସିଂଢିଂ ଡିଂଢିଂଢିଂ ଉଂଢିଂ. ଡିଂଢିଂ,
 ଡେଂଢିଂ. ଡିଂଢିଂ, ସିଂଢିଂଢିଂ କିଂଢିଂ ଉଢିଂ,
 ଉଂଢିଂଢିଂ ଡିଂଢିଂ. ଡିଂଢିଂଢିଂ ଡିଂଢିଂଢିଂ ଡିଂଢିଂଢିଂ
 ଡିଂଢିଂଢିଂ ଡିଂଢିଂଢିଂ ଡିଂଢିଂଢିଂ. ଡିଂଢିଂଢିଂ
 ଡିଂଢିଂ. ଡିଂଢିଂଢିଂ. ଡିଂଢିଂଢିଂ ଡିଂଢିଂଢିଂ
 ସିଂଢିଂଢିଂ କିଂଢିଂ ଡିଂଢିଂ, ଉଂଢିଂଢିଂ ଡିଂଢିଂଢିଂ
 ଡିଂଢିଂଢିଂ ଡିଂଢିଂଢିଂ ଡିଂଢିଂଢିଂ. ଡିଂଢିଂଢିଂ
 ଡିଂଢିଂଢିଂ ଡିଂଢିଂଢିଂ ଡିଂଢିଂଢିଂ. ଡିଂଢିଂଢିଂ
 ଡିଂଢିଂଢିଂ ଡିଂଢିଂଢିଂ ଡିଂଢିଂଢିଂ. ଡିଂଢିଂଢିଂ
 ଡିଂଢିଂଢିଂ.

દેવેશ દે.ભાંજી ચર્ચપેટે,
ગેપડે.પુર્ણ,

ལེ་རྒྱུལ་ ཅེ་རྟེན་ ཅིང་ལྟོ་ལྟོ་ གི་འཕྲུག་རྒྱུ་
འཕྲུག་འཕྲུག་ལྟོ་ ཅེ་རྟེན་ལྟོ་ ལྟོ་
ལྟོ་ལྟོ་ལྟོ་ ལྟོ་ ལྟོ་ ལྟོ་ ལྟོ་

मेत्तु, हेक्क्याड् सुःक्वान् मेभाःक्खुआड्
साम्म्याड्, थिक् परिक्पा इमेल्लुड्बा साड्सिड्
नु कुनाम् केनुड्बा मुरर्हान् मेदोःन्दु मेबिरु-
रो ॥

१२ हेक्कयाड् सेप्माड्मो माड्लाइड्बाल्ले
खेड्हाह हेरोद हाड्डिल्लो मेनुःक्खेम् मेबे-
गेम्मिन्नेओ लरिक् साम्दिड् पिरुसिबाल्ले
खेड्हाह वेऱलाम् आबाडे लाजेओ मेनुःक्-
खे मेबेरो ॥

मिस्र लाजेतओ मॆघेत्छिड् मॆबेःक्

१३ खेन् सिक्कुम्निबा खागेइक्पाहाऱ मेबे हेक्क्याड् यहवे दाड्बाल्ले कुमाड्लाड्ड-बाधिक् युसुफरे कुसेप्माड्डो थाःन्छिड्डाड्ड अक्खे मेत्तु, “पोगेऱआड् अडेःक्वाःन् नु कुम्माःन् तेऱरेसेऱआड् मिस्र लाजेऱओ खेत्छिड्ड पेगेऱ, हेक्क्याड् इड्गाऱ मेम्मेत्ते थारिक् खेनेऱ खेप्पोए वयेऱओ, थेआड्भेल्ले हेरोद हाड्डिल्ले अडेःक्वाःन् सेप्मा फाऱआड् कोःत्तुर वारो ॥” १४ बा खेन् सेन्दिक्सा युसुफरे अडेःक्वाःन् नु कुम्माःन् तेऱरुसिआड् मिस्रओ खेत्छिड्ड पेरो ॥ १५ हेरोद हाड्डिन् मेन्छिःए थारिक् खेनेऱ खेप्पोए याःक्तेरो ॥ हेक्केलरिक् यहवे दाड्बाल्ले माड्निड्वाऱपाःन् केबाःप्पालाम् इड्गाऱ आस्साःन् मिस्रलाम् लाःक्कात् उःत्तुड्डलो लरिक् उन्छेःन् पाःत्तु-बान केरेरो ॥*

हेरोद हाड्डिल्ले अडेःक्वाहार
सेप्पाड्घुसिः

१६ आल्ल हेरोद हाड्डिल्ले सिक्कुम्निबा
खागेइक्पाहाररे हेक्केलरिक् खुने इड्मे-
लेक्त्ताड्ड वेल् लाम् मेबेबा निड्वाह

* ၁.၆၆ ငွေ ၆၆.၆

* २.१५ होसे ११.१

ढैगुञ्चो, ठुडे, ढेपयै गिर्चयै र्तिने॥ ढेचै.
 यो.चि.ढै.ढे.पे. ढेपयै, ढेपयै.यै. ढेपयै.
 ढैरुढै.पे. गैगुञ्चो. ठुडे, ढेचै.प. ढुपयै
 ढगुञ्चो. ^{१५}ढैगुञ्चो. ढै.गुपयै. ढै.यै
 ढेगुञ्चो.॥ ढे.च. यो.ढै.ढै.ढै. ढै.ढै.ढै.ढै.
 “ढै.ढै.ढै.ढै.ढै. ढुपुढै.ढै. ढैगुञ्चो
 यो.ढै.ढै.”* ढै.ढै. यो.ढै.ढै. ढै.ढै.
 ढै.ढै.ढै.॥

ढपयै.ढै. ढै.ढै. ढुपुढै.ढै. ढै.ढै.
 ढुपुढै.ढै. ढै.ढै. गैगुञ्चो,
 य.ढुग. ६.६-७. ढुढै. ५.६-७. ६६-६८.
 ढुपुढै. ६.६७-८७

५ ढे. ढेपयै* ढपयै.ढै. ढै.ढै.
 ढुपुढै.ढै. यो.ढै.ढै. यो.ढै. ढुपुढै.
 ढुपुढै.ढै. ढै.ढै.ढै.ढै. ढुपुढै.ढै.ढै.
 ढै.ढै. गैगुञ्चो. ढै. ^१“ढै.ढै. ढै.ढै.
 ढै.ढै.ढै.ढै. ढै.ढै.ढै.ढै. ढै.ढै.ढै.ढै.
 ढै.ढै.ढै.ढै. ढै.ढै.ढै.ढै. ढै.ढै.ढै.ढै.”
^२ढुडे, ढुपुढै.ढै.ढै. यो.ढै.ढै.ढै. ढै.ढै.
 ढुपुढै.ढै. ढुपुढै.ढै.ढै. ढै.ढै.ढै.ढै.
 ढै.ढै.

“ढुडे, ढै.ढै.ढै.ढै. ढुपुढै.ढै.ढै.
 ढै.ढै.ढै. ढै.ढै.ढै.

“ढै.ढै.ढै. ढुपुढै.ढै.ढै. ढै.ढै.
 गैगुञ्चो.ढै.ढै. ढुपुढै.ढै. ढै.ढै.
 गैगुञ्चो.ढै.ढै.”*

* १.१५ ढुपुढै.ढै. ६.६

* ५.६ ढै.ढै. ढुपुढै.ढै.ढै. ढै.ढै. ढै.ढै.
 ढै.ढै.ढै.ढै. ३.६ १७ ढै.ढै. ढै.ढै.ढै.॥

* ५.८ ढै.ढै.ढै.ढै.ढै. ढै.ढै.ढै. ढु. ढै.ढै.ढै.
 ढै.ढै.ढै.ढै. ढै.ढै.ढै. ढुपुढै.ढै.ढै.
 ढै.ढै.ढै.ढै.ढै. ढुपुढै.ढै. ढै.ढै.ढै. ढै.ढै.
 गैगुञ्चो.ढै.ढै. ढै.ढै.ढै. ढै.ढै. ढै.ढै.
 ढै.ढै.ढै.ढै.ढै. ढै.ढै. ढै.ढै.ढै.॥

* ५.८ ढुपुढै.ढै. ४०.५

वाग खोःसुआड् खुने? खेप्पो पेःकमा किःसे॥
 हेक्कयाड् माड्लाइड्बाल्ले याम्मो सेप्पाड्-
 मो साम्दिड् पिरुबाल्ले चोगुल्ले खुने? गालिल
 थुम्मो पेआड् ^{२३}नासरत पाड्जुम्मो वाग्मा
 हेःक्तेरो॥ कड्ग माड्निड्वाग्पाःन् केबाःप-
 पाहाग्गे “निड्वाग्फुमाड्डिल्ले थुक्तुबाड्ग
 नासरि मेमेत्तु”* लग्गिक् मेबाःत्तुबा पाःन्निन्
 केरेबारो॥

बप्तिस्मा केबिबा युहुन्नाःल्ले दाड्बाल्ले
 कुलाम्मिन् यारिप् चोगुग्
 मर्कुस १.१-८, लुका ३.१-६, १५-१७, युहुन्ना
 १.१६-२८

३ खेन् येम्मो* बप्तिस्मा केबिबा युहुन्ना
 मेप्पनाबा मनाःन् यहुदिया थुम्मोबा एक्-
 सादेन्नो अक्खेलग्गिक् इड्भन् चोगुर त्थे,
^२“खिनि? लायोलाम् हिन्देम्मे?ओ, थैआड्-
 भेल्ले साड्ग्राम्पेदाड्बा हाड्जुम्मिन्* निःत्ताड्डे
 त्थेआड् वाग्गे॥” ^३खुने? कुयाःम्बेओ
 माड्निड्वाग्पाःन् केबाःप्पा यसैयाःल्ले अक्-
 खेलग्गिक् पाःत्तुआड् वाग्गे,

“खुने? एःक्सादेन्नो अक्खेलग्गिक्
 केअःक्पा इक्लारो,

“दाड्बाल्ले कुलाम्मिन् यारिप् चोगेम्-
 मे?आड् कुलाम्हा? तोःन्दोःन्
 चोगेम्मे?”*

* २.२३ यसैया ११.१

* ३.१ नाःत्ला सुम्मिओबा पाःन्निन् नाःत्ला नेत्थिनुःल्-
 ले तड्बे २८ एगाड् पोःक्खेबारो॥

* ३.२ साड्ग्राम्पेदाड्बा हाड्जुम्मिन् नु निड्वाग्फु
 हाड्जुम्मिन् लत्थासि॥ यहुदिहाग्गे निड्वाग्फुमाड्डिल्ले
 कुमिड्डिन् मेम्बाःत्तुन्, खेल्ले चोगुल्ले खेड्हाग्गे निड्-
 वाग्फु हाड्जुम् मेन्, कर साड्ग्राम्पेदाड्बा हाड्जुम्
 मेबाःत्तुन्॥

* ३.३ यसैया ४०.३

[illegible][illegible]

ਭੁਭੁੰਦੋਂ ਭੇਜੋ ਟਾਟੋਗ੍ਰਾਫਿੰਗ ਫੀਡ

ସଂଖ୍ୟା ୧୭-୧୧. ଏଞ୍ଜି S.୧୧-୧୧

[illegible]

कुधुमिडलाम् खेत्छिङ्ङेम्मेः फाःआड् हाःत-
ले केमेतिबे? ८ लायोलाम् केहिन्दिबा पाःन्निन्
ओसेःन्दाड् चोःक्से नुःबा याःम्बक्
चोगेम्मेःओ ॥ ९ आनिगेग अब्राहामरे कुस्साःसि-
गे, खेल्ले चोगुल्ले खुमिडलाम् खेत्छिङ्ङमा
सुक्तिगेः फाःआड् निङ्वाः मेङ्ःतेम्मिन्नेःओ,
थेआड्भेल्ले निङ्वाःफुमाङ्ङिल्लेग कन् लुङ्-
हाःआड् अब्राहामरे कुस्साः चोःक्मा
सुक्तुसिरो ॥ १० आल्लोसा निङ्वाःफु-
माङ्ङिल्ले कुघासेन्निल्ले तःन्दिङ्ग
सिङ्बुङ्मो* खा चुक्मा इःतेआड् वाः ॥ नुः-
बा सिङ्सेः मेन्धोःक्मनाबा सिङ्बुङ्हाः केरेक्
ताङ्माआड् मिओ लाप्फमा पोःङ्लो ॥

११ लायोलाम् केहिन्दिआड् इङ्गाग
च्वाःतिल्ले बप्तिस्मा पिनिङ्लो, कर आए-
गाड् केदाःबेङ्ग इङ्गागनुःल्लेआड्
मुक्साम्साबा चोःक्लो ॥ खुने? कुलाङ्सुःप-
हाङ् इङ्गाग योःक् कुइसिःक् पङ्माआड्
मेलागान्लो ॥ खुने? सेसेमाङ् नु मिःल्ले
बप्तिस्मा केबिरिङ्गो ॥ १२ कुभएःतिल्ले सिःन्
आःम्मा फाङ्आड् खुने? यारिप् वाङ्, हेक्क्याङ्
खुने? तुगुर सुप्सुआड् सिःन् चाधोःक्लाओ
चिक्खु हेक्क्याङ् कुहक्काङ् आप्फाल्लेआड्
मेन्छिःमनाबा मिओ हाःन्ददेःसङ्गो ॥”

युहुन्नाःल्ले येसुःन् बप्तिस्मा पिरु?

मर्कुस १.६-११, लुका ३.२१-२२

१३ खेन् येम्मो येसुःन् गालिल थुम्मोलाम् यर्दन
यङ्घङ्घो बप्तिस्मा पोःङ्से यहन्नारो त्येरो,

* S.60 ཡལ་ཤོ་ གི་ཏྲུ་ཙོ་ བཞི་ཕྱི་ བཅུ་ལྔ་
ལྟོ་ གི་ཏྲུ་ཙོ་ རྩི་ རྩི་, བཅོ་ཁ་ཆེ་ཆེ་ལ་ འུ་
ཟླ་བཞི་ རྩི་ རྩི་ རྩི་ རྩི་ རྩི་ རྩི་ རྩི་ རྩི་
ལྟོ་ བཅོ་ཁ་ཆེ་ཆེ་ལ་ རྩི་ རྩི་ རྩི་ རྩི་ རྩི་ རྩི་ རྩི་ རྩི་

* ३.१० कप्पो सिङ्बुड्डिन् मनानु मेदङ्घुआइ वाह ॥
सिङ्बुड्डो नुःबा कुजा मेधोःक्नेन्बाल्ले खेन् ताङ्मना-
बा हेक्के नुःबा याःम्बक् मेन्जोःक्मना मनाहाह खुम्दिङ्
मेबिरुसिरो ॥

डुडुङ्गैरै ३.११. ^६खर डुडुङ्गैरै खरुडु
गुडे, खरुडु येडु. “खिंछै, डे डे, डु
ढाउगुयै डी.यै डेढी.ढे. खरुडु, खरु
डे, खिंछै, खिं डेडे, डेढी.”

^७डेगुते डैरुप डी. “खिंछैरै छैरु
खरुडु, डी.यै. खरुडु, खरुडु
डी.यै, डुडु, डे डे, डे डे, डे डे,
डी.यै डे डे.” डेडु. डुडुङ्गै
उडेडु. गुडे, ढाउगुयै डी.यै॥

^८डेगुते ढाउगुयै डी.यै. डी.यै. डैरु
छैरु. छैरु डेडुडुडु डे डे. डे डे.
डी.यै, डुडु, डे डे, डे डे, डे डे,
डे डे, डे डे, डे डे, डे डे, डे डे,
डे डे. डी.यै, डे डे, डे डे, डे डे,
खरुडु, डे डे, डे डे, डे डे, डे डे.
डी.यै, डे डे, डे डे, डे डे, डे डे.
डी.यै, डे डे, डे डे, डे डे, डे डे.”

डैरुपुडुयै डेगुते डुडुङ्गै, डी, डु

य.डुग ७.७८-७९. जुडै X.७-७९

X डेडु. डे डे, डे डे, डे डे, डे डे,
डैरुपुडुयै* डुडुङ्गै, डी, डे
खरुडुडुडु डे डे, डे डे. ^१डेडु, डे डे,
डी.यै. (X0) डे डे डे डे डे डे
खरुडु. डे डे डे डे. डी, डे डे डे डे डे डे.
^२डेडु. डैरुपुडुयै डे डे डे डे डे, डे डे,
खरुडु येडु डुडुङ्गै, डी, डु. “डे डे,
डी.यै, डुडु डे डे, डे डे, डे डे, डे डे,
डी.यै, डे डे, डे डे, डे डे, डे डे.”

^३खर डेगुते डैरुप डी. “डे डे
डेडुडु. खरुडु. डे डे डे डे डे डे
डे डे डे डे डे डे डे डे डे डे.
‘डे डे डे डे डे डे डे डे डे डे.’

* X.७ डैरुपुडुयै-डे डे डे डे डे डे डे

^४खर युहुनारै अतुर खुने अखे मेतु, “इडु-
गारुने खेनेनु बप्तिस्मा पोःडुमा केबोःडुबा,
आखेलारिक् खेने इडुगारुओ केदुये-
बाबे?”

^५येसुः नोगप् पिरु, “आल्लोरे लागि
अखेए पोःडुलो, अखेलारिक् निडुवारुफु-
माडुडिल्ले केरेक् निडुवारु चोगुबा पाःन्निन्
केल्लो ॥” हेक्क्याडु युहुनारु तेन्देआडु खु-
ने बप्तिस्मा पिरु ॥

^६येसुः बप्तिस्मा पोःखेआडु च्वाःतो-
लाम् लाःक्कात् लःन्देनुमेःन्ने ताडुसाक्पेन्
हरेआडु निडुवारुफुमाडुडिल्ले कुसेसेमाडुडिन्
पुतुःक्के हेक्के खुने कुसम्दाडु येःर पत्छे-
बा निःसुरो ॥ ^७हेक्क्याडु साडुग्राम्पेदाडुलाम्
अखेलारिक् इक्लाधिकु ते, “कन् आमिःम्
आस्सारो, इडुगारु खुनेनु सारिक् सःताडु-
डाडु वारुआरो ॥”

माफेन्सामिल्ले येसुः कुनिडुवारु सारु

मर्कुस १.१२-१३, लुका ४.१-१३

X हेक्क्याडु सेसेमाडुडिल्ले येसुः माफेन्-
साम्लाम्* कुनिडुवारु सारु से एक्सादेनो
तेरु ॥ ^२खेप्पो खुने लिबोःडु (४०) सेन्दिक्
नु लेन्दिक् थारिक् थेआडु मेजनेन्नाडु सारिक्
कुसेल्लोःक्तेरो ॥ ^३हेक्क्याडु माफेन्सामिन्
खेप्पो तेआडु खुने अखे मेतुर कुनिडुवारु
सारु, “खेने निडुवारुफुसारु फारु कन्
लुडुहारु खरेःडु पोःखे फारुआडु
मेते ॥”

^४खर येसुः नोगप् पिरु, “हेक्के मेजोःक्-
कानु, थेआडुभेल्ले साम्योसाप्लाओ मोसारै
अखेलारिक् साप्तुआडु पत्, ‘मेन्छाम्
याप्मिःडु कुजाःल्लेरक् मेहिडुनेन्, कर निडु-

* ४.१ माफेन्साम्-कन् फारुडु सैतानलो ॥

ဒေဂျစ် ကိန်းရှင် ဖွဲ့စည်း
ဈာန်

ସଂସ୍ଥା ୧.୧୫-୮୦. ପୃଷ୍ଠା ୧.୧-୧୧

[illegible]

མཆོད་པ་མཆོད་པ་ མཆོད་པ་ མཆོད་པ་ མཆོད་པ་
 མཆོད་པ་ མཆོད་པ་ མཆོད་པ་ མཆོད་པ་

[illegible]

येसुरे थिक्सिगेःक्पा हुसाम्बाहाः सेगुसि

मर्कुस १.१६-२०, लुका ५.१-११

१८ थिक् येन् येसुःन् गालिल वरक्किल्ले कु-
याओ लाड्घेगेर वयेल्ले पत्रुस मेप्पनाबा
सिमोनेन् नु कुन्साऱ् आन्द्रियासेन् निःसुसि ॥
खेड्हाऱ् वरक्को योःड् लेप्तेत्छुर यागेत्छि,
थेआड्भेल्ले खेड्हाऱ् योःड् केलेप्पा
वयेत्छिरो ॥ १९ येसुरे खेड्हाऱ् मेत्तुसि, “इड्गाऱ्
आएगाड् थानेत्छेऱ्ओ, खिन्छिऱ् डा केदेम्-
सु केदाःत्छुबा कुइसिःक् इड्गाऱ्ओ मना
केदाःप्पा चोःक्नेत्छिड्लो ॥” २० खिमो खेड्-
हाऱ् रे खुन्छिऱ् योःड्डिन् नेस्सेत्छु थ्येसेत्छुआड्
खुनेऱ्नु पेसि ॥ २१ खेप्पोलाम् मिसाक् नानाक्
पेःल्ले येसुरे जब्दियारे कुस्साः याकुब नु खेल्-
ले कुन्साऱ् युहुन्नाःन् निःसुसि ॥ खेड्हाऱ्
खुन्छिऱ् पाःन्नु खःड्बेओ योःड् लेम्देत्छुर
यागेत्छि ॥ येसुरे खेड्हाऱ् उःत्तुसिनुमेःन्ने
२२ खःड्बेन् नु खुन्छिऱ् पाःन् लेरेत्छु थ्येसेत्-
छुआड् येसुःन्नु पेसिरो ॥

गालिलओ येसुरे कुमाड्सेवा याःम्बविकन्
लुका ६.१७-१९

२३ येसुरे यहुदि चुम्लुङ्हिम्हाऱओ निसाम्
हुऱरुसिर निङ्वाऱफुहाङ्जुम्मिल्ले कुयाःम्-
बेओ सुनाइङ् सेःसु, हेक्क्याङ् केरेक् परिकलेन्
तुक्मा यत्मालाम् केदुकपाहाऱ वेःन्दुसिर
गालिल थुम्मो खाराक् ताक्कन्देरो ॥ २४ येसुरे
कुयाःम्बेओ इङ्घङ्डिन् सिरिया लाजेऱ
खाराक् सेःरे, हेक्क्याङ् यरिक् परिकलेन् तुक्
माल्ले तरुसिबा मनाहाऱ, केदुकपाहाऱ,
फेन्साम्मिल्ले याङ्घुसिबाहाऱ, हेक्क्याङ् थप्-
मा केमःबाहाऱ नु केदुकपा केयःबाहाऱ खुनेऱओ

ॐ, देरेक जुगुनीं॥ ^{१८} देरुं, क्कैचि
कुप. क्कै. ॐ. जुपयिं. कुप.
उरुणयेय. उरुउरुं डू उरुउ उरुप.
उरुपुउरुं कुपयिं. देरेक उरुउरुं, देरेक
उरुउ, येउरुपुउरुं॥

डेगरे उरुपयिं, ग्गुउरुं उरुउ

पुउ ६.१०-१५

८ क्कैचि डेगरे उरुउरुं, उरुउनीं.
उरुपयिं. क्कै. ॐ. उरुपु. देरुं.
उरुउ, ग्गुउरुं, उरुउ. ॐ. येउरुपु. उरुपु
येउरुपु. ^१ देरुं, उरुउ, उरुउरुं, उरुउ
ॐ, उरुउ, उरुउरुं-

^५ “देरेक ॐ. उरुउ. उरुपु. उरुपु. उरुपु.
गुउरुं, देरेक, *

उरुपु, ग्गुउरुं.

उरुपु. उरुपु. ॐ. उरुपु. उरुपु. उरुपु.

उरुपु. उरुपु. ॐ. उरुपु. उरुपु. उरुपु.

^४ उरुपु. उरुपु. उरुपु. उरुपु. उरुपु. उरुपु.

उरुपु. उरुपु. ॐ. उरुपु. उरुपु. उरुपु.

उरुपु. उरुपु. ॐ. उरुपु. उरुपु. उरुपु.

^८ उरुपु. उरुपु. उरुपु. उरुपु. उरुपु. उरुपु.

उरुपु. उरुपु. ॐ. उरुपु. उरुपु. उरुपु.

उरुपु. उरुपु. ॐ. उरुपु. उरुपु. उरुपु.

उरुपु. उरुपु. ॐ. उरुपु. उरुपु. उरुपु.

^८ देरुं, उरुपु. उरुपु. उरुपु. उरुपु. उरुपु.

उरुपु. उरुपु. ॐ. उरुपु. उरुपु. उरुपु.

उरुपु. उरुपु. ॐ. उरुपु. उरुपु. उरुपु.

उरुपु. उरुपु. ॐ. उरुपु. उरुपु. उरुपु.

उरुपु. उरुपु. ॐ. उरुपु. उरुपु. उरुपु.

उरुपु. उरुपु. ॐ. उरुपु. उरुपु. उरुपु.

मेदारुसिआड् खेड्हाह केरेक नुसुसिरो ॥
^{२५} हेक्क्याड् गालिल थुम्, थिबोःड् पाड्-
जुम्मिल्लेन् थुम्, यरुसलेम, यहुदिया नु यर्दन
यड्घड् नाधाःम्बिबा थुम्मोलां केदाःबा
यरिक् मनाहाहरे खुने मेदिन्दुरो ॥

येसुरे कोःक्माओ सेःसुबा खाहुन्

लुका ६.२०-२३

५ आल्ल येसुरे यरिक् मनाहाह निःसुसि-
आड् कोःक्माओ थाःड् पेआड् युड्सिड्,
हेक्क्याड् कुहुसाम्बाहाह आड् खेत्यो मेबे-
आड् कुधिरि मेयुड्सिड् ॥ ^२ हेक्क्याड् खुने
अक्खेलारिक् खेड्हाह हुमा हेःक्तुसि-

^३ “केरेक पाःन्नो निड्वाहफुमाड्डिन्
चाहाबा केजोःक्पाहाह*
मुइसाबासिरो,

थेआड्भेल्ले साड्ग्राम्पेदाड्बा हाड्-

जुम्मिन् खेड्हाहरेन्नेरो ॥

^४ मेरिड् केधक्पाहाह मुइसाबासिरो,

थेआड्भेल्ले खेड्हाहरे हाड्हाड्

मेत्छिड्मान् मेघोःसुहरो ॥

^५ चुड्जिगेन् नःम्नःम्बा मनाहाह

मुइसाबासिरो,

थेआड्भेल्ले इक्सादिड् खाम्बेःक्मान्

खेड्हाहरेन्नेरो ॥

^६ हेक्क्याड् साम्योनिबा याःम्बक्

चोःक्माओ स्याड्मेन्दाड् केबप्पा-

हाह मुइसाबासिरो,

थेआड्भेल्ले निड्वाहफुमाड्डिल्ले

कुनिड्वाह हेक्के चोःक्मा खेड्हाह

फारुसिहरो ॥

* ८.५ उरुउ ॐ. उरुउ. “उरुपु. उरुपु.
उरुपु. उरुपु. ॐ. उरुपु. उरुपु. उरुपु.” ॐ. उरुपु.

* ५.३ ग्रिक पाःन्दाड्डो “याम्साम्मो याड्गेसाहबाहाह”
पोःड् ॥

હેન્ટે ગંતિયંબે ડુક્કાદાંચી, બ્રુન્ટી,

[illegible]

કેળે ચં, ઉં, ઈ, ઈં, ઓ, ઓં,
ઘ, ઘં,

ସ.ତ୍ର ୧୭.୭. ସ.ସ୍ଥ ୧୦.୧୧-୧୮. ପୃ ୧୫.୧୮

[illegible]

येसुरे चाराम्माल्ले कुयाःम्बेओ हुऱरुसि?

२७ आल्ल, “खिनिं मोसारे कुसाम्यो इड्-
जाःइडिल्ले अक्खे पाःत्तुबा केधेप्सुम्माड्
केवयि, ‘खेनेः चाराम्मा याःम्बक् मेजोगेन्-
नेःओ’ २८ कर इड्गाः मेत्तिड् आत्तिल्ले फेन्
निड्वाः इःत्तुर मेन्छुमाःइन्नु ओमेत्तुः, खेल्-
लेग तगिए खेन् मेन्छुमाःइन्नु कुनिड्वाःबो
चाराम्मा याःम्बक् चोगुदेःसुरो ॥ २९ खेनेः चुप्-
साड् केमिक्किल्ले लायो चोःक्मा केबाइने
फाःग्र लःत्तेःआड् लाप्फुःसेःओ ॥ केरेक्
नासिड्गेन् थक्किन् खेमायड्सड्डो लाप्फु-
मानुःल्ले मिक्थिक् मेःन्ने वाःमाए नुःबारो ॥
३० हेक्कयाड् चुप्साड् हुक्किल्ले लायो चोःक्-
मा केबाइने फाःग्र खेन्नाड् खक्तेःआड्
लाप्फुःसेःओ ॥ केरेक् नासिड्गेन् थक्किन्
खेमायड्सड्डो लाप्फुमानुःल्ले हुक्थिक् मेःन्ने
वाःमाए नुःबारो ॥”

येसुरे मेःत्हा? ना?मासि मेःन् फा?आड्
हु?रुसि?

मत्ति १६.६, मर्कुस १०.११-१२, लुका १६.१८

३१ “याम्मो मोसारे कुसाम्यो इङ्जाःङ्ङिल्ले
ले अक्खे पाःत्तुआङ् वाह, ‘आत्तिल्ले
मेलिङ्गेन् कुमेःत्तिन् नाहरु, खेल्ले नाहनेबा-
रो फाहआङ् साप्पला साप्पमा पिमा पोःङ्॥’
३२ कर इङ्गाह खिनिह मेत्तिङ्, हाःत्ले वेह-
हाहनु चाराम्मा याःम्बक् मेन्जोःक्के केवाहमा
मेलिङ्गेन् कुमेःत्तिन् नाहरु खेल्ले खेन् कु-
मेःत्तिन् चाराम्मा याःम्बक् केजोःक्का चोगुहरो ॥
हेक्कयाङ् आत्तिल्ले खेन् मेन्छुमाहइन्नु
मेःक्खिक्क चोगुह खेल्लेआङ् चाराम्मा याःम्-
बक् चोगुहरो ॥”

કેળે ચિંતેલો.ચિંતે ચિંતે,
કેળે,

[illegible]

རྟེན་མེད་པའི་རྩལ་ལྔ་རྩལ་གྱི་
 རྩལ་གྱི་རྩལ་གྱི་
 རྩལ་གྱི་རྩལ་གྱི་

SV “ချီရိနဲ ဣၣ်အိၣ် ခိၣ်ဝိၣ်ဖိၣ်ပဲ
‘ချီငါးပဲ ဣၣ်အိၣ် ခိၣ်ဝိၣ်ဖိၣ်ပဲ

[illegible]

येसुरे माङ्हेक्सिङ्मा मेःन् फाःआङ्
हुरुरसिः

३३ “यम्मो खिनिः मोसारे कुसाम्यो इङ्-
जाःङ्डिल्ले अक्खे पाःत्तुबा केधेप्सुम्माड्
केवयिः, ‘खिनिः केजोगुम्बा माङ्हेक्किन्
मेभेःन्देम्मन्नेः, कर यहवे दाङ्बान्नु केजो-
गुम्बा माङ्हेक्किन् केगेत्तुम्लए पोःङ्लो ॥’
३४ कर इङ्गाः खिनिः मेत्तिङ्, आप्फाल्ले-
आङ् माङ्मेहेक्कासिम्मन्नेः ॥ हेक्केलऱिक्
साङ्ग्राम्पेदाङ्डिल्ले कुमिङ्डोआङ् मेःन्,
थेआङ्भेल्ले खेङ्ग निङ्वाःफुमाङ् युक्नारो ॥
३५ हेक्कयाङ् इक्सादिङ् खाम्बेःक्माल्ले
कुमिङ्डोआङ् माङ्मेहेक्कासिम्मन्नेःओ,
थेआङ्भेल्ले खेङ्ग खुनेः कुलाङ् तोःभेःत्लो ॥
हेक्केलऱिक्के यरुसलेम्मिल्ले कुमिङ्डोआङ्
माङ्मेहेक्कासिम्मन्नेः, थेआङ्भेल्ले खेङ्ग
पयम् यम्बा हाङ्डिल्ले कुयेक्क्यक्लो ॥*
३६ हेक्केलऱिक्के खिनिः थेगेःक्पाल्लेन् माङ्-
मेहेक्कासिम्मन्नेः, थेआङ्भेल्ले खिनिः
थेगेःक्इधिक्काङ् फःगेलऱबा इग्र माक्केलऱ-
बा चोःक्मा केन्हुक्कुत्तुम्मिल्लो ॥ ३७ खिनिः
पाःन्निङ्ग ‘ओ’ ने फाऱग्र ‘ओ’ पाःत्तेम्मैः,
‘मेःन्’ ने फाऱग्र ‘मेःन्’ पाःत्तेम्मैः ॥ खेन्नाङ्-
धोबाङ्ग माफेन्साम्मलाम केदाःबारो ॥”

येसुरे याःक्लेमाल्ले कुलेक्वा नुःक्मा
मेःन् फाःआड् हुरुरसिः
लुका ६.२६-३०

३८ “मोसारे कुसाम्यो इङ्जाऽङ्डिल्ले
‘मिक्किल्ले कुलेक्वा मिक्, हेक्क्याङ् हा-

* ५.३५ यहूद साविथम्मो अक्खेलहरिक् माड्मे-
हेक्सिड्-“कन् पाःनिन् मेजोगुड्डिन्ने फाट्ग इक्सादिड्
खाम्बेःक्मान मेक् पेःकिरो ॥”

ढँढँ,ढँचे डुचेचुं ढँढँ,ढँ* च,रुच
 ढँ,डुढँ डेपेणुणचें. डे५डँ, ^{SV} डर ड्रिंछ, ढँडँ,
 ये,डँ. यडँडँ, डे ३५डँचिच
 डेयेडँचिच ढँढँ, ३५डँचिच येयेडँचिच
 णिचयेडँचिच॥ ड्रिंडँचिच गुणणं. चपचिंढँ
 डेडेडेढँ डेचें. डेढँ, ढँ ५१,गुणचिंछ.
 ३१० डे ढँडे, ^{XO} ढँडँ, ड्रिंडँचिच डेडँचिच
 ३१,डँ डेचिचिच डेडँ ढँणं डेडँ डेडँ,
 ढँ डेचिचिच डेचिचिचिच, ढँ ढँडेडँण,ड्रिं॥
^{Xb} ढँडँचिच ढँडे, डेडेडेडेढँ.
 डेचिचिचिच ढँचिच ढँडँचिच ड्रिंचिच
 ३१,डँ डेडँचिच ढँ, ढँ ढँ डेचिचिचिच
 डे,ढँ ढँचिच ढँडे,ड्रिं॥ ^{XA} डेडँचिच, ढँडे,
 ढँडेण, ड्रिंडँचिच ढँचिच डेडँचिच ढँ
 ढँडे,ड्रिं॥”

डँ.चिंढँ, चुं, ड्रिं, ड्रिं

चुं ६.१४-१८.५१-५६

^{XS} “ड्रिंणं ड्रिंणं ड्रिं, ड्रिं, ड्रिं, ड्रिं
 डेढँ,५१,ढँढँ, चुं, ड्रिं, ड्रिं, ड्रिं.
 डेडँ.चिंढँ, गिं, ड्रिं, ^{*} च,रुच ढँ,डुढँ
 डेपेणुणचें. डे५डँ, ^{XX} डर ड्रिंछ, ढँडँ,
 ये,डँ. डँ.चिंढँ, चुं, ड्रिं, ड्रिं, ड्रिं, ड्रिं.
 ढँडँ, ३५डँचिच डेयेडँचिच, ड्रिं गिं,डँ
 ढँडेण,ड्रिं॥ ^{Xb} ढँडँचिच,रुच ढँ,डँचिच
 ढँडेडँचिच ढँडँ, ढँडँ. ढँ
 डँ,ड्रिं,डँचिच ड्रिंणं डेडँचिच,रुच॥
 ढँडँ.चिंढँ डँ,ड्रिं,डँचिच ड्रिंणं ड्रिं
 ३५डँचिच ढँडँ. डँचिच ढँ,ड्रिं.
 ढँडँ,डँचिच, ड्रिं डँ,डँचिच. ^{Xb} ढँडँ, चुं, ड्रिं,
 ढँडे, ढँचिच ढँ,ड्रिं॥ ^{Xb} ढँडँ, चुं, ड्रिं,

* ६.SV चिंडँ १७.१४. चिं १४.१०.

णिचिचिच ७७.१७

* ६.XS चिंडँ, ७७.७८

बोडबाल्ले कुलेक्वा हाबोडबा* लरिक्
 पाःतुबान् केघेप्सुम्माड् केवयि, ^{३६} कर इड्-
 गाण् खिनि मत्तिड्, मनाहारं ताप्फेःल्लिक्
 केम्मेत्तिल्ले खेड्हाण् ताप्फेःल्लिक्
 मेमेत्तेम्मिम्मेनेण् ॥ आत्तिल्ले चुप्साड् लेप्माड्-
 बा केनेडेड्बान् केलेड् केबि, खेन्
 वेस्मान्नाड् तोःन्दे पिरेण् ॥ ^{४०} हेक्कयाड्
 आत्तिल्ले केजाड्मा तेःत्तिन् नाम्मां लागि खा-
 सेन्देन्ने केदेण्, खेन् केधाम्मा केलोमाहार आड्
 पिरेदेःसेण्ओ ॥ ^{४१} थक्कुबाल्ले खेनेण् केन्देन्-
 नेन्छाड् किलोमितर थिक् थारिक् कुगक्किन्
 कुःप्मा तेण्मा केगोःत्ते फाण्ण खेन्नु किलोमि-
 तर नेत्ति थारिक् पेगेण्ओ ॥ ^{४२} केनाःक्पाहार
 खेनेण् पिरेसेण्, आत्तिल्ले थेत्ता केनाःक् खेन्
 पिरेण्ओ ॥”

निड्मिहार लुड्माण् तुक्मासि

लुका ६.२७-२८, ३२-३६

^{४३} “मोसारे कुसाम्यो इड्जाःड्डिल्ले के-
 बाड्भेण्साबाहार लुड्माण् तुक्तेसेण् आड्
 केनिड्मिहार चिःत्तेसेण्* लरिक् पाःतुबा के-
 घेप्सुम्माड् केवयि, ^{४४} कर इड्गाण् खिनि
 मत्तिड्, निड्मिहार लुड्माण् तुक्तेम्मिम्मे-
 आड् खिनि ताप्फेःल्लिक् केम्पेपाहार तुवा
 चोगेम् पिरेम्मिम्मेण्ओ ॥ ^{४५} हेक्केलरिक्
 साड्ग्राम्पेदाड्डोबा खिनि पानुदिड् पाः निड्-
 वाण्फुमाड्डिल्ले कुस्साः केबोःक्खिण्णो ॥
 थेआड्भेल्ले निड्वाण्फुमाड्डिल्लेण् नुःबा नु
 ताप्फेःम्बा सम्माड् नाम्मेःक् पाड्घुआड्
 साम्योनिबाहार नु लायोबाहारओ पाड्गेन्दिड्
 वाहिःत् थाःमा पाड्घुरो ॥ ^{४६} खिनि लुड्माण्

* ५.३८ लाम्दिक् २१.२४, लेबि २४.२०, साम्योथिम्
 १६.२१

* ५.४३ लेबिहार १६.१८

जेहुवँदे,रु जुं, जेहुजुण्णजे न्,रु
 अर्जे, क१ दे.गेयर्न जेपुण्णयिं.द११
 देउ३.दे ङ्गदरु.रु जुं.दे. जेयिं=
 देदे,रे.दे. येजिहुन१॥ * ४४ जु,हुण्,दे,हुसु
 अर्जे, न११ जेवन्जे न्,रु ५१,दे,हुपे
 क१ ज१दे ङ्गदरु जेजिहुण्णयिं.द११ अ.रु
 जे.पु,युयिं.रु हुण्. ये.जे.प.व.दे.दे,रे.दे.
 येजिहुन१॥ ४५ देपे ग१हुपे अर्जे,
 न्.रु.प.व.रु.रु.रु दे.हु.रु. दे.जे.पु,यु=
 यिं.रु.रु जे.रु दे.जे. हु.प.रु.रु जे.प.व.
 ग१रु दे हु.प.रु.रु अर्जे,दे. देउ३.दे
 दे.प.व.रु दे.प.रु॥”

जेगुते गेहेजेवँदे, न्.रु.रु. दे.प.रु
 दे.दे. हु.प.रु,

६ जेगुते जेयिं ये.हुण्. “न.न.
 देउ३. दे.प.रु.रु. अर्जे,
 जेजिहुण्णदे न१.जे.जे.दे.दे.रु, व.दे.दे,रे
 ये.जे.हु.दे. अर्जे, जे.रे ये.प.रु.रु दे.दे.
 व.जे उ.रु ये.जि.रु.रु.रु.रु. देउ३.रु
 जेजिहुण्णजे न्,रु न्.रु.प.व.रु.रु.रु दे.हु.रु.
 दे. जे.पु,यु.यिं.रु क१.रु. दे.प.रु.रु=
 यिं.रु॥ ४६ देउ३.रु.रु.रु ये.रु.व.दे.दे,रे,
 हु.रु जे.दे.हु.प.रु.रु ५१,दे,रे ये.प.रु.रु
 ये.जे.हु.रु दे.दे.रु.रु. दे.प.रु.रु.रु.रु.रु
 हु.जे.पु, दे.जे.प.व.दे,रे उ.रु.रु.रु.रु.रु.रु
 हु.रु.रु.रु.रु.रु.रु.रु.रु.रु.रु.रु.रु.रु.रु.रु.
 जे.रे ये.प.रु.रु दे.दे. देउ३.रु ये.जि.हु.॥
 जे.रु.रु, न्.रु.रु.रु ये.जे. दे.दे,रे हु.जे,
 दे.गेयर्न.रु उ.रु.रु ये.प.रु.रु ये.हु.रु.रु. ये.पु,॥

* ६.४६ दे जेयिं उ.रु.रु.रे.रु.रु.रु.
 जेयिं.दे.रे, रे.यिं दे.प.रु.रु.रु.रु.रु.रु.रु.रु.
 ये.जि.हु.रु.रु.रु.रु.रु.रु.रु.रु.रु.रु.रु.रु.
 दे.दे, ५१,दे,हु.रु.रु.रु.रु.रु.रु.रु.रु.रु.
 दे.रु.रु.रु.रु.रु.रु.रु.रु.रु.रु.रु.रु.रु.रु.रु.
 दे.रु.रु.रु.रु.रु.रु.रु.रु.रु.रु.रु.रु.रु.रु.रु.

केदुक्पाहातरक् लुङ्माह केदुक्तुम्सिम्ने फाग
 खिनिथे हाङ्सेम्मिन् केधोःसुम्माङ्बे? हेक्-
 तङ्बा याःम्बक्किङ्ग एङ्ग्याङ् केभोःङ्-
 बाहातरेआङ् मेजोगुरो॥ * ४७ फुननुसाहानु-
 रक् खिनिथे सेवा केमःइने फाग वेरहानुःल्ले
 थे यम्बा याःम्बक् केजोगुम्माङ्बे? खेङ्ग निङ्-
 वाफुमाङ्गिन् कुसिङ् मेन्निःप्पना-
 बाहातरेआङ् मेजोगुरो॥ ४८ खेल्ले चोगुल्ले
 खिनिथे साङ्ग्राम्पेदाङ्गोबा पानुदिङ् पाः निङ्-
 वाफुमाङ्गिन् केरेक् पाःन्नो कुलिङ्धो
 केगेप्पा चोःक्पा कुइसिःक् खिनिथेआङ् हेक्-
 तङ्बा पोःङ्माए पोःङ्लो॥”

येसुरे चागेनाःक्पाहाह स्वाःत्ताङ् पिमासि
 फाहआङ् हुहुरसिह

६ येसुरे याम्मो मेत्तुसि, “सिङ्गिङ् येक्के
 लहरेम्मेओ, खिनिथे केजोगुम्बा
 साम्योनिबा याःम्बक्काह मनाहातरे मेनिःसु-
 आङ् खिनिथे नारा मेभोःसुर फाहआङ् मना
 तगि मेजोगेमिन्नेओ॥ हेक्के केजोगुम्मे फाग
 साङ्ग्राम्पेदाङ्गोबा पानुदिङ् पाः निङ्वाह-
 फुमाङ्गलाम् थेआङ् केङ्गोःसुम्मिल्लो॥
 २ हेक्केलहरिक् मेङ्गपम्पनाबाहाह कुजा केबि-
 रुसिल्ले वेरहातरे मेघेप्पुर मेनिःसुर फाहआङ्
 मुक्का मेमुक्खेन्नेओ॥ कुनिङ्वाह केजिःप्-
 पाहातरे यहुदि चुम्लुङ्हिम्मो नु लाम्लाम्मो
 मनाहातरे मेनिःसुआङ् खिनिथे नारा मेभोःसुर
 फाहआङ् हेक्के मेजोगु॥ इङ्गाह सेक्खाए
 मेत्तेह, खेङ्गाहरे खिनिथे हाङ्सेम्मिङ्ग तगि-

* ५.४६ खेन् येम्मो यहुदिहातरे एङ्ग्याङ् केभोःङ्बाहाह
 रोमि हाङ्गुम्मिल्ले लागि याःम्बक् मेजोगुबाल्ले चोगुल्ले
 साह्रिक् मेजिःत्तुसिआङ् खेङ्गाह वेरहानुःल्लेआङ्
 साह्रिक् लायो केजोःक्पासि लहरिक् मेङ्गत्तुसि॥

५ ZS ॐडे, योः४यवईँडे, डेढीडुणीचे
 ५१,६,२े योःईय ५१रेणे,५१॥*
 * ६८८५१, १८ डेढीडुणीँडे ५०ई १५५३.
 ५०.५११॥ ६८८.०५ १५५३. डेढीडुणीँडे
 ५० डेईँडे ५५५३. डेईँडे ६.०५
 डेढी१॥”

डेणेते ३५ गी८५५ डेढीडुणीँडे
 डुडुणी,
 ५३ ५५.१-४

६ “६८८. ८ई, ३५ डेढीडुणीँडे
 डुडुणीँडे, डेढीडुणीँडे, डुडुणीँडे योः४य
 योः४य, ५१. ६, २े योःईय ५१रेणे, ५१॥
 ५१. ६, २े योःईय ५१रेणे, ५१॥
 ३५ डेढीडुणीँडे ५०ई १५५३.
 ५०. ५११॥ ६८८. ०५ १५५३.
 डेढीडुणीँडे ५० डेईँडे ५५५३.
 डेईँडे ६. ०५ डेढी१॥”

७ ६८८. ३५ डेढीडुणीँडे ५०ई १५५३.
 डुडुणीँडे. योःईयवईँडे, ६८८. ०५ १५५३.
 योः४य ५१रेणे, ५१॥
 ५१. ६, २े योःईय ५१रेणे, ५१॥
 ५१. ६, २े योःईय ५१रेणे, ५१॥
 ५१. ६, २े योःईय ५१रेणे, ५१॥
 ५१. ६, २े योःईय ५१रेणे, ५१॥
 ५१. ६, २े योःईय ५१रेणे, ५१॥

* ६.५ १८ ५०५३. “डेढीडुणीँडे
 डेढीडुणीँडे ५०ई १५५३.
 डेढीडुणीँडे ५० डेईँडे ५५५३.
 डेईँडे ६. ०५ डेढी१॥”

सा मेघोःसु मेसुरुआड मेवाह ॥ ३ कर खेनेह
 मेङ्गपम्नाबाहाह केबिरुसिल्ले वेहाहरे मेनिह
 पिरेसेहओ ॥* ४ हेक्केलहरेक् केबिरुसिबा
 पाःन्निन् स्वाःत्ताड पोःडलो ॥ हेक्कयाडलक्
 स्वाःत्ताड केजोगुबा पाःन् केनिःबा पानुदिङ्
 केम्बारे हाडसेम् केबिरो ॥”

येसुरे तुवा चोःकमाल्ले कुयाःम्बेओ
 हुहुरसिह
 लुका ११. २-४

५ “हेक्कयाड खिनिह तुवा केजोगुमिल्ले
 कुनिड्वाह केजिःप्पाहाह कुइसिःक्
 मेजोगेमिन्नेहओ ॥ खेड्हाहरेग मनाहाहरे मेनिः-
 सुर फाहआड यहुदि चुम्लुडहिम्मो नु लाम्लाम्मो
 येप्माआड तुवा चोःकमा खुनिह सिराह थाडलो ॥
 इङ्गाह सेक्खाए मेत्तिङ्, खेड्हाहरे खुनिह
 याःम्बक्किल्लेन् हाडसेम्मिन् तगिए मेघोःसु
 मेसुरुआड मेवाहरे ॥ ६ कर खेनेह तुवा केजो-
 गुल्ले केहिम्लक्सिङ् सिगाड लाःसेहआड
 लाम्धेःप्पान् सुबेह, हेक्कयाड निःमेन्देप्पमा-
 बा पानुदिङ् केम्बान् एक् तुवा चोगेहओ ॥
 हेक्कयाड स्वाःत्ताड चोःकमनाबा याःम्बक्
 केनिःबा पानुदिङ् केम्बारे हाडसेम्
 केबिरो ॥

७ हेक्कयाड तुवा केजोगिल्ले निड्वाहफु-
 माड्डिन् कुसिङ् मेन्निःप्पमाबाहाह हेक्के
 मनाहाहरे मेघेप्सुर मुनुने मेलहरेमिन्नेहओ, थे-
 आडभेल्ले खेड्हाहरेग यरिक् मेबाःतिल्लेरक्
 माड्डिल्ले खुनिह तुवाःन् खेप्सुह फाहआड
 मेङ्गःतुरो ॥ ८ कर खिनिह खेड्हाह हेक्के मे-
 जोगेमिन्नेहओ, थेआडभेल्ले नाःकमानुःल्ले

* ६. ३ ग्रीक् पाःन्दाडो “केजुप्साड हुक्किल्ले केबि-
 रुसिबान् केभेन्डाड हुक्किल्ले निड्वाह मेघोःसुन्ल”
 पोःड ॥

^{१८} चिचि.४ ईनीं.४ कचिचि
 ११चिचि. ८५५ गिचिचि चिचिचि ३,३
 १०,४. चिचि ईनीं.४ चिचिचि ३,३१॥
^{१९} २२ ८३, चिचिचि १०३ १०,४ चिचि
 ईनीं.४ चिचिचि ८३चि ५,३१॥ ८५५
 गिचिचि ८३चि १०३.४ ३,३चि ३,३चि ३
 ८३चि १०,४ ८ ८३चि ३चि १,३चि
 ८३.८चि॥ ^{१९} ३,३चि ३. ३,३ ३.८३,
 ११५ गिचिचि चिचिचिचिचि॥ ८५५
 कचिचि ३चिचि चिचिचि. ५१,१चि
 गिचिचि. चिचि कचिचि चिचि. १,३चि.
 ५१,१चि चिचि. चिचिचिचि॥ ८३,
 चिचिचिचि ३ ३.१चिचिचि १११चिचि
 ११५ गिचिचि चिचिचिचि॥”

चिचि, चिचिचि चिचिचिचिचि ५३८.११-९६

^{१८} “८५५ गिचिचि चिचि, ८चिचि, चिचि.
 २० चिचिचि ८चिचि १० गिचि
 चिचिचि १०,४. चिचि, चिचिचिचि
 चिचिचिचिचि. ८चिचिचि, २०
 चिचि.४ कचिचिचि. १० गिचि १५चिचि
 १०,४. चिचि, चिचिचिचि चिचिचिचिचि॥
 चिचिचिचि ८चिचिचि गिचि चिचिचिचि
 ८चि. चिचि.४ कचिचि गिचि १५चिचिचि
 चिचि चिचिचिचिचि. ^{१९} १०,४, चिचिचि
 ३चिचिचिचि. ८चिचि, १० चिचिचिचि
 चिचिचिचि ८चिचि, ८चिचि, गिचि
 १,३चिचि॥ ८चिचिचि ८चिचि, ८चिचि
 चिचिचि. चिचिचिचि चिचिचिचिचिचि
^{१९} चिचिचिचि चिचिचि. ८चिचि, ८चिचिचि
 चिचिचिचि १०चि चिचिचिचिचि॥

^{१९} ८चिचिचि १०चि गिचि १५चिचि १०,४.
 १०चि. चिचिचिचि चिचिचिचिचि ३चिचिचि

^{२२} मिचिचिचि नासिचिचि थककोबा सेमि-
 रो, खिल्ले चोगुल्ले केमिचिचि नुचि फाचि,
 केचि नासिचिचि केचिचिचि ओःल्लो ॥ ^{२३} कर
 खेचि केमिचिचि फेचि फाचि केचि नासिचि-
 चि केचिचिचि खादाम्मो वाचि ॥ खिल्ले
 चोगुल्ले खेचिओबा सेचिचिचि ओःचिचिचि
 खादाम्मे फाचि खेचि खादाम्मान् आचिखेचि
 साचिचि पोःचिचि ॥ ^{२४} आचिल्लेआचि नेचि-
 फु दाचिबाहाचि सेवा चोःकमासि मेसुचिचिचिचि
 खिल्ले थिचिचिचि नुचिचि मेचिआचि वेचिस्मान्
 चिचिचिचि, मेचिचि थिचिचिचि इचिधाःचि पिचि-
 आचि वेचिस्मान् इचिधाःचि मेचिचिचिचि ॥ खेचि
 निचिवाचिफुमाचिचिचि नु याचिसाचिचिचिचि सो-
 सोचिचि सेवा चोःकमा केचिचिचिचिचि”

निचिवाचि इःचिचिचि मेचिचिचिचिओ लुका १२. २२-३१

^{२५} “खिल्ले चोगुल्ले इचिगाचि खिचि मेचिचिचि,
 कचि नेचिचिचि हिचिमन्चि थेचिचि चामा थुचिमाबे
 फाचिआचि निचिवाचि इःचिचिचि मेचिचिचिचिओ,
 हेचिकेलचिचिचि कचि नासिचिचि थककोआचि
 थेचिचि चामा वाःचिमाबे फाचिआचि निचिवाचि
 इःचिचिचि मेचिचिचिचिओ ॥ नेचिचिचि हिचि-
 मन्चिचि चामा थुचिमानुल्ले हेचिक्याचि नासिचिचि
 थकिचिचि चामा वाःचिमानुल्ले नुचि मेचिचिचि-
 नेचिचि? ^{२६} पुसाहाचि ओमेचिचिचिचि, खेचिहाचि
 चा मेचिचिचि मेचिचिचिचि हेचिक्याचि याचिमेचि-
 चिचिचिचि साचिग्रामेचिचिचि खिचि पाःल्ले
 खेचिहाचि चामा पिचिसिचि ॥ हेचिकेःल्ले खिचि
 खेचिहाचिनुल्लेआचि इमेचिल्लुचिबा केचिचिचिचि
^{२७} निचिसाम्मो केचिचिचिआचि खिचि हिचिमन्-
 चि कुचिचिचि फोःमा केचिचिचिचिचि ॥

^{२८} हेचिकेःल्ले थेचिचि चामा वाःचिमाबे फाचि-
 आचि थेआचि निचिसाम्मो केचिचिचिचिचि

५१,६, जेये॒ ३५०१५. ६ ६८२५५,१८२१
 १८२५,५०१५.६८२५ ८१११,३०. जेये॒ ३१,=
 ११॥

५३ ६८२५ १८२१ ०१.५०. यो॒ १८२५६८२५
 ३८२५५,१८२५ जे॒ १८२५, ३८२५१८ ०१५=
 ०१८२५ जे॒ १८२५०१ ५३ ६८२५ १८२१
 ०१.५०. यो॒ १८२५६८२५ ३८२५५,१८२५
 जे॒ १८२५, ३८२५ जे॒ १८२५१८ ०१५०१८२५ ५३.३०.
 ५३ ३०. यो॒ १८२५६८२५ ६८२५१८,
 जे॒ १८२५१८. जे॒ १८२५६८२५ ३८१ ३८२५
 जे॒ १८२५१८ ०१.५०.६८२५ ५३ ३०१८२५.
 ६८२५.५८ जे॒ १८२५, ३८२५१८ ०१५=
 ०१८२५ ३८१ जे॒ १८२५३८. ५५३
 जे॒ १८२५, ११॥

०१०१०१ ०१८२५० ६८२५,* यो॒ १८२५=
 ०१५१८२५, यो॒ ३० ३०. ६८२५, ६८२५१८
 यो॒ १८२५. ६८२५. जे॒ १८२५, ३८२५. जे॒ १८२५, ११॥
 ६८२५. ३८२५, ३८२५, ३८१ ३८१८२५०
 यो॒ १८२५१८३८१. ६८२५, यो॒ ३०, ३० यो॒
 ६८२५, ११॥”

जे॒ १८२५ ३८२५० ३८२५ ३८२५
 ३८२५,
 ३८१ ६८.१-६८

४ “जे॒ ३८२५, ६८२५. ८१११, जे॒ १८२५, ॥
 ३८२५, ६८२५. ८१११, जे॒ १८२५॥
 ५३ ३८२५ ५३ ३८२५, ६८२५. ६८२५, ६८२५,
 ६८२५. ८१११, ५३ ६८२५. ५३ ३८२५६८२५
 जे॒ ३८२५, ३८२५६८२५ ५३ ३८२५,
 जे॒ ३८२५६८२५ यो॒ १८२५, ६८२५. ५३ ३८२५६८२५
 जे॒ ३८२५६८२५. ६८२५ जे॒ ३८२५६८२५, ६८२५,
 ५३ ३८२५६८२५ ६८२५ ५३ ३८२५, ११॥ ५३ ३८२५

* ४.६ ३८२५. ६८२५, ३८२५, ३८२५
 जे॒ ३८२५ जे॒ ३८२५ यो॒ ३८२५११॥

पाःन् केधिवित्तरो ॥ आक्खेलत्तरिक् वेत्तहा
 केमेत्तुम्सिम्, बा हेक्केलत्तरिक्के निड्वाफु-
 माड्डिल्ले खिनिआड् केमेत्तिर्रो ॥

३ आबाडे मिक्को सिङ्घड् मेन्निःमनाबाल्ले
 आक्खेलत्तरिक् केन्सारो कुमिक्कोबा
 साप्सेःक्किन् केनिःसुबे? ४ आबाडे मिक्को
 सिङ्घड् मेन्निःमनाबाल्ले आक्खेलत्तरिक् केन्-
 सारइन् केमिक्कोबा साप्सेःक्किन् लःतुड् पिने
 फाःआड् मेप्पा केसुक्कुबे? ५ कुनिड्वाफ
 केजिःप्पाए, केरेक्कुल्ले तगि आबाडे
 केमिक्कोबा सिङ्घड्डिन् लःतेदेःसेत्तओ,
 हेक्क्याड्लक् केन्सारो कुमिक्कोबा साप्-
 सेःक्किन् नुःरिक् केनिःसुआड् लःप्पा
 केसुक्कुत्तर्रो ॥

६ सेसे चिगःक्वाःन् ख्याबाहार* मेबि-
 रेम्मिमिन्ने, मेःन्ने फाःग्र खेड्हाह हिल्लिक्
 मेहिसिड् हेक्क्याड् केम्भत्तिआड् केम्हारिरो ॥
 हेक्क्याड् फाक्कारो खुनि तगि तेक्सेःक्किन्
 मेसेसेम्मिन्नेओ, खेड्हाहारो मेदोरु मे-
 लाःक्कुत्तर्रो ॥”

येसुरे निड्वाफुमाड्डिन् तुवाओ नाःक्का
 हरुरसि
 लुका ११.६-१३

७ “नाःक्तेम्मे, हेक्क्याड् खिनि केम्बिरि ॥
 कोःक्तेम्मे, हेक्क्याड् खिनि केघोःसुम् ॥ लाम्-
 धेःप्पो पेगेम्मेआड् खक् खक् मेतेम्मे
 हेक्क्याड् खिनि लागि हन्लो ॥ ८ थेआड्भेल्-
 ले केनाःक्पाहार निड्वाफुमाड्डिल्ले
 पिरुसि, केगोःप्पाहारो मेघोःसु, हेक्क्याड्
 लाम्धेःप्पो केबेःक्पाआड् खक् खक् केमेप्-
 पाहार खुने लाम्धेःप्पेन् हन्दु पिरुसिर्रो ॥

* ७.६ कप्पो, ख्याबाहार नु फाक्कार फाःग्र येसुरे
 कुनिसाम् केअप्पा मनासिरो ॥

[illegible]

જાન્યુઆરી ૧૯, ૧૯૮૬
પૃષ્ઠ ૬૬.૮૮-૮૯

[illegible]

मेलेंडिसिड्डाड् खिनिःओ मेदारो, कर सि-
गाड्ग खेड्हाः किप्पा केघुःबा पराबासिरो ॥
१६ खेड्हाः मेजोगुबा खिनिः याःम्बक्कोलाम्
खेड्हाः कुसिड् केनिःतुम्सिम्लो ॥ थेआड्-
भेल्ले मनाहाः तिड्ग्रेःक् पोःक्लाओलाम्
चेल्लेक्सेः नु सिध्राःक्पोलाम् पःत्छेःइन्
मेन्दुबुन्लो ॥ १७ हेक्केलःरिक् केरेक् नुःबा
सिड्बुड्डो नुःबाए सिड्सेःइन् थोःक्लो,
हेक्क्याड् ताप्फेःम्बा सिड्बुड्डो ताप्फेःम्-
बाए सिड्सेःइन् थोःक्लो ॥ १८ हेक्क्याड् नुःबा
सिड्बुड्डो ताप्फेःम्बा सिड्सेःइन् मेधोःक्-
नेन्लो, हेक्क्याड् ताप्फेःम्बा सिड्बुड्डो नुःबा
सिड्सेःइन् मेधोःक्नेन्लो ॥ १९ हेक्केलःरिक्
नुःबा सिड्सेः मेन्धोःक्मना केरेक् सिड्बुड्-
हाः ताड्माआड् मिओ लाप्फुमा पोःड्लो ॥
२० खेल्ले चोगुल्ले खेड्हाः मेजोगुबा खिनिः
याःम्बक्कोलाम् इड्लेक्पा माड्निड्वाःपाःन्
केबाःप्पाहाः कुसिड् केनिःतुम्सिम्लो ॥”

सेक्खाबा हु?साम्बाहा?
लुका १३.२५-२७

२१ आल्ल “आदाइबे, आदाइबे”, लहरिक्
याप्मि केमेप्पाहाः केरेक् साङ्ग्राम्पेदाइबा
हाइजुम्मो मेन्लाःत्तेन्लो, कर साङ्ग्राम्पेदाइ-
डो केवाःबा पानुदिङ् आम्बारे कुनिङ्वाः
हेक्के केजोःकपाहारक् मेलाःत्लो ॥ २२ खा-
सेन् येन्नो यरिक् मनाहाः मेदाआङ् अक्खे
मेमेत्तारो, ‘आदाइबे, आदाइबे, खेनेः केमिङ्-
डो माङ्निङ्वाःपाःन् पारिगेरो, हेक्क्याङ् खेनेः
केमिङ्डो फेन्साम्हाः नाःतुम् लःत्तुम्सिम्बेआङ्
निङ्वाः केमाबा याःम्बक्हाः चोगुम्बेरो ॥’
२३ कर खेन् येम्मो खेङ्हाः इङ्गाः अक्खे
मेत्तुङ्गसिङ्, ‘खिनिङ्ग आप्फाल्लेआङ् कसिङ्

टीङ्, ङुङ्ङुङ्. झंङ्ङेङ् ङुङ्ङुङ्, ङेङ्ङुङ्
 योङ्ङुङ्ङुङ् ङुङ् ङुङ्ङुङ् ङेङ्ङुङ्ङुङ्.
 ङुङ्ङुङ्ङुङ् ङुङ्ङुङ्ङुङ्”

डेङ् ङुङ्ङुङ् ङुङ्ङुङ्

पुङ् ६.४४-४७

१४ ङुङ्ङुङ् “ङुङ्ङुङ् ङुङ्ङुङ् ङुङ्ङुङ्
 ङुङ्ङुङ्ङुङ् ङेङ्ङुङ्ङुङ्. ङेङ्ङुङ् ङेङ्ङुङ्ङुङ्
 ङुङ्ङुङ् ङुङ्ङुङ् ङुङ्ङुङ्. ङुङ्ङुङ् ङुङ्ङुङ्
 ङेङ्ङुङ्ङुङ्. ङुङ् ङेङ्ङुङ्ङुङ् ङुङ्ङुङ्ङुङ्
 ङुङ्ङुङ्ङुङ् ङुङ्ङुङ्. १६ ङेङ्ङुङ्. ङुङ्ङुङ्.
 ङुङ्ङुङ्. ङुङ्ङुङ्. ङुङ्ङुङ्. ङुङ्ङुङ्. ङुङ्ङुङ्.
 ङुङ्ङुङ्. ङुङ्ङुङ्. ङुङ्ङुङ्. ङुङ्ङुङ्. ङुङ्ङुङ्.
 ङुङ्ङुङ्. ङुङ्ङुङ्. ङुङ्ङुङ्. ङुङ्ङुङ्. ङुङ्ङुङ्.
 ङुङ्ङुङ्. ङुङ्ङुङ्. ङुङ्ङुङ्. ङुङ्ङुङ्. ङुङ्ङुङ्.
 ङुङ्ङुङ्. ङुङ्ङुङ्. ङुङ्ङुङ्. ङुङ्ङुङ्. ङुङ्ङुङ्.
 ङुङ्ङुङ्. ङुङ्ङुङ्. ङुङ्ङुङ्. ङुङ्ङुङ्. ङुङ्ङुङ्.
 ङुङ्ङुङ्. ङुङ्ङुङ्. ङुङ्ङुङ्. ङुङ्ङुङ्. ङुङ्ङुङ्.
 ङुङ्ङुङ्. ङुङ्ङुङ्. ङुङ्ङुङ्. ङुङ्ङुङ्. ङुङ्ङुङ्.
 ङुङ्ङुङ्. ङुङ्ङुङ्. ङुङ्ङुङ्. ङुङ्ङुङ्. ङुङ्ङुङ्.”

१७ ङुङ्ङुङ् ङुङ् ङुङ्ङुङ्. ङुङ्ङुङ्. ङुङ्ङुङ्.
 ङुङ्ङुङ्. ङुङ्ङुङ्. ङुङ्ङुङ्. ङुङ्ङुङ्. ङुङ्ङुङ्.
 ङुङ्ङुङ्. ङुङ्ङुङ्. ङुङ्ङुङ्. १७ ङुङ्ङुङ्. ङुङ्ङुङ्.
 ङुङ्ङुङ्. ङुङ्ङुङ्. ङुङ्ङुङ्. ङुङ्ङुङ्. ङुङ्ङुङ्.
 ङुङ्ङुङ्. ङुङ्ङुङ्. ङुङ्ङुङ्. ङुङ्ङुङ्. ङुङ्ङुङ्.
 ङुङ्ङुङ्. ङुङ्ङुङ्. ङुङ्ङुङ्. ङुङ्ङुङ्. ङुङ्ङुङ्.”

डेङ्ङुङ् ङुङ्ङुङ्, ङुङ्ङुङ् ङुङ्ङुङ्

पुङ्ङुङ्

पुङ्ङुङ् ६.४०-४६. पुङ्ङुङ् ६.६८-६९

V ङुङ्ङुङ् ङुङ्ङुङ्ङुङ्ङुङ् ङुङ् ङुङ्ङुङ्. ङुङ्ङुङ्
 ङुङ्ङुङ्. ङुङ्ङुङ्. ङुङ्ङुङ्. १७ ङुङ्ङुङ्. ङुङ्ङुङ्.
 ङुङ्ङुङ्. ङुङ्ङुङ्. ङुङ्ङुङ्. ङुङ्ङुङ्. ङुङ्ङुङ्.”

निःत्तिङ्ङुङ्ङुङ्ङुङ् ॥ खिनिङ् पानुदिङ् आम्-
 बारे कुनिङ्ङुङ्ङुङ् हेक्के मेन्जोःक्के फेन् याःम्बक्
 केजोःक्पासे, कम्पोलाम् पेगेम्मेङ्!”

नेत्ति परिक्लेन् हिम्पाङ्ङुङ्

लुका ६.४७-४९

२४ आल्ल “खेल्ले चोगुल्ले पेलिगेन् आबाःन्-
 जाक् केघेम्बाआङ् हेक्के केजोःक्पेङ्ङुङ् पयम्
 यम्बा लुङ्ङुङ्ङुङ्ङुङ् हिम्पाङ्ङुङ् केनेबाआङ्
 हिम् केजोःक्पा सिक्कुम्बा मना कुइसिःक्
 चोःक्लो ॥ २५ हेक्क्याङ् पाङ्गेन्दिङ् वाहित्
 थ्येआङ्, यङ्ङुङ्ङुङ्ङुङ् कुक्खे ये, हेक्क्याङ्
 किप्पा केघुःबा सुरित् केजङ् हुःरेआङ् खेन्
 हिम्मिन् हिप्तुसाङ् मेजोःन्देन्लो, थेआङ्भेल्-
 ले खेन् हिम्मिल्लेन् हिम्पाङ्ङुङ्ङुङ्ङुङ् पयम्
 यम्बा लुङ्ङुङ्ङुङ्ङुङ् नेस्सेरो ॥ २६ कर पेलिगेन्
 आबाःन्जाक्किन् केघेम्बाआङ् हेक्के मेन्जोःक्-
 मनाबाङ्ङुङ् येङ्ङुङ्ङुङ्ङुङ् हिम्पाङ्ङुङ् केनेबाआङ्
 हिम् केजोःक्पा अदङ् मना कुइसिःक्
 चोःक्लो ॥ २७ पाङ्गेन्दिङ् वाहित् थ्येआङ्,
 यङ्ङुङ्ङुङ्ङुङ् कुक्खे ये, हेक्क्याङ् किप्पा के-
 घुःबा सुरित् केजङ् हुःरेआङ् खेन् हिम्मिन्
 हिप्तुल्ले यरेबेरो ॥”

२८ येसुरे कन् केरेक् पाःन्हाङ् पाःत्तु सुरु,
 हेक्क्याङ् कुनिसाम् केघेम्बा यरिक् मनाहारं
 खुनिङ् निङ्ङुङ्ङुङ् मयेरो, २९ थेआङ्भेल्ले खु-
 नेङ्ङुङ् साम्थोथिम्साम्बाहाङ् कुइसिःक् मेःन्,
 कर युक् केगप्पा कुइसिःक् हुःरुसिरो ॥

येसुरे लोगेङ् तुक्माल्ले तरुबा मनाःन् वेःन्दुङ्

मर्कुस १.४०-४५, लुका ५.१२-१६

C येसुःन् कोःक्माओलाम् यो थ्येःल्ले
 यरिक् मनाहारं खुनेङ् मेदिन्दुरो ॥ २ हक्-
 चघत् खेम्पो लोगेङ् तुक्माल्ले तरुबा मनाधिक्

डुडरु^३ कुंढीउज, डुण्णींठं. देपे अरु
 ये.३. “अँ.ढी. दे, री.प, डेङीरुडे
 ँ,रु अँ.रु, पृथयै डेगुचैरु॥” ^३डेगुते
 डुडुचैरु गण्डुस दे वरुं गृगुअं.
 अरु ये.३. “अँ.रु, री.प, गीरु.पुं॥
 दे, डुरे,अँ॥” ^४देपे दे वरुं पृथय,
 उरुचैपु डुरेरु॥ ^५दे.रु. डेगुते दे
 ये.३. “अँ.रु वरुं.रु. रुं. दे.रु.
 ये.रु.उं.अँ. रुं. दे.रु.पुं.पुं.पुं.पुं.पुं.
 डुरे.रु. ँ.रु. री.प,पुं.पुं.पुं.पुं.पुं.
 अँ.गण्णुचैरु.उं.अँ. दे.रु. दे.रु.पुं.
 डुरे.रु.अँ.पुं.पुं.पुं.पुं.पुं. डुरे.रु.पुं.
 गी.रु.पुं.पुं.पुं.पुं.पुं. दे.रु.पुं.पुं.पुं.
 वरुं.रु. दे, डुरे.रु. दे.रु.पुं.पुं.पुं.”

डेगुते री.प कुरुपुं.पुं. डुण्णुपुं.पुं.
 पृथय,

पुं ४.६-६०. डुडुचै X.XS-८X

^६दे.रु. डेगुते रु.रु.रु.रु. दे.रु.पुं.
 डुरे.रु. दे.रु.पुं. कुरुपुं.पुं.पुं.पुं.पुं.
 उं.अँ. अरु ये.३. डुरे, री.प. ^७“अँ.ढी.
 अँ.रु, अँ.गण्णुपुं.पुं. दे.रु.पुं. दे.रु.पुं.
 ये.रु.रु.रु. रुं.रु. डुरे.रु. डुरे.रु.”

^८डेगुते दे ये.३. “अँ.रु, दे.रु.पुं.
 डुरे.रु.पुं.”

^९रु.रु. कुरुपुं.पुं. डुरे.रु.पुं. “अँ.ढी.
 दे, अँ.दे.रु.पुं. दे.रु.पुं. अँ.रु,
 ये.रु.पुं.पुं. दे, डुरे, रुं.अँ. डुरे.रु.पुं.
 अँ.गण्णुपुं.पुं. डुरे,रु. ^{१०}अँ.अँ.पुं.
 अँ.रु.अँ. अँ.पुं.पुं.पुं.पुं.पुं. डुरे,रु.
 डुरे.रु. डुरे.रु. वरुं.अँ. दे.रु. अँ.रु.
 अँ.डुरे.रु. कुरुपुं.पुं. ये.रु.पुं.पुं. अँ.रु,
 कुरुपुं. ‘दे.रु,’ ये.रु.पुं.पुं. दे.रु.
 पृथय ‘अँ,’ ये.रु.पुं.पुं. दे.रु. दे.रु.

कुदगि थुडुबोहज थुडुसिड्डाडु खेल्ले अक्-
 खे मेत्तु, “आदाडुबे, खेनेरु निडुवाडु केजोगुने
 फागु इडुगाडु वेःम्मा केसुक्कारो॥” ^३येसुरे
 कुहुक्किन् सन्धुर खेन् मनाःन् सुःसुआडु अक्-
 खे मेत्तु, “इडुगाडु निडुवाडु चोगुडुलो ॥ खेनेरु
 नुरेओ!” खिमो खेन् मनाःन् लोगे तुक्मा-
 लाम् नुरेरो॥ ^४हेक्कयाडु येसुरे खेन् मेत्तु,
 “आत्तिन् मनाःन्नाडु कन् पाःन्निन् मेमेतेनेओ,
 कर माडुहिम्मो पेगेओडु नुराडुलो फागुआडु
 निडुवाडुफुसाम्बाल्लो ओसेःन्धाक्सिडुडेओ,
 हेक्कयाडु मोसारे कुसाम्मोथिम्मो साप्तेबा
 कुडिसिःक् सिदुडुजभा चोगेओ॥ हेक्के-
 लारिक् केरेक् मनाहाडु खेनेरु केनुरेबान्
 मेनिःसुरो॥”

येसुरे रोमि थक्कुम्बाल्ले कुसेवारोबान्
 वेःन्दु

लुका ७.१-१०, युहन्ना ४.४३-५४

^५हेक्कयाडु येसुःन् कपनहुम पाडुजुम्मो के-
 रेर पत्तेल्ले रोमि थक्कुम्बाधिक् खुनेओ
 त्येआडु अक्खे मेत्तु कुभा नःक्कु, ^६“दाडु-
 बे, इडुगाडु आसेवारोबान् हिम्मो पोःक्मा युडुमा
 मेन्धुक्के थारिक् तुक्काडु नेरो॥”

^७येसुरे खेन् मेत्तु, “इडुगाडु पेःक्काआडु
 नुसुडुलो॥”

^८कर थक्कुम्बाल्ले नोगप् पिरु “दाडुबे, खे-
 नेरु आहिम्मो लाडुदाःक्मा इडुगाडु
 मेलाडुआन्लो ॥ खेनेरु नुर फागुआडु केबाःत्तु-
 साडु आसेवारोबान् नुरो॥ ^९थेआडुभेल्ले
 इडुगाडुआडु आधुडुधोबा सुहाडुयुक्पाहाडु
 खुनि युक्को केवाडुबा मनाओ, हेक्कयाडु
 इडुगाडुआडु आयुक्को थक्कुबाहाडु मेवाडु॥
 इडुगाडु थक्कुबान् ‘पेगे’ मेत्तुडुडिल्ले पेःक्,
 वेःस्मान् ‘फेरे’ मेत्तुडुडिल्ले फेन्, हेक्कयाडु

[illegible]

ગંદે, પે ટુલિંગ, ટુલિંગ, ટુલિંગ
 વ, ટુલિંગ ૧.૬૫-૧૮. ટુલિંગ ૮.૫૫-૫૭

^{୧୪}ଡେ଼ଇଁ. କିଏ. ଦାଉଁସୁବି ଡେ଼ଟ
 ଛୁଣ୍ଡୁଆଁ ନୁହଁ, ନୀଳଦେ, ବେ.ସି. ଭେଁ
 ମାୟୋବେଁ. “ସିଅଁ ନୁହଁ ନିଜିନି, ସିଅଁ
 ସି.ଏ. ଛୁଣ୍ଡୁଆଁ, ଅନ୍ଧ କାହିଁ. ଡେ଼, ନୀଳଦେ,
 ସିଅଁ ସିଅଁ ସିଅଁ. ସିଅଁ”

[illegible]

१२येसुरे कन् खेप्सुआङ् मेत्तुसि, “सिदाह-
साम्बेङ्ग मेन्दुकमनाहाररे लागि मेःन्, कर
केदुक्पाहाररे लागिरो ॥ १३साम्योसाप्लाओ
यहवे दाङ्बाल्ले इङ्गाग सिदुङ्गभा चाहा-
बा मेजोःक्कान्, कर वेहहा लुङ्मा
तुक्तेम्मिस्मेह केलहबा निङ्वाह कत्तुङ्लो,*
लहरिक् पाःत्तुबा कन् पाःन्निल्ले कुबेःन्
हुह्आसिम्मेहओ ॥ इङ्गाग साम्योनिबाहाररे
लागि मेःन्, कर लायोबाहाह लायोलाम् मेःनुङ्-
डाङ् ताङ्मेसेःप्ल फाहआङ् त्याङ्बारी ॥”

चाःनेत्ले कुर्याःम्बेओ सेःन्लाप्
मर्कुस २.१८-२२, लुका ५.३३-३६

१४ हेक्क्याड् थिक्लेड् बप्तिस्मा केबिबा यु-
हुन्नारे कुहुसाम्बाहाऱ मेदयेआड् येसुःन्
सेःन्मेदोसु, “आनिगे नु फरिसिहाऱ चाःनेत्तो
एत्लेड् युडिगेऱ कर थेआड् केहुसाम्बाहाऱ
चाःनेत्तो मेन्यडनेन्बाबे?”

१५ येसुरे खेड्हाऱ नोगप् पिरुसि, “मेःक्खिम्-
साबेन् कुन्जुम्हाऱनु वाऱर थारिक् खुनेऱ
कुन्जुम्हाऱ चाःनेत्तो मेयुड्डाड् मेरिड् मेधक्विप्
कर खेड्हाऱलाम् मेःक्खिम्साबेन् साक्केल्-
लेक् मेदेम्सुआड् मेदेऱरुल्लेर्क् खेड्हाऱ
चाःनेत्तो मेयुड्डो ॥ १६ आत्तिल्लेआड् कुसड्
चिरिक्किल्ले कुद्रेक् चाड्डिन् मेलेम्दुन्लो,
लेम्दुने फाऱग्र खेन् किड्डाड् आल्लसाड् यम्-
बा थेःक्खुदेःसुऱो ॥ १७ आत्तिल्लेआड् कुसड्
चेल्लेक्सेऱ थिःन् कुद्रेक् सेहोबा सुःक्वाओ
मेयुक्खुन्, कर युक्खुने फाऱग्र कुसड् चेल्-
लेक्सेऱ थिःल्ले कुद्रेक् सेहोबा सुःक्वाःन्
थेःक्खुदेःसुऱो, हेक्कयाड् थिःन् वेत् पेःक्-
काड् चासोःक्लो ॥ कर कुसड् चेल्लेक्सेऱ थिःन्
कुसड् सेहोबा सुःक्वाओ याक्का पोःड्, हेक्-

* ၇.၆၆ ငွေ ၆.၆

* ६.१३ होसे ६.६

१४ डेगुं देपयिंय वग्न व्हेपे डेपळु
 वीचळुंटेडे, गे, डुगुं. डुगुं.
 उीउंटे, डुगुं. डुगुं. डुगुं.
 “डुगुं डेगुं. डुगुं. डुगुं.
 डुगुं. डुगुं. डुगुं. डुगुं.
 डुगुं. डुगुं. डुगुं. डुगुं.
 डुगुं. डुगुं. डुगुं. डुगुं.”

गेगुं. डुगुं. डुगुं. डुगुं.
 डुगुं. डुगुं. डुगुं. डुगुं.

१७ डेगुं. डेगुं. डेगुं. डेगुं.
 डेगुं. डेगुं. डेगुं. डेगुं.
 डेगुं. डेगुं. डेगुं. डेगुं.
 डेगुं. डेगुं. डेगुं. डेगुं.
 डेगुं. डेगुं. डेगुं. डेगुं.
 डेगुं. डेगुं. डेगुं. डेगुं.
 डेगुं. डेगुं. डेगुं. डेगुं.
 डेगुं. डेगुं. डेगुं. डेगुं.

डेगुं. डेगुं. डेगुं. डेगुं.

१८ डेगुं. डेगुं. डेगुं. डेगुं.
 डेगुं. डेगुं. डेगुं. डेगुं.
 डेगुं. डेगुं. डेगुं. डेगुं.
 डेगुं. डेगुं. डेगुं. डेगुं.
 डेगुं. डेगुं. डेगुं. डेगुं.
 डेगुं. डेगुं. डेगुं. डेगुं.
 डेगुं. डेगुं. डेगुं. डेगुं.
 डेगुं. डेगुं. डेगुं. डेगुं.

* १.१४ डेगुं. डेगुं. डेगुं. डेगुं.
 डेगुं. डेगुं. डेगुं. डेगुं.
 डेगुं. डेगुं. डेगुं. डेगुं.
 डेगुं. डेगुं. डेगुं. डेगुं.

२७ येसुःन् खेप्पोलाम् पेर पत्छेल्ले नेप्फु मिक्-
 फःम्बाहाःरे खुने कुएगाड् कुएगाड् तिम्देत्तुर
 अक्खेल्ले अक्तेत्ति, “दाउदरे कुस्साःए,*
 आन्छिगे लुड्माह आदुक्तेओ॥” २८ हेक्क्याड्
 येसुःन् लाःसेबा हिम्मो पेसिल्ले येसुरे खेड्-
 हाः सेःन्दोसुसि, “खिन्छि मिक् निःमा
 केसुकसुर चोःक्मा सुक्कुड् फाःआड् नसाःन्
 केजोःक्सुबि?”

चोःक्सुगेरो, आदाड्बे फाःआड् नोगप्
 पिरैत्तु॥

२९ हेक्क्याड् येसुरे खेड्हाःरे खिन्छि मिक्-
 हाः सुःसु पिरुसिर मेत्तुसि, “खिन्छि नसाःन्
 केजोगेत्तुबा कुड्सिःक्के पोःडुल्लो॥”

३० खेड्हाः मिक् निःमा केसुकपा पोःक्खेत्ति॥
 येसुरे खेड्हाः “कन् पाःन्निःल्ले कुयाःम्बेओ
 आत्तिल्ले आड् निड्वाः मेघोःसुन्लरो” मेत्तुसि॥

३१ कर खेड्हाः पेसिआड् खेन् थुम्मो केरेक्
 पिसाड् खुने कुयाःम्बेओ इड्घड्
 सेःसेत्तुरो॥

माफेन्सामिल्ले युक्कुबा मनाःन्

३२ हेक्क्याड् खेड्हाः लःन्देत्तिर पत्-
 छेत्तिल्ले कुभा मनाहाःरे फेन्सामिल्ले
 याड्घुबाल्ले चोगुल्ले पाःप्मा मेन्छुक्मनाबा
 मनाधिक येसुरो मेदारु॥ ३३ हेक्क्याड् खेन्
 फेन्सामिन् येसुरे नाःत्तु लःत्तु हेक्क्याड् खेन्
 मनाःन् पाःप्मा हेःक्तेरो॥ खेन् मेनिःसुआड्
 खेन् मनाहाःरे साःरिक् खुनि निड्वाः मयेर
 अक्खे मेबाःत्तु, “इसाइल लाजे खाराक् अक्-
 तड्बा निड्वाः केमाबा पाःड्ग
 आप्फाल्ले आड् मेन्नि ए वयिगेरो॥”

* ६.२७ यहूदिहारे लागि “दाउदरे कुस्साः” फाःड्
 दाउद हाड्डिल्ले कुधाःक्लाम् केदाःबा निड्वाःफु-
 माड्डिल्ले थुक्कुबा ख्रिस्त फाःआड् कुसिड् मेनिःत्तुरो॥

सखऱऱ ँरुणुँडे, रे येँडे. “ऱऱ
वऱुँचेरु ँरुणुँडे, रे गुऱुँ, डे.उँचे
डुगुणुँचेरु ँरुणुँडे, रे.उँ चं.उँ=
णुँ, रे.॥”

**गैरुणुँडे डुँचुँडे,
व.डुण ६.सख चुँडे ७०.१**

सखेगुँ डुगुँडे गुणुँडे.उँचेरु डुगुँडे
डे.उँ, डुगुँडे.उँचेरु डुगुँडे.उँ गुँडे.उँ.
गैरुणुँडे रे.उँ वऱुँचेरु डुगुँडे.उँ डे.उँ,
डुगुँडे.उँ डे.उँ डुगुँडे.उँचेरु डुगुँडे.उँ
गैरुणुँडे.॥ सखेगुँडे डुगुँडे वऱुँडे, डुगुँडे.उँ
डुगुँडे.उँ, गै. च.रे. अ.उँ.उँचेरु डे.उँ,रु
ये.उँ.उँ.उँ डुगुँडे.उँ ये.उँ.उँ डे.उँ.उँ
डुगुँडे.उँ.उँ. डुगुँडे.उँ डुगुँडे.उँ
ये.उँ.उँ.उँ.॥ सखेगुँडे डुगुँडे.उँ डुगुँडे.उँ,
ये.उँ.उँ. “गुणुँडे डुगुँडे.उँ गै. डुगुँडे.उँ,
ऱऱ गै डुगुँडे डुगुँडे.उँ, ये.उँ.उँ.॥
सखेगुँडे.उँ गुणुँडे डुगुँडे.उँ गै. डुगुँडे.उँ
डुगुँडे डुगुँडे.उँ, गै गुणुँडे डुगुँडे.उँ डुगुँडे.
डे.उँ, डुगुँडे गैरुणुँडे.उँ.॥”

**कैरु-डे. (७१) गैरुडुगुँडे.उँ,
व.डुण ६.सख-७१. चुँडे ६.७१-७६**

७० डे.उँ. डुगुँडे.उँ कैरु-डे. (७१)
डुगुँडे.उँ, डुगुँडे.उँ. डुगुँडे.उँ. डुगुँडे.उँ.
गैरुणुँडे, डुगुँडे.उँ डुगुँडे.उँ डुगुँडे.उँ
डे.उँ. डुगुँडे.उँ डुगुँडे.उँ डुगुँडे.उँ
डे.उँ. डुगुँडे.उँ डुगुँडे.उँ डुगुँडे.उँ.
^डे. कैरु-डे. गैरुडुगुँडे.उँ, रे. गुगुँडे,
वऱुँ. डुगुँडे.उँ गैरु-

गैरुणुँडे (गुगुँडे, वडुणुँडे. ये.उँ.उँ).
डुगुँडे.उँ (वडुणुँडे डुगुँडे.उँ).

* ७०.१ गैरुडुगुँडे.उँ डुगुँडे.उँ डुगुँडे.उँ
डुगुँडे.उँ. डुगुँडे.उँ डुगुँडे.उँ.

३४ कर फरिसिहाते मेबा:तु, “कन् मना:ल्लेग
फेन्साम्हाते खुनिह हाङ्गिल्ले कुमुक्साम्लाम्
फेन्साम्हा ना:तु ल:तुसिहरो ॥”

**चागेसुम्बा या:लिकहा
मकुस ६.३४ लुका १०.२**

३५ येसु:न् यहुदि चम्लुङ्गहिम्हाओ हुरुरसिर
निङ्गवाफुहाङ्गुमिल्ले कुया:म्बेओ सुनाइङ्ग
से:सुर केरेक् परिकलेन् केदुकपा केय:बाहा
वे:न्दुसिर येक्यक् नु पाङ्गुभाहाओ लाम्दि:क्
चोगेरो ॥ ३६ येसुरे यरिक् मनाहा नि:सुसिल्-
ले कुलुङ्गमा स्या:त् लारे, थेआङ्गुभेल्ले
खेङ्गहाग मेल्लुकम्बा मे:न्नेबा मेल्लुक हेक्-
के लाम् केबो:प्पाआङ्ग तुक्खे केजाबा
कुइसि:क् मेजोगेरो ॥ ३७ हेक्क्याङ्ग येसुरे कु-
हुसाम्बाहा मेतुसि, “सुम्मा केबो:ङ्गबा चा:न्
यरिक् ने:र, कर चा केसुम्बा या:लिकहा
मेसु:न्लो ॥ ३८ हेक्के:ल्ले सुम्मा केबो:ङ्गबा
चा:ल्ले कुन्दाङ्गबान् यरिक् या:लिकहा चा
सुम्मे पाङ्गुसिर फा:आङ्ग खिनिह तुवा
चागेम्मेओ ॥”

**थिक्-नेत् (१२) से:क्युकिमबाहा
मकुस ३.१३-१६, लुका ६.१२-१६**

१० हेक्क्याङ्ग येसुरे थिक्-नेत् (१२) कु-
हुसाम्बाहा उ:तुसिआङ्ग फेन्साम्-
हा ना:प्मा ल:प्मा नु केरेक् परिकलेन् केदुक-
पा केय:बाहा वे:म्मा युक् पिरुसिरो ॥ २ खेन्
थिक्-नेत् से:क्युकिमबाहाते* खुनिह मिङ्ग
अक्तङ्गबा चो:क्-

सिमोन (खुनेह पत्रुसआङ्ग मेमेत्तु),

* १०.२ से:क्युकिमबा फा:ङ्गन् दाङ्गल्ले युक् पिरुसि-
आङ्ग पाङ्गुसिबा हुसाम्बा ॥

རྒྱུ་ལྟོ་ཡེ་ བཅོམ་ ཅེ་ཙམ་ མེ་མེ་ལྟོ་ལྟོ་ལྟོ་
 ལྟོ་ལྟོ་ བཅོམ་ལྟོ་ལྟོ་* ལྟོ་ལྟོ་ ལྟོ་ལྟོ་ ལྟོ་
 ལྟོ་ལྟོ་ལྟོ་ ལྟོ་ ལྟོ་ལྟོ་ལྟོ་”

[illegible]

'ဆီ.နီ, ဒီဆီ.ဂီ.နီ. ညီ.နီ.နီ.
 ဒီ.နီ. ဂီ.နီ. ညီ.နီ. ဒီ.နီ.
 ညီ.နီ. ဂီ.နီ. ဒီ.နီ.*

[illegible]

४ येसुरे नागप् पिरुसि, “नुःक्खेम् पेगेम्मेः-
आड् केनिःसुम्बा नु केधेप्सुम्बा पाःन्हाः
युहुन्नाःन् मेतेम्मेःओ- ५ मिक्फःम्बाहाःरे निः-
मा मेसुक्तुः, लाड्सक्पाहाः लाड्मेधेःक्,
लोगेः तुक्माल्ले तरुसिबाहाः मेनुः, नाधाक्-
पाहाःरे खेम्मा मेसुक्तुः, केसिःबाहाः
कुहिड्वेत् मेबोःड्, हेक्क्याड् याड्गेसाःबा-
हाःरे सुनाड् मेधेप्सुःरो ॥* ६ ड्डगाः याप्मि
चप्पि मेन्जोःक्मना मनाःन् मुःड्इसाबारो ॥”

७ षप्तिस्मा केबिबा युहुन्नाःल्ले कुहुसाम्-
बाहाः मेबेर मेबच्छेल्ले येसुरे खेप्पो केवाःबा
मनाहाः युहुन्नारै कुयाःम्बेओ अक्खे मेत्तुसि,
“येःङ्घादेन्नो थेःन् ओमच्छे केबेगिबाबे?
सुरित् केजड्डिल्ले वाःन्जो-वाःन्जो लहरिक्
वाःन्दुबा थिङ्गेत् हेक्कट्ठिबा मनाःन्बि? मेःन्ने
फाग्न थेःन् ओमच्छे केबेगिबाबे? नुःब् नुः-
बा चाड्देःत् केजाड्बा मनाःन्बि? मेःन्,
हेक्कट्ठिबा मनाःङ्ग हाड्हिम्मोरक् वारो ॥
८ हेक्केःल्ले थेःन् ओमच्छे खिनिः केबेगि?
माड्निड्वाःपाःन् केबाःप्पान्बि? ओरो, सेक्-
खाए इङ्गाः मेत्तिड्, खुनेःग माड्-
निड्वाःपाःन् केबाःप्पानुःल्लेआड् यम्बारो ॥
९ साम्पोसाप्पाओ युहुन्नारै कुयाःम्बेओ निड्-
वाःफुमाड्डिल्ले अक्खेलहरिक् पाःत्तुआड्
पत्तु,

‘इङ्गा? आइङ्साबान् केलाम्मिन्
यारिप् चोःक्से खेने?नुःल्ले तगि
पाङ्घडलो ॥’*

११ इङ्गाणं संक्खाए मेत्तिङ्, बप्तिस्मा केबि-
बा युहुन्नाः न्नुल्ले वेण यम्बा हाः ताड्
सामेन्वाः निछिङ्गे वाणो ॥ हेक्केसाड् साङ्ग्राम्-

* ၆၆.၆ ဒုတိယအကြိမ် S.C. ၆၆.၆

* 66.60 ၁၅၇၇ S.6

* ११.५ यसैया ३५.५-६, ६१.१

* ११.१० मलाकि ३.१

ବିଶ୍ୱବିଦ୍ୟାଳୟ ଯୋଡ଼ିବା ପାଇଁ ଶୁଭାଶିଷ୍ଟ

၎င်း ၆၀.၆၅-၆၆

[illegible]

* ၆၆.၈၆ ဒိဋ္ဌာန နှင့် ဝါဒကိစ္ဆာ-သွင်ပြင်အားဖြင့် နှစ်
 နှစ်အတွင်း၊ အနောက်ဘက် နှစ် ၂၀ (ဒီဇင်ဘာ
 S.X-V)။

[illegible]

याङ् केभोऽबाहात्र नु लायोबाहात्रे खुनि
चुम्लो॥” कर निङ्वात्रफु सिक्कुम्दिङ् निङ्-
वात्रइङ्ग कुर्याम्बक्कोलाम् खेन् निस्से चोःक्
फात्रआङ् निःदेत्तो॥”

लायोलाम् मेन्नुःड्मनाबा येक्यक्

लुका १०.१३-१५

२० हेक्क्याड् येसुरे तगि यरिक्तड्बा निड्-
वाः केमाबा याःम्बक्हाः चोगुबा येक्क्यक्हाः
फेःक्मा हेःक्तुसि, थेआड्भेल्ले खेप्पोबा म-
नाहाः खुनिः लायोलाम् मेन्हिन्देन्लो ॥
२१ “खोराजिन नु बेथसेदा पाड्जुम्मोबा मना-
से, चिःतेआड्लक् स्येरो! खिनिः पाड्जुम्मो
पोःक्खेबा निड्वाः केमाबा याःम्बक्हाः थिम्-
मेन्दड् सुवाड्हाःरे खुनिः येक्क्यक् तायर नु
सिदोन्नो* पोःक्खेआड् वयेल्लेग उन्नोःन्-
छा खेप्पोबा मनाहाः लायोलाम् मेन्हिन्देबारो
फाःआड् सगितेःत्* मेजाक्सिड्डाड् खाप्-
पु मेजुःत्छिड्बामेन् ॥ २२ कर इड्गाः सेक्खाए
मेत्तिड्, खासेन् येन्नोग खिनिः तुक्खेन्नुःल्-
ले तायर नु सिदोनबा मनाहाःरे खुनिः तुक्खेःन्
थम्मा सुक्केदेप्पा पोःड्लो ॥ २३ हेक्क्याड्
खिनिः कपनहुम् पाड्जुम्मोबा मनासे,
साड्ग्राम्पेदाड् थारिक् पेगिगेः केलःरिबि?
मेःन्लो! खिनिःग् खेमायड्सड् थारिक्
केध्येःड्दो ॥ थेआड्भेल्ले खिनिः पाड्जुम्मो
चोगेबा हेक्तड्बा निड्वाः केमाबा याःम्बक्-
हाः सदोम येक्क्यक्को चोगेआड् वयेल्लेग

* ११.२१ ताएर नु सिदोन्नो-उनाहुरिओ कन् येक्यक्-
हाह्र यहदिहाहरेन निङ्मि वये (योएल ३.४-८) ॥

* ११.२१ सगि तेःत...खाप्पु-मनाहातरे आबाडे खुनिह
लायोलाम् मेहिन्देबा हेक्क्याड् मेरिड् मेधक्तेबा ओसेःन्-
धाक्से सगि तेःत मेजाक्खर खाप्पु मेजःत्लिड् ॥

ई.पू.५००.००० च ११५० ई.पू. ११५० ई.पू.

य.५० ५.४-६८

५६ डेग्रेते ते गेयं येजिगुटे ई.पू.,
 टैग्रेते. ग्रेते, टेपेयैय ५११॥ इरि
 यडे, ग्रेते, येजिगुटे टेपे. ते
 डेग्रेते डे, डे, डेरे ५११. ५७ डे
 डेग्रेते ते, ग्रेते, डेरेयैय ५११.
 येपे. ५११. डेग्रेते. ई.पू. ५००.
 ५८ डे. डेग्रेते डेरेयैय ५११.
 ई.पू. ५००. ५९ डे. डेरेयैय ५११.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ६० डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ६१ डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ६२ डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ६३ डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ६४ डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ६५ डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ६६ डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ६७ डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ६८ डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ६९ डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ७० डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ७१ डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ७२ डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ७३ डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ७४ डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ७५ डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ७६ डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ७७ डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ७८ डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ७९ डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ८० डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ८१ डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ८२ डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ८३ डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ८४ डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ८५ डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ८६ डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ८७ डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ८८ डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ८९ डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ९० डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ९१ डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ९२ डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ९३ डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ९४ डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ९५ डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ९६ डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ९७ डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ९८ डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ९९ डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. १०० डे.

५७ “ई.पू. ५००. ५१ डे. ५२ डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ५३ डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ५४ डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ५५ डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ५६ डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ५७ डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ५८ डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ५९ डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ६० डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ६१ डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ६२ डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ६३ डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ६४ डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ६५ डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ६६ डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ६७ डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ६८ डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ६९ डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ७० डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ७१ डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ७२ डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ७३ डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ७४ डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ७५ डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ७६ डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ७७ डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ७८ डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ७९ डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ८० डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ८१ डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ८२ डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ८३ डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ८४ डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ८५ डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ८६ डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ८७ डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ८८ डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ८९ डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ९० डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ९१ डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ९२ डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ९३ डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ९४ डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ९५ डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ९६ डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ९७ डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ९८ डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. ९९ डे.
 डेग्रेते डेरेयैय ५११. १०० डे.

५८ ग्रेते येपेयैय येपेयैय टेपे.
 यैय यैय ग्रेते, टेपेयैय.
 टेपेयैय येपेयैय ५११.

५९ टेपेयैय डेपेयैय येपेयैय ५११.
 डेपेयैय ग्रेते, टेपेयैय ५११.
 डेपेयैय येपेयैय ५११.
 टेपेयैय ग्रेते, टेपेयैय ५११.
 डेपेयैय येपेयैय ५११.

६० ग्रेते, डेपेयैय डेपेयैय ५११.
 ग्रेते, डेपेयैय डेपेयैय ५११.”

निड्वाफुमाड्डिल्ले सेगुबा सेवारोबा

मर्कुस ३.७-१२

१५ येसुरे खेन् चेम्भन् मेजोगुबान् निड्वाफु
 खोःसुआड् खुने? खेम्भोलाम् पेरो ॥ यरिक् म-
 नाहार? खुने? मेदिन्दु हेक्क्याड् खेन् केदुक्पा
 केय?बाहार? केरेक् वेःन्दुसि, १६ कर येसुरे खेड्-
 हार? खुने? कुयाःम्बेओ थेआड् मेम्बाःतुन्ल
 फार?आड् केसाक्पा इड्जाःड् पिरुसि ॥
 १७ कड्ग येसुरे कुयाःम्बेओ निड्वाफु-
 माड्डिल्ले कुबाःन्निन् माड्निड्वाफुपाःन्
 केबाःप्पा यसैयाःल्ले अक्खेलारिक् साप्तु-
 बान् केरेबारो-

१८ “इड्गाफु सेगुड्बा नु लुड्माफु तुक्कुड्बा
 आसेवारोबान् कप्पो वारो ॥

खुने? नु इड्गाफु सःत्ताड्डाड्
 वार?आरो ॥

कुसम्माड् आसेसेमाड्डिन्
 नेस्सुड्पिरुड्

हेक्क्याड् थिम्मेन्दड् सुवाड्हार? खा-
 सेन्नेन् इड्भन् चोगुसि?रो ॥

१९ खुने? ग मेघेःनेन् मेअःक्नेन् हेक्क्याड्
 लाम्माम्मो खुने? पाःप्पाआड्
 खेम्मेदेत्तेन्लो ॥

२० खासेन्निन् कुलिड्धो मेड्गते थारिक्
 खुने? ग वाःन्जोजोबा थिड्नेःत्तिन्-
 नाड् मेसेक्खुन्,
 हेक्क्याड् सिदो?दो?बा सेमिन्नाड्
 मेसेरुन्लो ॥

२१ खुने? कुमिड्डो केरेक् थिम्मेन्दड्
 सुवाड्हार? निड्साड् मेजोगु?रो ॥”

၁၆, ဇူလိုင် ၆၅၅၅၅၅
 ၁၆, ၆၆.၆၆-၆၆.၆၆

[illegible]

ཨ་ཇར་མཚན་གྱི་ཇི་ཤེས་ཀྱི་ལོ་ལྟོ་སྐབས་སུ་
མཇུག་པའི་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་
ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་
ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་

[illegible]

खेमात् केबोःकपा हिम्मिल्ले मेदक्तुन्
मर्कुस ३.२०-३०, लुका ११.१४-२३, १२.१०

२२ खेड्हाऱे फेन्सामिल्ले याड्घुबाल्ले चो-
गुल्ले मिक्फःम्बा नु पाःप्मा मेन्छुकमनाबा
मनाधिक येसुरो मेदारु, हेक्क्याड् खुने? वेःन्-
दुआड् खेन् पाःप्मा नु खानिःमा केसुकपा
पोःक्खेरो ॥ २३ केरेक् मनाहाऱे खुनि? निड्-
वा? मयेर मेबाःत्तु, “कड्ग केदाःबार केबप्पा
दाउद हाड्डिल्ले कुस्साः सेन्लप् केबिबा
हाड्डिन मेःम्बि?”

२४ कर फरिसिहातरे खेन् मेघेप्सुल्ले अक्-
खे मेबाःत्तु, “फेन्साम्हातरे खुनिह हाड्
बालजिबुलरे कुमुक्साम्लामर्क् कन् मनाःल्-
ले फेन्साम्हाह नाःत्त लःत्तसिबारो॥”

२५ येसुरे खेड्हातरे खिनिर् निड्वाऱ् इन् निः-
सुआड् अक्खे मेत्तुसि, “आप्फेःक् लुम्मो
केघेबा केधक्पाआड् केसेम्बा केरेक् हाड्-
जुम्हाऱ् मेमेक्लो ॥ हेक्क्याड् आप्फेःक् लुम्मो
केघेबा केधक्पाआड् केसेम्बा येक्क्यक् नु हिम्-
सयड्हातरे मेन्धःत्तुल्लो ॥ २६ माफेन्सामिल्ले
आप्फेःक् फेन्साम्हाऱ् नाःत्तुसिआड् आबाडे
कुहाड्जुमिल्ले कुदक्लेड्वाओ पोःक्ने फाऱ्ग्र
आक्खेआड् कुहाड्जुमिल्ले थरुबे?
२७ हेक्क्याड् बालजिबुल माफेन्सामिल्ले कु-
मुक्साम्लाम् इड्गाऱ् फेन्साम्हाऱ् नाःत्तुड्
लःत्तुड्सिड्ने फाऱ्ग्र खिनिर् मनाहातरे आत्तिन्
मुक्साम्लाम् फेन्साम्हाऱ् मेनाःत्तु मेऱ् लःत्तुसिबे?
खेड्हातरे मेजोगुबा याःम्बक्किल्लेए खिनिर्
पिर्बेःम्बो केध्येऱ्इआड् केवयिर् फाऱ्आड्
ओसेऱ्नाम्धाक्लो ॥ २८ कर इड्गाऱ् निड्वाऱ्-
फुमाड्डिल्ले कुसेसेमाड्लाम् फेन्साम्हाऱ्
नाःत्तुड् लःत्तुड्सिड्लो, खेल्ले चोगुल्ले निड्-

දෙවැනි ප්‍රශ්න

[illegible][illegible]

3. ଅନୁଷ୍ଠାନ ଲେଖକଙ୍କ ଉପସ୍ଥାପନା
 ଅନୁଷ୍ଠାନ X.6-7. ପୃଷ୍ଠା V.X-V

[illegible][illegible]

येसुरे कुम्मा नु कुन्सातसि
मर्कुस ३.३१-३५, लुका ८.१६-२१

४६ येसुः न मनाहातु पारेर यागेल्ले कुम्मा नु
कुन्साहसि खुनेरु ताः जेड्मा निड्वाह मेजो-
गुआड् लाः क्कात् मेयेबेरो ॥ ४७ मनाधिक्
पेआड् खुनेरु मेत्तु, “आदाड् बे, केम्मा नु केन्-
साहसि खेनेरु ताः जेड्मा फाह आड् लाः क्कात्
केम्हाडल मेयेप्लो ॥”

४८ येसुरे खेन् नोगप् पिरु, “आम्मा नु आन-
साऱसि हाःत्छिबे?” ४९ कुहुऱसाम्बाहाऱ
सोःवतुसिर खेन् मनाःन् मेत्तु, “ओमेत्तेसेऱ, कप्-
मो आम्मा नु आन्साऱसि मेयुड्लो॥
५० थेआड्भेल्ले आत्तिन्हाऱरे साड्ग्राम्पेदाड्-
बा आम्बारे कुनिड्वाऱ हेक्के मेजोगुऱ,
खेड्हाऱए आम्मा नु आन्साऱसिरो॥”

यातरिःम्बा केहे?बाल्लेन् खेदा?
मर्कुस ४.१-६, लुका ८.४-८

१३ बा खेन् येन्नो येसुःन् हिम्मोलाम्
पेआङ् गालिल वरक्किल्ले कु-
याओ युङ्सिङ्लो ॥ २खेप्पो यरिक् मनाहाऱ्
मेजुप्पे, हेक्केःल्ले खुनेऱ् खःङ्बेओ लाःसे-
आङ् युङ्सिङ्, कर मनाहाऱ् लाःक्कात्
वरक्किल्ले कुयाओ मेयेबे ॥ ३हेक्क्याङ् ये-
सुरे अक्खेलाऱिक् यरिक् पाःन्हाऱ् खेदाऱ्ओ
मेत्तिसि,

“लल्छा याःन्केमःबाधिक् याऱरिःम्बा लेप्-
से पेरो ॥ ४ खेल्ले याऱरिःम्बेन् लेप्तुल्ले कुभा
याऱरिःम्बेन् लाम्मो मक्थ्ये, हेक्क्याड् पुहाऱ
मेद्यूआड् मेज मेदेःसुरो ॥ ५-६ हेक्क्याड् कु-
भा याऱरिःम्बेन् लुडुधेरैक्को चुक्तेरो ॥ खेड्हाऱ
लिड्माग लिडे, कर यरिक् खाम् मेनेस्सेन्-
नाड् कुस्साःप्पिन् खाम् सिगाड्धारिक्
मेलाःसेन्बाल्ले चोगुल्ले कदाःन्दिक्मा नाम्

इँ,रिँडोः डोँजिँरिँ डेणपडिँर डेँरिँरिँ
 वडँ डुडिँरिँरिँ गिँर. १७ डर डेँरिँ डुणुणप
 डेँरिँरिँ डुडोँरिँ डेँरिँरिँ डेँरिँरिँ
 डुडिँरिँ. १८ डोँजिँरिँ डेँरिँरिँ
 गिँरिँरिँरिँ डेँरिँरिँ डोँ डु डुडिँरिँ
 डेँरिँरिँरिँ डेँरिँरिँ डेँरिँरिँ डेँरिँरिँ
 १९ डेँरिँरिँरिँ डुणु, डेँरिँरिँरिँरिँ
 डेँरिँरिँरिँ डेँरिँरिँरिँ डोँजिँरिँ डेँरिँरिँ
 डुडिँरिँरिँ गिँर. डर डेँरिँरिँ डेँरिँरिँरिँ
 डेँरिँरिँ गिँर डु डेँरिँरिँरिँरिँरिँ
 डेँरिँरिँरिँ. डोँरिँरिँ डेँरिँरिँरिँ डेँरिँरिँ
 डोँजिँरिँरिँ गिँरिँरिँरिँ, डेँरिँरिँरिँ डुडिँ,
 डेँरिँरिँरिँ. २० डेँरिँरिँरिँ डेँरिँरिँ
 डेँरिँरिँरिँ डेँरिँरिँरिँ डोँजिँरिँ डेँरिँरिँरिँ.
 डुणु. डेँरिँरिँरिँरिँ डेँरिँरिँरिँ गिँरिँरिँ.
 डेँरिँरिँरिँ डेँरिँरिँरिँरिँ. डुडिँरिँरिँ डु गिँरिँरिँ.
 डेँ. डेँरिँरिँरिँ डुडिँ, डुडिँरिँरिँ.”

डेँरिँ डु डेँरिँरिँरिँरिँ डेँरिँ,

२१ डेँरिँरिँरिँ ५१, ५२ डेँरिँरिँ डेँरिँरिँ
 डेँरिँरिँ. “डेँरिँरिँरिँरिँरिँ डेँरिँरिँरिँरिँ
 डेँरिँरिँरिँ गिँरिँरिँरिँ-रिँरिँ डेँरिँरिँरिँ
 डेँरिँरिँरिँ डेँरिँरिँरिँरिँ डेँरिँरिँरिँरिँ
 डेँरिँरिँरिँ. २२ डेँरिँरिँरिँ डेँरिँरिँरिँरिँ
 डेँरिँरिँरिँरिँ डेँरिँरिँरिँरिँ डेँरिँरिँरिँ
 डेँरिँरिँरिँरिँ डेँरिँरिँरिँरिँ डेँरिँरिँरिँ
 डेँरिँरिँरिँ. २३ डेँरिँरिँरिँ डेँरिँरिँरिँ
 डेँरिँरिँरिँरिँ डेँरिँरिँरिँरिँरिँ. डेँरिँरिँरिँ
 डेँरिँरिँरिँरिँ डेँरिँरिँरिँरिँरिँ. डेँरिँरिँरिँ
 डेँरिँरिँरिँरिँ डेँरिँरिँरिँरिँरिँ. डेँरिँरिँरिँ
 डेँरिँरिँरिँरिँरिँ, डेँरिँरिँरिँ, डेँरिँरिँरिँ
 डेँरिँरिँरिँ. डेँरिँरिँरिँरिँ. ‘डेँरिँरिँरिँ. डेँरिँरिँ
 डेँरिँरिँरिँ डेँरिँरिँरिँरिँ डेँरिँरिँरिँरिँरिँ
 डेँरिँरिँरिँरिँ. डेँरिँरिँरिँरिँ डेँरिँरिँरिँरिँ.
 डेँरिँरिँरिँरिँ. डेँरिँरिँरिँरिँ. डेँरिँरिँरिँरिँ.”

घेरेको केजुकपा यात्रिःम्बेङ्ग पाःन्जाविकन्
 केसःप्पार केदाःवपा मना कुइसिःक् चोःक्,
 २१ कर ताड्बा कुस्साःप् केबप्पा कुबुड्मान्
 हेक्के खेल्ले सप्फारक् थरुरो ॥ हेक्कयाड्
 पाःन्जाविकन् नसाःन् चोगुबाल्ले केसाक्पा
 पाःन् नु तुक्खेःन् तानुमेःन्ने हाराए नसाःन्निन्
 लेरुदेःसुरो ॥ २२ तिङ्ग्रेःक्पाल्ले कुसेर के-
 नेबादेन्नो केजुकपा यात्रिःम्बेङ्ग पाःन्जाक्
 केघेम्बा मना कुइसिःक् चोःक्, कर खेल्ले
 कन् हिड्मन्नोबा थेःन् चामा थुड्मा नु याड्-
 साकुन्धेसाबा आक्खेआड् पोःड्मा केलरबा
 निड्वाइल्ले पाःन्जाविकन् सुःप्तुदेःसु,
 हेक्कयाड् खेल्ले कुजात्र मेभत्थुन्नो ॥
 २३ हेक्कयाड् नुःबा खाम्मो केजुकपा यात्रिःम्-
 बेङ्ग पाःन्जाविकन् केघेम्बाआड् कुसिड्
 केनिःप्पा मना कुइसिःक् चोःक्लो, हेक्कयाड्
 खेल्ले किप्थिक्, तुक्पोःड् नु सुम्बोःड् लेड्
 थारिक् कुजात्र फत्थुरो ॥”

मासि नु मालेःन्दोरेन् खेदात्र

२४ येसुरे वेरस्मा खेदात्रइन् खेड्हात्र मेत्तुसि,
 “साड्ग्राम्पेदाड्बा हाड्जुम्मिड्ग अक्तड्बा
 चोःक्लो-लत्था मनाधिकले प्याड्सिगेन् इक्-
 ताप्पो नुःबा यात्रिःम्बान् लेप्तु, २५ कर सेन्दिक्
 केरेक् मेडप्सेआड् मेनेस्सेल्ले कुनिड्मिःन् त्ये-
 आड् खेन् मासि लेप्मनाबाओ मालेःन्दो
 यात्रिःम्बान् लेप्तुधआड् पेरो ॥ २६ हेक्कयाड्
 मासिःन् कुजात्र थोःक्मा हेःक्तेल्ले मालेःन्-
 दोहात्रआड् निःधाबेरो ॥ २७ हेक्कयाड्
 सेवारोबाहात्र लाजेत्र दाड्बाल्लो मेदयेआड्
 सेःन्मेदोसु, ‘आदाड्बे, खेनेत्रग प्याड्सिगेन्
 इक्ताप्पो मासि यात्रिःम्बारक् केलेप्तुआड्
 नेस्से मेःम्बि, कर आक्खेआड् मालेःन्दोःन्-
 नाड् लिडेबे?’

७८ ढेऽऽ. ३०६८ ढीऽऽ. ७२६५
 ३३, १५६६, ७३, ३१, ३०६. ३०६. ३०६.
 “३०६. ३०६, ३०६. ३०६. ३०६.
 ३१. ३०६. ३०६. ३०६. ३०६. ३०६.
 ३०६. ३०६. ३०६. ३०६. ३०६. ३०६.
 ३०६. ३०६. ३०६. ३०६. ३०६. ३०६.
 ३०६. ३०६. ३०६. ३०६. ३०६. ३०६.”

७९ ३०६. ३०६. ३०६. “३०६,
 ३०६. ३०६. ३०६. ३०६. ३०६. ३०६.
 ३०६. ३०६. ३०६. ३०६. ३०६. ३०६.”

८० ३०६. ३०६. ३०६. “३०६. ३०६.
 ३०६. ३०६. ३०६. ३०६. ३०६. ३०६.
 ३०६. ३०६. ३०६. ३०६. ३०६. ३०६.”

८१ ३०६. ३०६. ३०६. “३०६. ३०६.
 ३०६. ३०६. ३०६. ३०६. ३०६. ३०६.”

८२ ३०६. ३०६. ३०६. “३०६. ३०६.
 ३०६. ३०६. ३०६. ३०६. ३०६. ३०६.
 ३०६. ३०६. ३०६. ३०६. ३०६. ३०६.
 ३०६. ३०६. ३०६. ३०६. ३०६. ३०६.
 ३०६. ३०६. ३०६. ३०६. ३०६. ३०६.”

८३ ३०६. ३०६. ३०६. “३०६. ३०६.
 ३०६. ३०६. ३०६. ३०६. ३०६. ३०६.
 ३०६. ३०६. ३०६. ३०६. ३०६. ३०६.
 ३०६. ३०६. ३०६. ३०६. ३०६. ३०६.
 ३०६. ३०६. ३०६. ३०६. ३०६. ३०६.”

३०६. ३०६. ३०६. ३०६.

३०६. ३०६. ३०६. ३०६.

८४ ३०६. ३०६. ३०६. “३०६. ३०६.
 ३०६. ३०६. ३०६. ३०६. ३०६. ३०६.
 ३०६. ३०६. ३०६. ३०६. ३०६. ३०६.
 ३०६. ३०६. ३०६. ३०६. ३०६. ३०६.”

१५ हेक्क्याड् युःन्छिक् पोःक्खेर पत्थेल्ले
 कुहुःसाम्बाहाः खुनेःओ मेदयेआड् मेमेत्तु,
 “आदाड्बे, कड्हाः पाड्घेदेःसेसेःओ, थे-
 आड्भेल्ले कन् एःक्सादेन्नो थेआड् इड्मा
 चामा खोमेदेत्तेन्नो, याम्मो नाम्थेबेरो ॥ हा-
 राः खिरिबा पाड्भेःहाःओ मेबेःक्काड् चामा
 थुड्मा मेड्डु मेजररो ॥”

१६ कर येसुरे खेड्हाः मेत्तुसि, “कन्हाः पाड्-
 मासि मेःन्नो ॥ खिनिःए कड्हाः कुजा
 पिरेम्मिमेःओ ॥”

१७ खेड्हाः नोगप् मेबिरु, “आनिगेग ड़ासि
 खरेःड्हाः नु नेत्थि डाहाःरक् कत्तुम्-
 बेड्गा!”

१८ येसुरे खेड्हाः मेत्तुसि, “खेन् खरेःड्डिन्
 नु नेत्थि डाहाः कत्ता इड्गाःओ फेत्तेम्मेः ॥”

१९ हेक्क्याड् येसुरे मनाहाः याःन् सम्दाड् युड्-
 मा पाड्घुसिआड् ड़ासि खरेःड्डिन् नु नेत्थि
 डाहाः पक्खुआड् साड्ग्राम्पेदाड् लेप्पाड् थो
 ओमयेःर निड्वाःफुमाड्डिन् नोगेःन् पिरुआड्
 खरेःड्हाः खेःक्खु ॥ हेक्क्याड् कुहुःसाम्बा-
 हाः पिरुसिआड् कुहुःसाम्बाहाः खेन् मनाहाः
 मेहाःत्तुसिरो ॥ २० खेन् मनाहाः खाघा मेज-
 आड् कुहुःसाम्बाहाः कुजि केन्म्बाहाः
 मेसुप्सुल्ले थिक्-नेत् (१२) नड्मा योरेरो ॥
 २१ खेन् केजाबाहाःओग मेन्छुमाहाः नु हिन्-
 जाःबित्छाहाः मेन्निःत्थिड्डे येम्बित्छा-
 हाःरक् हेन्छिड् ड़ासि (५०००) यारिक्
 मेवयेरो ॥

येसुःन् च्वाःत् सम्दाड् लाड्घेःक्

मर्कुस ६.४५-५२, युहन्ना ६.१५-२१

२२ खेन् एगाड् येसुरे मनाहाः पाड्घुसिर पत्-
 छेल्ले कुहुःसाम्बाहाः खःड्बेओ लाःस्सेम्मेः
 हेक्क्याड् इड्गाःनुल्ले तगि नाहाड्दाड् पे-
 गेम्मेः मेत्तुसि ॥ २३ हेक्क्याड् खुनेः केरेक्

डेफ्टिह्, डे, सट लेह्. चीनी (X000)
डेसिन् येपडेसिन्॥ ^{२७} डेग्रेने अं यडेडे,
डि.पुउगुनी. डेप्टि. अं. डग्रीं चीनेग्रि.
यडेडे डि.गुय अिन्डि उनेग्रि वासि॥

डेग्रेने गि.ग्रेयवाडिन्डि यिन्डि
येडेप्टि,

य.गुण V.६६-६८. पुडे ६८.६४-६६

६६ डुयि योसिनीडे, डु गडुडिडे,
येडे.ग्रि. “गि.ग्रेयवाडिन्डि येडेडे
डि.ग्रि. डि.पि, येडेडे यिन्डिगिचि डेपयि
ग्रिग्रेयग्रिचिउडे,” येये.गुस डेग्रेने डुडि.पि,
येग्रे.गु॥

^१ डेप्टिगुने डेग्रेने डेग्रेय डि.गुनी.
“डुयिचि उं.गिन्डि अं. चि.ग्रिने उं.गिन्डि
डेग्रेचि चि.सिन् डेडे.गुय॥ ^२ डेप्टि. उं.डेय
उं.गिन्डि गडुपडिने* ग्रिग्रि पिडे
कि.ग्रे. गुसिन् डग्रे.अं. डु, चि.सिन्
डेडे.गुय॥ यपअिचि.सिन् उं.गिन्डि
ग्रिग्रिने.गुयि. पिडेयिन्डि डुडे डु उं.पिन्डि
गिचि डि.ग्रि. डेग्रेने.गुयिने यिन्डिचि.सिन्
अं डेयिने डेडेडे यिन्डिग्रेडे, डुग्रे.
डे.डे.गुयिन्डिग्रेय *अं डेयिने डुग्रि=
डे.डे. डु चिडेडे यडेडे, डे.पि, येडेडे
यिन्डिग्रेडे, ग्रिग्रिने येडे.गु. अं
अं.डे.डे. यि.डे.पि. डि.डे.पि डि.डे.डे
डुयिन्डिग्रे.अं.ग्रे यि, यिन्डिग्रे अं.ग्रि.
ये.पि.ग्रे.ग्रे॥” डेप्टि. डेग्रेने अं.डे,
अं.अं.ग्रि. अं.पि.ग्रे कि.ग्रे.ग्रे॥

छाहाहाक हेन्डिड लिमि (४०००) यारिक्
मेवयेरो॥ ^{३६} येसुरे खेन् मनाहा पाडुधुदेःसुमि,
हेक्क्याड् खःडुबेओ लाःसेआड् मगादान् पाड्-
जुम् खिरिबा तेन्ने पेरो॥

येसुःन् साड्ग्राम्पेदाड्बा मिक्सेःन्
मेनाःक्तु

मर्कुस ८.११-१३, लुका १२.५४-५६

१६ कुभा फरिसिहा नु सदुकिहा मेद्-
येआड् “साड्ग्राम्पेदाड्लाम् केयेबा
फाहाड् निड्वाफ केमाबा मिक्सेःन्धिक्
यापि ओसेःन्आधाक्ते?” मेमेतुर येसुरे कुनिड्-
वाफ मेसाहरु॥

^२ हेक्केःल्ले येसुरे नोगप् पिरुसि, “युःन्धिक्
ताड्साक्पेन् हेःत् लइल्ले ताःन्दिक् नाम्सेःक्
लइरिक् केबाःत्तुम्॥ ^३ हेक्क्याड् तानाम् ताड्-
साक्पेन् मुदःपिल्ले* आड्न् वाहित् थाःसुग्,
सुरित् केजड्डिन् हुः लइरिक् केबाःत्तुम्॥
अक्खेलइरिक् ताड्साक्पेन् ओगेमेत्तुम्माड् वा-
येमिन् नुःबा नु ताप्फेःम्बा चोःक् फाहाड्
केसेन्दुमिल्ले आक्खेलइरिक् कन् येम्मो के-
दाःबा मिक्सेःन्हा कसिड् केन्निःत्तुमिन्बाबे?
^४ कन् येम्मोबा कुडिगेभेबा नु लायोबा मना-
हाहे निड्वाफ केमाबा मिक्सेःन्हा ओमेम्मा
मेगोःत्तुग्, कर खेड्हाहेग माड्निड्वाफपाःन्
केबाःप्पा योनारे कुमिक्सेःन्नाड्धो वेग् मिक्-
सेःन् थेआड् मेड्घोःसुन्लो॥” हेक्क्याड् येसुरे
खेड्हाफ पक्थसिआड् खेप्पोलाम् थासिड्-
लो॥

* ६६.२ डे.पि. डि.अं.अं “उं.गिन्डि अं. चि.ग्रि
गडुपडिने” डि.पि॥

* १६.३ ग्रेक पाःन्दाड्डो “ताड्साक्पेन् हेःत् लइआड्
मुदःपिल्ले” पोःड्॥

झिचण्डिं. टैण्ढण्चैयं डेढण्डुढं
 णं. ङ्खण्णयिं. ङं. ङं. ॥” १० ढेचं. डेण्डे
 डुडुण्णण्डे, झिं. ङं, डिं. णं. ङं. ङं. ङं.
 णं. ङं. ङं. ङं. ङं. ङं. ङं. ङं. ङं. ङं.
 येण्डेण्णण्णयिं. डे, डिं. ङं. डेण्डु
 झिं. ङं. ङं. ङं. ङं. ॥

डेण्डे डुण्णयिं. डुडुण्णण्डे, ङं. डु,
 य. डुण V. ५६-५८. ङं. १. ११-११

१० ङं. डेण्डे. ङं. डेण्डे डुडुण्णण्डे,
 ङं. डे, डुण्णयिं. ङं. ङं. ङं. ङं. ङं.
 ङं. डे, डुडुण्णण्डे, डुण्णयिं. ङं. डे,
 डिं. णं. ङं. ङं. डुण्णयिं. ङं. डे, डु
 ङं. ङं. डेण्डु ङं. डे, डुण्णयिं. ङं.
 ङं. डे, ङं. ङं. ङं. डे, डुण्णयिं. ङं.
 डे, डुण्णयिं. ङं. डे, डुण्णयिं. ङं.
 डे, डुण्णयिं. ङं. डे, डुण्णयिं. ङं.

११ डेण्डे ङं. डे, ङं. डे, डुण्णयिं.
 ङं. डे. “डिं. ङं. डे, डुण्णयिं. ङं. डे,
 ङं. डे, डुण्णयिं. ङं. डे, डुण्णयिं. ङं.
 डे, डुण्णयिं. ङं. डे, डुण्णयिं. ङं.”

१२ डेण्डे ङं. डे, ङं. डे, डुण्णयिं.
 “डिं. ङं. डे, डुण्णयिं. ङं. डे, डुण्णयिं.
 ङं. डे, डुण्णयिं. ङं. डे, डुण्णयिं. ङं.
 डे, डुण्णयिं. ङं. डे, डुण्णयिं. ङं.”

१३ ङं. डे, डुण्णयिं. डे, डुण्णयिं.
 “डिं. ङं. डे, डुण्णयिं. ङं. डे, डुण्णयिं.
 ङं. डे, डुण्णयिं. ङं. डे, डुण्णयिं. ङं.
 डे, डुण्णयिं. ङं. डे, डुण्णयिं. ङं.
 डे, डुण्णयिं. ङं. डे, डुण्णयिं. ङं.
 डे, डुण्णयिं. ङं. डे, डुण्णयिं. ङं.”

खाम्बेःकमो केहन्दुबान् साङ्ग्राम्पेदाङ्डो
 हन्लो ॥” २० हेक्कयाड् येसुरे कुहुसाम्बाहा
 इङ्गाण् निङ्वाण्फुमाङ्डिल्ले सेःन्दाङ्बा
 खिस्तआ फाण्आड् आत्तिन्हाण्आड् मेजेक्-
 तेम्मिसम्मेनेण्ओ लण्णरिक् केसाकपा इङ्जाःड्
 पिरुसिरो ॥

येसुरे कुसिःमेल्ले कयाःम्बेओ पाःत्तु
 मर्कुस ८. ३१-३३, लुका ६. २२-२६

२१ खेन् येम्माङ्धो येसुरे कुहुसाम्बाहाण् ख-
 नेण् यरुसलेम्मो पेःकमाण् पोःड्, हेक्कयाड्
 खेप्पो यहुदि तुम्लाम्लोःबाहाण्, तुम्निङ्वाण्-
 फुसाम्बाहाण् नु सामयोथिम्साम्बाहाण्ओलाम्
 यरिक् पाःन्नो तुक्खे चामाण् पोःड् हेक्कयाड्
 खुनेण् सिःमाण् पोःड्डाड् याम्मो सुम् येन् ए-
 गाड् सिःमेन्लाम् याम्मो हिङ्मा पोःड् केल्बा
 पाःन्निन् चेक्का हेःक्तुसिरो ॥

२२ कर पत्रुसरे खुनेण् थिक्लेप्माड् तेण्णआड्
 फेःक्तु, “आदाङ्बे, निङ्वाण्फुमाङ्डिल्ले
 अक्खे पोःड्मा मेबाङ्धुन्लो, अक्तङ्बा पाःङ्ग
 खेनेण्नु आप्फाल्लेआड् मेबोःड्नेल्लो ॥”

२३ येसुःन् पत्रुस लेप्माड् हिसिङ्गाड् मेत्तु,
 “माफेन्साम्मे, खेनेण् इङ्गाण्लाम् माःङ्घा पे-
 गेण् खेनेण् केघःआरो ॥ खेनेण्ग निङ्वाण्फुमाड्
 कुइसिःक् मेःन्, कर मेन्छाम् याम्पि कुइसिःक्-
 लक् निङ्वाण् केइःत्तुण्णो ॥”

२४ हेक्कयाड् येसुरे कुहुसाम्बाहाण् मेत्तुसि,
 “आत्तिल्ले इङ्गाण् तिम्मा निङ्वाण् चोगुण्, हा-
 राण् खेल्ले इङ्गाण्णक् चाड् थुडुड् केल्बा
 कुनिङ्वाण्णन् सेरुआड् कुसिलाम्साक्का
 सिङ्गिण् पक्खुआड् इङ्गाण् तिम्मारो ॥ २५ थे-
 आङ्भेल्ले आत्तिल्ले कुहिङ्मन्निन् ताङ्-
 सेःप्पुड् लण्णरिक् निङ्वाण् चोगुण्, खेल्ले खेन्-
 नाड् मासुण्, कर आत्तिल्ले कुहिङ्मन्निन्
 आलागि मासुण्, खेल्ले मेन्नुप्पनाबा हिङ्मन्

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

यिहोन्गियीचे डेपुट वई

च.डुण १.७४-११. जुई १.५४-५५

५४ डेपुट. डेपुट डु डुडुगण्डे, डेपुट
डरिच वईडे, येपडेडे उंई येडेरेचे
देपुट वईघिच डेपुट ३. डुडुडु
कुंढेडज, डु.गी.५ ५५. “डिंडे. ड.
डिण्णं जु.वै, डुडे.डिण्णं. कडि.येचे
दे.डी. कडि.येचे डे.पुडि. डे, डे.डी.
गी.डी. डु.डी. गै.डी. डे. डे. गै.डी.
डु. वई. कै.डी. ५५. डे. डे. डे. डे. डे.
ये.पु.डु. डे. डे. डे. डे. डे. डे. डे.
पु.पु. डे. डे. डे. डे. डे. डे. डे.”

५५ डेपुटे ये.डु. “डिण्णं डे.डी. डु
डे.डे. डे. वई. डे. डे. डे. डे. डे.
डे. डे. डे. डे. डे. डे. डे. डे. डे.
डे. डे. डे. डे. डे. डे. डे. डे. डे.
डे. डे. डे. डे. डे. डे. डे. डे. डे.
डे. डे. डे. डे. डे. डे. डे. डे. डे.
डे. डे. डे. डे. डे. डे. डे. डे. डे.”

५६ डेपुटे डे. डे. डे. डे. डे. डे. डे.
डे. डे. डे. डे. डे. डे. डे. डे. डे.
डे. डे. डे. डे. डे. डे. डे. डे. डे.
डे. डे. डे. डे. डे. डे. डे. डे. डे.
डे. डे. डे. डे. डे. डे. डे. डे. डे.
डे. डे. डे. डे. डे. डे. डे. डे. डे.”

५७ डेपुटे डे.डु. “डे. डे. डे. डे. डे.
डे. डे. डे. डे. डे. डे. डे. डे. डे.
डे. डे. डे. डे. डे. डे. डे. डे. डे.
डे. डे. डे. डे. डे. डे. डे. डे. डे.
डे. डे. डे. डे. डे. डे. डे. डे. डे.
डे. डे. डे. डे. डे. डे. डे. डे. डे.
डे. डे. डे. डे. डे. डे. डे. डे. डे.”

माफेन्सामिल्ले याडुघुबा मना

मकुस ६.१४-२६, लुका ६.३७-४३

१४ हेकक्याड येसुः नु कुहुसाम्बाहाड याम्-
मो यरिक् मनाहाड मेवयेबा तेन्नो मेगेरेल्ले
खेप्पो मनाधिक येसुरो तेयाड् कुदगि थुड्-
बोहजड युडसिड्ल १५ पाःतु, “आदाड्बे,
आस्साः नु लुड्माड तुक्तेओ ॥ थेआड्भेल्-
ले खेन्निन् थप्पामःमेल्ले याडुघुआड् वाड्
हेकक्याड् साडरिक् तुक्खे चारो ॥ एल्लेड् खेन्
च्वाःतो नु मिओ थाःरो ॥ १६ खेन् केहुसाम्-
बाहारो मेवेःन्दुर फाड् आड् तारुड्, कर
खेडुहारो वेःम्मा मेन्लुक्तुन्लो ॥”

१७ येसुरे मेत्तुसि, “नसाः नु केहोःप्पा नु ताक्-
केभेबा मनासे, आप्फाल्ले थारिक् इड्गाड्
खिनिड् नु वाड् आबाबे? आप्फाल्ले थारिक् नासि
थःत्तिड्बाबे? खेन् चुक्पेन् कत्ता फेत्तेम्मेड् ॥”
१८ येसुरे खेन् फेन्सामिन् फेःक्तुआड् खेन्
चुकपेल्लोलाम् लःन्दे पेरो ॥ बा खेन् येम्पोए
खेन् चुक्पेन् वेःत्तेरो ॥

१९ याड्सि हुसाम्बाहाड स्वाःताड् येसुरो
मेदयेआड् सेःन्मेदोसु, “थेआड् आनिगे खेन्
फेन्सामिन् नाःप्पा लःप्पा मेसुक-
तुम्बेन्बाबे?”

२० येसुरे मेत्तुसि, “थेआड्भेल्ले खिनिड् न-
साःन्निन् सुःन्लो ॥ इड्गाड् सेक्खाए मेत्तिड्,
खिनिड् नसाःन्निन् यःड्गेड् याडरिःम्बाधिक
याःत्छाड् कन् कोःक्मान् ‘खेप्पोलाम् खेत्तिड्-
डेड्’ केमेत्तुमिल्ले, खेन् खेत्तिड् पेःक्लो ॥
हेकक्याड् खिनिड् लाम्बा पोःड्मा मेन्लुक्मना
थेआड् होःप्लो ॥” २१ [कर अक्तड्बा फेन्-
सामिड्ग तुवा नु चाःनेत् मेःन्ने लःप्पा
सुकमेदेत्तेन्लो ॥]

डेग्रेते डैयवो डुणोयेचे डुङ्गोढाग्रो
दुंउ,

य.डुण १.५०-५८. जुई १.४५-४६

^{१८}देव्हें. डेग्रेते डु डुङ्गोण्डेले, कॅचीच
कुयवो येडे.येचे गूडे, घट्टा येडुणो.
“झोच येण्डेणो झो.येचेपुडो. यडेदे, रे
डुच येणुपडु. ^{१९}देव्हें. दे.दे, रे गूडे,
येणु. २२ गुण डे घाडो. गो.येचो
डैयवो डुडे.ये. दो.लोणो” २० दो.डे
येपेणुडो. डुङ्गोण्डेले, रे गूडे, डैय
वो, रेतेगो

डेग्रेते यो.डेय घो.डे. डुडु,

^{१४}डे.गो डेग्रेते डु डुङ्गोण्डेले,
२०.२.डुडुयवो येडे. देव्हें. यो.डेय
घो.डे. * डे.दे.दे.दे. ये.डुणो येडे. ये.
गो.येडेगु. “डे.गो.ये.दे.ये. यो.डेय
घो.डे. ये.डुडु.दे.ये”

^{१६}दे.ये. डैयच वो.डु. “को.ये.
ये.डुडु.दे.ये. डुडु.रेगो”

देव्हें. वो.डुणो दे.ये. ये.गे.डे.ये.डे
डेग्रेते गो.येडेगु. “गो.ये.डे. को. डै.ये,
डे.ये.डे.गु. ये.गो.डे. दे.ये.दे.ये.दे.
दे.दे, रे घो.डे. ये.डे.ये.ये. ये.दे.ये.दे.गु.
गूडे, ये.दे.ये. ये.डे.ये.दे. ये.दे.ये.दे. ये.
५१, ये.गो.दे. ये.डे.ये. ये.दे.ये.दे.ये”

^{१६}वो.डुणो डैयच वो.डु. “५१, ये.गो.दे.
ये.डे.ये. ये.दे.ये.दे.ये”

* ७४.१४ दे.ये.डे. ५०.७५-७६. डे.डे.
गो.ये.डे.ये. ३०.डे. डै.दे.डे. (१०) को.दे.
डे.दे.दे.डे. ३०.डे. को.ये. ये.दे.ये.ये. दे.ये.
गो.ये. गै.ये.डे. को. ये.दे. ये.घो.डे. डु.ये.
डे.दे.दे. ५३. दे. घो.डे.डे. डै.डे.दे.
डे.ये.ये. डै.डे. ५३.

येसुरे याम्मो कुसि:मेल्ले कुया:म्बेओ
पा:तुत

मर्कुस ६.३०-३२, लुका ६.४३-४५

^{२२}हेकक्याड् येसु:न् नु कुहु:साम्बाहा
गालिल थुम्मो मे.दये.ले खुने. अकखे मे.तुसि,
“आल्ल मे.न्छाम्सा:न् इड्.मे.ले.कुतु.आड् मना-
हारो हुक् मे.सु.तुत, ^{२३}हेकक्याड् खे.ड्.हारो
खुने. मे.से.रु, कर सुम् ये.न् एगाड् सि:मे.न्-
लाम् याम्मो कुहि.ड्.वे.त् पो:ड्लो॥” कन्
पा:न्निन् मे.घे.प्सु.आड् कुहु:साम्बाहारो खुनि
यो:म् पु.रे.रो॥

येसुरे माड्.हिम् ए:ड्याड् हुडु

^{२४}याड्सि येसु:न् नु कुहु:साम्बाहा कपर्न-
हुम्मो मे.दये, हेकक्याड् माड्.हिम् ए:ड्याड्*
के.भो:ड्.बा.हा.आड् पत्रु.सरो मे.दये.आड् से:न्-
मे.दो.सु, “के.सि.क.साम्बाल्ले माड्.हिम् ए:ड्याड्
मे.हु.डु.न्बि?”

^{२५}खेल्ले नोगप् पिरु, “थे.आड् मे.हु.डु.न्बे?
हु.डु.रो॥”

हेकक्याड् पत्रु.से.न् हिम्मो ला:से.ना.मे:न्ने ये-
सुरे से:न्दो.सु, “सि.मो.ने, थे नि.ड्.वा. के.ड:तु.बे?
इ.क.सा.दि.ड् खा.म्बे.क.मो.बा हा.ड्.हारो ए:ड्याड्
आ.त्ति.ल्लो.लाम् मे.भो:क.खु.बे? खुनि आ.बा.डे
मना.लाम्बा मे.भो:क.खु.बि, इ वे. ला.जे.बा म-
ना.लाम् मे.भो:क.खु.बि?”

^{२६}पत्रु.सरो नोगप् पिरु, “वे. ला.जे.बा मना-
लाम् मे.भो:क.खुरो॥”

* १७.२४ लाम्दि:क् ३०.१३-१६, यहूदि साम्यो.थिम्मो
तड्.बे नि.बो:ड्.डा.ड् (२०) थो.बा ये.म्बि.ल्लो.सारे तड्.बे
थप्पा माड्.हि.मिन् खाप्पा, चे.कमा, चो:कमारे लागि
माड्.हिम् ए:ड्याड् हुडु.मा के.बो:ड्.बा वये॥ खे.न्
ए:ड्याड्.डिन् नि.ये.न्बा या:लि.क्ले.न् नाम्याक् वये॥

[illegible]

શ્રી. સુધાકરભાઈ ડાંગર
શ્રી. રાજેશભાઈ ડાંગર

ឧប្បត្តិ ៧.៥៥-៥៨. ឡើង ៧.១៤-១៥

6V འོ་ མེད་པོ་ ལྷན་གྱི་ངོ་ཚུར་ བཞུགས་
 དེ་ཅི་ལྟར། གཏུག་བེད་ཀྱི་ཁྱེད་ “ཕྱི་ཤར་
 གྲོ་ཆུ་ཡི་ཕྱི་ཤར་ རྒྱུ་ལྡན་པའི་ སྐད་ཀྱི་
 རྩིས་ལྟར་”

[illegible]

⁂ ཇུ་ གྲོ་གྲོ་ཅོད་ འཇུག་པོ་ གེ་འཇུག་པོ་
གེ་འཇུག་ གེ་འཇུག་ གེ་འཇུག་ གེ་འཇུག་ གེ་འཇུག་

येसुरे मेत्तु, “हेक्केने फाग्न खुनिः आबा-
डे मनाहाऱे हुड्डा मेबोःङ्नेल्लो ॥
२७ हेक्केसाङ् आनिऱ्नु खेङ्हाऱे खुनिः सिक्
मेबोःक्नेन्ल फाऱाङ् गालिल वरक्को पेगेऱ-
आङ् खेःङ् तेसेऱओ ॥ केरेक्नुःल्ले तगि
केदेम्सुबा डाःल्ले कुमुराओ याङ्इत्तिछिधिक्
केघोःसुऱो ॥ खेन् तेरेऱआङ् आन्धिः
माङ्हिम् एःङ्याङ्डिन् हडेऱओ ॥”

साङ्ग्राम्पेदाङ्बा हाङ्जुम्मिन् केरेक्नुःल्ले
यम्बा

मर्कुस ६.३३-३७, लुका ६.४६-४८

१८ खेन् येम्मो हु?साम्बाहा? येसुरो मेद-
येआड् सेःन्मेदोसु, “दाड्बे
साङ्ग्राम्पेदाड्बा हाङ्जुम्मो केरेक्नुल्ले यम्-
बान हाःप्पे?”

२येसुरे खेप्पो हिन्जाऱ्थिक् उःत्तुआड् खुनिऱ्
लुम्पो येप्सुर ३मेत्तुसि, “इङ्गाऱ् सेक्खाए
मेत्तिङ्, खिनिऱ् निङ्वाऱ्इन् केलेक्खुम्माड्
कन् हिन्जाऱ्इन् कुइसिःक् खिनिऱ् केम्-
बोःक्खिन्ने फाऱ्ग्र आप्फाल्लेआड्
साङ्ग्राम्पेदाड्बा हाङ्जुम्पो लाःप्मा केन्-
छुक्त्तिन्लो, ४खेल्ले चोगुल्ले आत्तिन् आप्फेःक्
चुङ्जिगेन् नःम्मिङ्डाड् कन् हिन्जाऱ्इन् हेक्
के पोःङ् खेन्ने साङ्ग्राम्पेदाड्बा हाङ्जुम्पो
यम्बा पोःङ्लो ॥ ५हेक्क्याड् आत्तिल्ले अमिङ्-
डो अक्त्तड्बा चुक्सा हिन्जाऱ्इन् लाङ्दाःक्त्तु,
खेल्ले इङ्गाऱ् लाङ्दाःक्कारो ॥ ६कर आत्तिल्-
ले इङ्गाऱ् याम्पि नसाःन् केजोःक्पा चुक्सा
हिन्जाऱ्थिक् लायो चोःक्मा पाङ्घुऱ्, खेल्ले
कुनिःङ्मो लुम्सुम्मिन् इधेःङ्माआड् वरक्को
लाप्फमाल्लेए नःबा पोःङ्लो ॥

७कन् इक्सादिङ् खाम्बेःकमान् चिःत्तेआङ्-
लक स्येरो, थेआङ्भेल्ले मेन्छाम याप्मिहात्

इएँ गैरुंके के कइँ. जेने
 ढीरुंढीरुं' ७७ इएँ, ७८ इएँ उरुं
 जेँ, देँ, इरुं. येँ. देँ. इएँ
 इरुं. जेँ, देँ, उरुं. येँ. इएँ॥”

जेने इएँ, जेने इएँ, जेने इएँ
 ७७, ७८

य.ज. ७०.५८-५९. ७०.५८-५९

७७ इएँ जेने इएँ के ७८
 ७८ इएँ के ७८ (७८) इएँ, ७८
 के ७८. ७८, ७८. इएँ. इएँ.
 ७८ “इएँ, इएँ. इएँ, इएँ. ७८
 इएँ, ७८. इएँ. ७८. इएँ. ७८.
 इएँ, ७८. इएँ. ७८. इएँ. ७८.
 इएँ, ७८. इएँ. ७८. इएँ. ७८.
 इएँ, ७८. इएँ. ७८. इएँ. ७८.
 इएँ, ७८. इएँ. ७८. इएँ. ७८.
 इएँ, ७८. इएँ. ७८. इएँ. ७८.
 इएँ, ७८. इएँ. ७८. इएँ. ७८.”

जेने इएँ, जेने इएँ, जेने इएँ
 ७७, ७८

य.ज. ७०.५८-५९

७८ इएँ. ७८. इएँ. ७८. इएँ. ७८.
 ७८. इएँ. ७८. इएँ. ७८. इएँ. ७८.
 ७८. इएँ. ७८. इएँ. ७८. इएँ. ७८.
 ७८. इएँ. ७८. इएँ. ७८. इएँ. ७८.”

७८ इएँ. ७८. इएँ. ७८. इएँ. ७८.
 ७८. इएँ. ७८. इएँ. ७८. इएँ. ७८.”

७८ इएँ. ७८. इएँ. ७८. इएँ. ७८.
 ७८. इएँ. ७८. इएँ. ७८. इएँ. ७८.”

पोःकपाबे?’ १६ अकखेलरिक् आल्लो तगि
 केवाःबाहाः एगाड् मेबोःड्लो, हेकक्याड्
 आल्लो एगाड् केवाःबाहाः तगाड्
 मेबोःड्लो॥”

येसुरे याम्मो कुसिःमेल्ले कयाःम्बेओ
 पाःतुः

मर्कुस १०.३२-३४, लुका १८.३१-३४

१७ आल्ल येसुःन् यरुसलेम थो पेर पच्छेल्-
 ले थिक्-नेत् (१२) कुहुःसाम्बाहाः
 थिक्लेप्माड् तेरुसिआड् अकखे मेत्तुसि,
 १८ “ओमेत्तेम्मे, आनिः यरुसलेम थो आबेःक्ल
 आबत्तो॥ खेप्मो तुमिड्वाःफुसाम्बाहाः नु
 साम्थोथिम्साम्बाहाः खुनिः हुक्को मेन्छाम्-
 साःन् इड्मेलेकुतुआड् हुक्मेसुत्तुरो॥ खेड्हाः
 खुनेः सिःमेल्लेन् खुमिड् मेबिरुआड् १९ थिम्-
 मेन्डड् सुवाड्हाः किनाःन्दि मेबिरु, तेःम्भुक्
 मेयाक्तुर, सिलाम्साक्मा सिड्समदाड् मेभोःन्-
 दु मेसेरु फाःआड् हुक्मेसुत्तुरो॥ हेकक्याड्
 सुम् येन् एगाड् सिःमेन्लाम् याम्मो
 हिड्लो॥”

येसुरे वेःहाः सेवा चोःकमाल्ले
 कयाःम्बेओ हुःरुसिः

मर्कुस १०.३५-४५

२० हेकक्याड् जब्दियारे कुस्साः याकुब नु
 युहुन्नारे खुन्छिः माःन् कुस्साःहाःन् तुयेआड्
 थुड्बोहजः युड्सिड्ल येसुःन् पेलि
 फाक्तुरो॥

२१ येसुरे खेन् सेःन्दोसु, “थेमा चोगुड् पि-
 नेर फाःआड् पेलि केभाक्काबे?”

खेल्ले नोगप् पिरु, “केहाड्जुम्मो कन् नेप्-
 फु आस्साःहाः केजुप्साड् नु केभेन्छाड्
 लेप्माड् युड्मा पाड्घेसेओ॥”

^{१४} डेग्रेते दे.दे, ये.डुनी. “दी.है, कं०
डेङ्गुस डे.है, दे डुनी. डे.ङ्गु०॥
झि.कं, कुङ्गु.दे डु.ए.पं दे.डिङ्गु कु.वै
डेगुगु.दे”

दे.दे,दे डे.ङ्गुप वी.रे.ह. “गुगु.दे,॥”

^{१५} डेग्रेते दे.दे, ये.डुनी. “दी.है,
गे.ए.पं झि.कं, कुङ्गु.दे दे.डिङ्गु डे.गु.
डस.गं झि.के.ह. डु झि.गु.पं. पे.पं. डु.वै
डेगुगु.दे, दे.पं. डु.वै ये.ङ्गु.उं.पं॥ दे
उं.दे.ह. डु.डु.उं. झि.ह.दे.ह. डु.उं.दे, वी.पं.नी
डु.डु. डे.ङ्गु.पं गी.कु.डु. डु. दे दे.दे,ए.
डु.वै ये.पं.रे.गु॥”

^{१६} दे.ङ्गु. ५१, कं.दे. (७०)
डु.नी.ह.दे,दे डु. ये.पे.गु.डु. डे.डु.ह. दे.ङ्गु.
डु.डु.ङ्गु.डु. दे.है, गी.ए. वी.ह.रे.गु॥ ^{१७} डस
डेग्रेते दे.दे, डु.डु.नी.डु. ये.डु.नी. “की.प=
ये.उ. गु.पं.दे,दे गु.ङ्गु. दे.दे,दे.ह. ये.ङ्गु.
गु.ङ्गु. दे.पं. दे.पं. दे.ये.डु.नी. दे.ङ्गु.
गु.दे.डु.ह.दे,दे.डु. गु.ङ्गु. डु.नी.ह.दे,
गे.ए.पे.ङ्गु. डु. ये.गी.कु.नी.ह.दे.ह. दे.ङ्गु,
डे.ङ्गु.गु.पं. डे.पं.रे.गु॥ ^{१८} डस दे.ङ्गु,
गु.पं.गु. दे.ङ्गु. वी.पं. ये.डु.डे.पं॥ दे.ङ्गु,
गु.पं.गु. डु.उं.पे. पे.पं.दे. वी.पं. दे.पं.
गी.कु. दे. दे.रे, दे.ङ्गु, गी.पं.रे.ह.
वी.पं.पं.गु॥ ^{१९} दे.ङ्गु. दे.पं. डे.रे.ङ्गु.पे
उं.के. वी.पं. दे.पं. गी.कु. दे.रे, दे. दे.ङ्गु,
डे.ङ्गु वी.पं.पं.गु॥ ^{२०} दे.ङ्गु.पं.रे.ह. झि.कं,
ये.ह.पं.नी. गी.पं. ये.गी.कु.ङ्गु. डु.डु. ये.
डस गी.पं. गी.पं. डु.दे.रे.गु॥ दे.ङ्गु. डे.ङ्गु.
ये.ङ्गु. पे.डु.पं. के.पं.नी. डु.नी.पं.नी
डु.डु. झि.कं, डे.ह.पं.ङ्गु. वी.पं.
डे.दे.रे.गु॥”

^{२२} ये.सुरे खे.ङ्गु.हा. मे.तु.सि, “खि.न्धि. थे.न्
के.ना.क.सुर के.ब.त्ति.ह. खे.न् कु.सि.ङ्गु के.न्नि.ह.तु.न्॥
इ.ङ्गु.हा. थु.डु.ङ्गु.बा तु.क.खे.वा खो.र्या.ओ थु.डु.मा
के.सु.कु.सु.बि?”

खे.ङ्गु.हा.रे नो.ग.पु पि.रे.तु.ह. “सु.कु.सु.गे.॥”

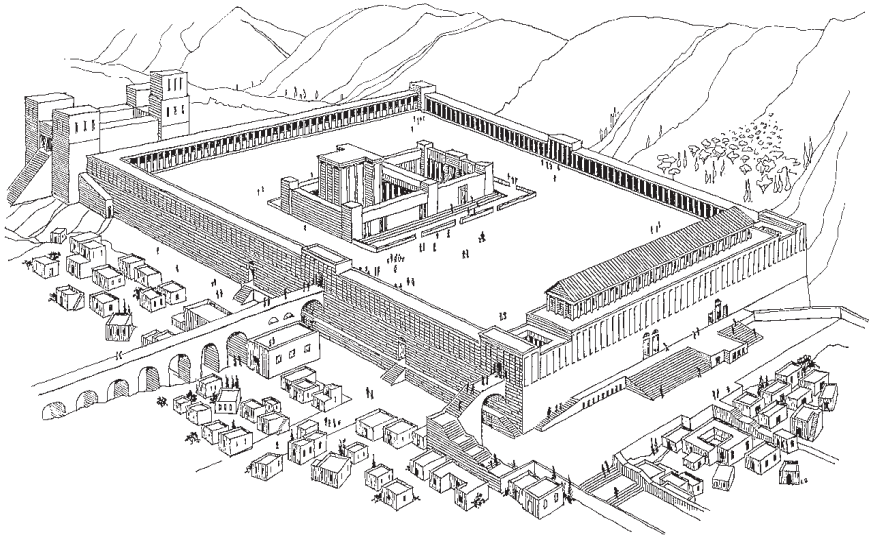
^{२३} ये.सुरे खे.ङ्गु.हा. मे.तु.सि, “खि.न्धि. से.क-
खा.ए इ.ङ्गु.हा. थु.डु.ङ्गु.बा खो.र्या.ओ के.धु.डु.सु.
कर.सा.ङ्गु आ.भे.न्छा.ङ्गु नु आ.जु.प्सा.ङ्गु ले.प्सा.ङ्गु
यु.डु.मा के.सु.कु.सि.ह. पा.प्सा यु.कु मे.ग.तान.लो॥
खे.न् ते.न्हा.ह.ग पानु.दि.ङ्गु आ.म्बा.रे आ.त्ति.न्हा.ह.
पि.मा.सि फा.ह.आ.ङ्गु यारि.पु चो.गु.आ.ङ्गु वा.ह. बा
खे.ङ्गु.हा.ह.र.कु यु.डु.मा मे.घो.रो॥”

^{२४} हे.क.क्या.ङ्गु वे.ह थि.बो.ङ्गु (१०) ह.ह.साम्-
बा.हा.ह.रे कन् मे.घे.प्सु.आ.ङ्गु या.कु.ब हे.क.क्या.ङ्गु
यु.हु.न्ना.न्नु खु.न्धि.ह. सि.कु पो.गे.रो॥ ^{२५} कर ये-
सुरे खे.ङ्गु.हा. उ.तु.सि.आ.ङ्गु मे.तु.सि, “थि.म्मे.न्द.ङ्गु
सु.वा.ङ्गु.हा.ह.रे खु.नि.ह. हा.ङ्गु.हा.ह.रे.ग मना.हा.ह. खु.नि.ह.
नि.ङ्गु.वा.ह. पा.प्सा.तु मे.मे.तु.सि.ह. हे.क.क्या.ङ्गु सु-
हा.ङ्गु.यु.क.पा.हा.ह.रे.आ.ङ्गु खु.नि.ह. फो.सा.ङ्गु.बा.हा.ह.
सा.क.के.ले.क.का.ङ्गु यु.कु मे.जो.गु.सि.बा.ग खि.नि.ह.
के.नि.सु.म्मा.ङ्गु के.व.यि.ह.रो॥ ^{२६} कर खि.नि.ह. लु.म्-
मो.ग हे.क.के पो.ङ्गु.मा मे.नु.ह.ने.न्लो॥ खि.नि.ह. लु.म्मो.ग
आ.त्ति.ल्ले ला.म्लो.बा पो.ङ्गु.मा नि.ङ्गु.वा.ह. चो.गु.ह.
खे.न् हारा.ह. खि.नि.ह. से.वारा.ओ पो.ङ्गु.ल.रो॥
^{२७} हे.क.क्या.ङ्गु हा.तले के.रे.क.नु.ल्ले तगा.ङ्गु पो.ङ्गु-
मा नि.ङ्गु.वा.ह. चो.गु.ह. हारा.ह. खे.न् खि.नि.ह. यो.क.
पो.ङ्गु.ल.रो॥ ^{२८} हे.क.के.ल.ह.रि.कु इ.ङ्गु.हा. मे.न्छा.म्-
सा.न् से.वा मे.जो.क.कार फा.ह.आ.ङ्गु मे.न्, कर
से.वा चो.क.से त्या.ङ्गु.बारो॥ हे.क.क्या.ङ्गु यरि.कु
मना.हा.ह. ला.यो.लाम् थे.ह.मा.सि.आ.ङ्गु ता.ङ्गु.से.प-
मा.सि फा.ह.आ.ङ्गु इ.ङ्गु.हा. आ.हि.ङ्गु.मन्नि.न् पि.से
त्या.ङ्गु.बारो॥”

[illegible]

१४ येसुः नु माङ्हिम्मो वयेल्ले मिक्फःम्बा-
हाह नु लाङ्सकपाहाह मेदये हेक्क्याङ् खेङ्हाह
केरेक् नुसुसिरो ॥ १५ कर तुम्निङ्वाहफुसाम्-
बाहाह नु साम्योथिम्साम्बाहाहरे खुनेह चोगुबा
निङ्वाह केमाबा याःम्बक्हाह मेनिःसु हेक्क्याङ्
हिन्जाहबित्छाहाहरेआङ् माङ्हिम्मो दाउदरे
कुस्साःल्ले कुनारा पोःर लहरिक मेअःक्ते-

* २१.६ निङ्वात्फुसाम्लो सम् ११८.२५-२६



यहुदिहारै खुनि माइहिम् (२१.१२)

येपेणुंये ँ.ढे,रे गुडि, गिं ँ१छेरे॥
 ७०.ढे,रे गुडे, येये.उ. “ॐ.ढे,रे क१
 येढे.उस येढे.डे.पेणुंयेढे?”

डेणुंये ँ.ढे, ये.उ.गि. “ॐ.पुं.ढे. २२
 गै१डे१गै१पै१गै१ १००१००, १०० गै१डे१.
 डेढे१ये ॠडे, ये.डे.उ१ डे१डे,ढे?”

‘ढे.डे,ढे.ढे.ढे, डे

डे१डे.ढे.ढे,पै१ गुडे, डेडे

ॐ१ये ँ.पु.गि.”*

७४.ढे.डे. डेणुंये ँ.ढे, पे.उ.गि.डे.
 डे.डे.पै१ डे.डे.डे. ँ.गु.पै१ ०१डे.
 डे.डे.डे.डे.डे.डे.॥

डेणुं डे ँ.ढे,पै१

ये.पु. ७७.७८-७९.८०-८१

७५.डे.डे.डे.डे.डे.डे. डेणुं डे.डे.पै१डे.डे.डे.
 डे.डे.डे.डे.डे.डे. ०१डे ०.ढे.पै१

बा मेधेप्सुल्ले खेडहारै खुनि सिक् पोगेरो ॥
 १६.खेडहारै खुने मेमेत्तु, “कन्हारै थे मेबाःतुर
 मेबत् केडधेप्सुन्बि?”

येसुरे खेडहारै मेत्तुसि, “खेप्सुडबे, कर
 साम्योसाप्लाओ अकखेलारिक् साप्तेआड्
 केबप्पेन् खिनि मेन्निःते केवयिगिबि?

‘हिन्जागबित्छाहार नु नुगेधुडबा-

हारलाम् खुने केनारा फोःमा

पाड्घुसि”*

१७.हेकक्याड् येसुरे खेडहारै लेरुधसिआड्
 येक्यकलाम् बेथानि पाड्जुम्मो पेआड्
 याड्धोःक्तेरो ॥

येसुःन् नु पःत्छेडबुड्मा

मर्कुस ११.१२-१४, २०-२४

१८.कुदाःन्दिक् तानाम्सा येसुःन् कुहुडसाम्-
 बाहारनु येक्यकको नुःकखेआड् पेर पत्छेल्ले

* ८७.७८ डे.पै१पै१पै१ गु.पै१ V.८

* २१.१६ निड्वाड्फुसाम्लो सुम् ८.२

डुणे चैत्ते ॥ ७७ चैय्योचै डुडुणो.
 ॐ ह्य, दु. यो. ई. गु. डुडुणो. ॐ. डे. डु.
 श्रियो. डु. डु. डु. डु. डु. डु. डु. डु.
 डे. डु. डु. डु. डु. डु. डु. डु. डु. डु.
 ॐ ह्य, दु. यो. डु. डु. डु. डु. डु. डु.
 डे. डु. डु. डु. डु. डु. डु. डु. डु. डु.
 ॐ ह्य, दु. यो. डु. डु. डु. डु. डु. डु.

^{१०} डु. डु. डु. डु. डु. डु. डु. डु. डु. डु.
 डु. डु. डु. डु. डु. डु. डु. डु. डु. डु.
 ॐ ह्य, दु. यो. डु. डु. डु. डु. डु. डु.

^{११} डु. डु. डु. डु. डु. डु. डु. डु. डु. डु.
 डु. डु. डु. डु. डु. डु. डु. डु. डु. डु.
 ॐ ह्य, दु. यो. डु. डु. डु. डु. डु. डु.
 डु. डु. डु. डु. डु. डु. डु. डु. डु. डु.
 ॐ ह्य, दु. यो. डु. डु. डु. डु. डु. डु.
 डु. डु. डु. डु. डु. डु. डु. डु. डु. डु.
 ॐ ह्य, दु. यो. डु. डु. डु. डु. डु. डु.

डे. डु. डु. डु. डु. डु. डु. डु. डु. डु.

य. डु. ७७. १४-२२. ५. १०. ७-८

^{१२} डु. डु. डु. डु. डु. डु. डु. डु. डु. डु.
 डु. डु. डु. डु. डु. डु. डु. डु. डु. डु.
 ॐ ह्य, दु. यो. डु. डु. डु. डु. डु. डु.
 डु. डु. डु. डु. डु. डु. डु. डु. डु. डु.
 ॐ ह्य, दु. यो. डु. डु. डु. डु. डु. डु.

^{१३} डु. डु. डु. डु. डु. डु. डु. डु. डु. डु.
 डु. डु. डु. डु. डु. डु. डु. डु. डु. डु.
 ॐ ह्य, दु. यो. डु. डु. डु. डु. डु. डु.

^{१४} डु. डु. डु. डु. डु. डु. डु. डु. डु. डु.

कुसेत्लाः कते ॥ १६ लामिल्ले कुबेसाड् पःत्-
 छे? बुड्मान् निःसुआड् कुबेसाड् पे, हेक्क्याड्
 ओमेत्तुल्ले कुभेक्वारक् पत्छे कर कुजा?
 मेबत्छेन्लो ॥ हेक्केःल्ले येसुरे खेन् पःत्छे-
 बुड्मान् मेत्तु, “आल्लआड्धो आप्फाल्लेआड्
 केजा? मेधोःक्नेन्लरो ॥” हेक्क्याड् खेन् पःत्-
 छे? बुड्मान् खिमो इलेमे स्येरो ॥

^{२०} हु? साम्बाहा?रे खेन् मेनिःसुआड् खुनि?
 निड्वा? मयेर मेबारे, “आक्खेन् हाराने कन्
 पःत्छे? बुड्मान् इलेमे स्येबाबे!”

^{२१} येसुरे खेड्हा? मेत्तुसि, “खिनि? इड्गा?
 सेक्खाए मेत्तिड्, खिनि? चप्पि मेन्जोःक्के
 नसाःन् केजोगुम्मे फा?ग्र कन् पःत्छे? बुड्मान्
 इड्गा? चोगुड्बा कुइसिःक् खिनि?आड्
 चोःक्मा केसुक्कुत्तु, हेक्क्याड् खेम्याक्कल्
 मेःन्, कर ‘कन् कोःक्मान् हा?याक् आगे?
 आड् वाहड्डो लाप्फुसिड्डे?’ केमेत्तुम्मिल्ले
 खेन् केत्तो ॥ ^{२२} खिनि? तुवाओ केनाःक्कुत्तु-
 बा पाःन्निन् खोःसुम्बे? फा?आड् नसाःन्
 केजोगुम्मे फा?ग्र निड्वा?फुमाड् लाम्
 केघोःसुम्लो ॥”

येसुरे कुयुक्किल्ले कुयाःम्बेओ सेःन्दो

मकुस ११. २७-३३, लुका २०. १-८

^{२३} येसुःन् माड्हिम्मो केरेआड् मनाहा? नि-
 साम् हु?मा हेःक्कुत्तुसिल्ले तुम्निड्वा?फु-
 साम्बाहा? नु वे? यहुदि तुम्लाम्लोःबाहा? खेप-
 मो मेदयेआड् खेने? सेःन्मेदोसु, “खेने? थेमा
 युक्किल्ले अक्कुत्तुबा याःम्बक्का? केजोगुर
 केवा? कन् युक्किन् हाःत्ले केबिरे?”

^{२४} येसुरे खेड्हा? मेत्तुसि, “इड्गा?आड् ल-
 छा सेःन्लाप्पिक् सेःन्दोःनिड्लो ॥ इड्गा?
 याप्पि नोगप् केबिरिने फा?ग्र इड्गा?आड्
 थेमा युक्किल्ले याःम्बक् चोगुड् खेन्
 मेत्तिड्लो ॥ ^{२५} यहुन्नारे बप्तिस्मा पिमा कु-

झिउँचि ३.८८११ ई.पू.युव.चि
३.८८१. झि वईचिढी१”

८०.८,१० ८८१, ८१११ ८०० येष्टउ३
ष्ट८१ येये.ह. “झिच झिई,
‘ई.पू.युव.चि’ झिये.उ१३ १०,४. ८१३.
२१० २०१११११ १०,३. ११०३११॥
१०२२ ‘वईई,चि’ झिई.उ१३ १०,४
वईई, झिई, उ३८.पू३१ येष्ट८८ १०,३.
झिई१. ८१३.ये३८ २० वईई,१
३३३.३० १०.ई.पू.युव. २८८८ १०,३.
येष्टि.उ३३. ये३.११॥” १० ८०८ १११११
८०.८,१० ३०१० येये.उ. “झिई३
येष्टि.गु१११११॥”

८८३१११ ३०११ ८०.८, ये.उ११.
“८८३१३ १०,४ ८०१ ३३८३११ ३८३.८
३१८८, ११११. ८० झि.३.३.
येये.ई.३.१११॥”

३०११ ३१११ १०.८, ८०.३. ८०.३.

१११११ ३०११ ८० ३१११.पू.युव.चि, ८०,
३ ३३३३ चिचि.८८, ये.उ११. “८०.ई,
८०.३८ ये.ई. ८८. ८०८ ३३११११
८१ २३.३१ ३१ये.३१ये.३१॥ ८.८ वई३८
१३. ८०८ ३१११ ३१११ ३१११.८, ८,
१३.८१॥ ८० वई ३१११ ३११११
११३. ये.उ. ‘झि११११. ११३.३.
११११११, झि८३ ३१११ ११३.३११॥’
११ ८० ३१११११ ३३३ ‘ये३१११११’
ये.उ. २२ ३.१ ३३.पू. ३८. ८८. ८८.
११३. ३१११ ११३११॥ २० ८८. ३१११
३१११ १११.८११ ११३. ८ ८८३१११
ये.उ॥ ८० ३१११ १११.८१११. ‘८१.
३३.८१. १११११’ ये.उ. २२ ८०
३१११११ ये८११११॥ २० ८० ८०

युक्किन् आत्तोलाम् त्येबाबे? निड्वाफु-
माड्लाम् त्येबाबि, इ मनालाम्बि?”

खेड्हाहरे खुनिः लुम्मो पाःन् मेधक्तेर अक्-
खे मेमेत्तिछड्, “आल्ल आनिः
‘निड्वाफुमाड्लाम्’ आमेत्तुम्ने फाःग्र, थे-
आड् नसाःन् केन्जोगुम्मिन् फाःआड्
सेःन्आलाप् ॥ २६ कर ‘मनाहाःलाम्’ आबाःत्तुम्ने
फाःग्र मनाहाः आनिः तक्लेड्वाओ मेबोःक्पि
फाःआड् आगिरो, थेआड्भेल्ले कन् मना-
हाःरे युहुन्नाःन् माड्निड्वाफुपाःन् केबाःप्पा
फाःआड् मेडःत्तुआड् मेवाःरो ॥” २७ खेल्ले
चोगुल्ले खेड्हाहरे येसुःन् मेमेत्तु, “आनिगे
मेनिःसुम्बेन्लो ॥”

हेक्केल्ले येसुरे खेड्हाह मेत्तुसि, “हेक्के-
ने फाःग्र थेमा युक्किल्ले अक्तड्बा
याःम्बक्हाह चोगुड् खेन् इड्गाःआड् मे-
मेत्तिड्डिन्लो ॥”

येसुरे नेप्फु साःहाःरेन् खेदाःइन् पाःत्तु

२८ याम्मो येसुरे खेन् तुम्निड्वाफुसाम्बाहाः
नु यहुदि लाम्लोःबाहाः मेत्तुसि, “खिनिः खे-
दाःधिक् मेत्तिड्, हेक्क्याड् खेल्ले कुयाःम्बेओ
थे केडःत्तुम् आमेत्तुम्मेःओ ॥ लत्छा मनाधिक्
वये, खेल्ले नेप्फु कुस्साः येम्बित्छाःहाः
वयेत्ति ॥ खेन् मनाःन् कुस्साः तुम्बाल्लो पे-
आड् मेत्तु, ‘आस्साःए, पेगेःआड् चेल्लेक्सेः
इक्को याःम्बक् चोगेःओ ॥” २९ खेन् कुस्साःल्-
ले तगिग ‘मेजोःक्कान्लो’ मेत्तु, कर याड्सि
कुनिड्वाह नुःक्खे, हेक्क्याड् पेआड् याःम्-
बक् चोगुरो ॥ ३० हेक्क्याड् कुम्बाःन् कुस्साः
फोःबाल्लो पेआड् बा हेक्केए मेत्तु ॥ खेन् कुस्-
साः फोःबाल्लेआड्, ‘पोःड् आदाड्बे,
पेःक्कारो’ मेत्तु, कर खेन् याःम्बक्को मेबेनेन्लो ॥

ठिन्नींछिन्नीं डू डेरेन्नीं डेरेन्नीं
 झिन्नीं॥ ^{९७}देन्नीं, डेरेन्नीं
 डेरेन्नीं झिन्नीं॥ ठिन्नीं डेरेन्नीं
 झिन्नीं, डेरेन्नीं डेरेन्नीं डेरेन्नीं
 डेरेन्नीं, डेरेन्नीं, डेरेन्नीं॥*

^{१०}डेरेन्नीं डेरेन्नीं डेरेन्नीं
 डेरेन्नीं, डेरेन्नीं, डेरेन्नीं
 डेरेन्नीं डेरेन्नीं डेरेन्नीं

देरेन्नीं डेरेन्नीं

य.डूण ७८.९८-९८. ५३ १०.४६-४६

^{१०}देरेन्नीं डेरेन्नीं, डेरेन्नीं डेरेन्नीं
 डेरेन्नीं. डेरेन्नीं डेरेन्नीं डेरेन्नीं
 डेरेन्नीं. ^{११}“डेरेन्नीं, डेरेन्नीं
 डेरेन्नीं डेरेन्नीं डेरेन्नीं डेरेन्नीं, डेरेन्नीं
 डेरेन्नीं डेरेन्नीं डेरेन्नीं डेरेन्नीं

डेरेन्नीं डेरेन्नीं डेरेन्नीं. “डेरेन्नीं डेरेन्नीं
 डेरेन्नीं डेरेन्नीं डेरेन्नीं॥”

^{१२}डेरेन्नीं डेरेन्नीं, डेरेन्नीं डेरेन्नीं.
 “देरेन्नीं डेरेन्नीं डेरेन्नीं डेरेन्नीं डेरेन्नीं
 डेरेन्नीं, डेरेन्नीं डेरेन्नीं डेरेन्नीं डेरेन्नीं
 डेरेन्नीं डेरेन्नीं डेरेन्नीं डेरेन्नीं डेरेन्नीं
 डेरेन्नीं डेरेन्नीं डेरेन्नीं डेरेन्नीं डेरेन्नीं

^{१३}“देरेन्नीं डेरेन्नीं डेरेन्नीं, डेरेन्नीं डेरेन्नीं

डेरेन्नीं डेरेन्नीं.

डेरेन्नीं डेरेन्नीं डेरेन्नीं डेरेन्नीं,

डेरेन्नीं डेरेन्नीं डेरेन्नीं

डेरेन्नीं डेरेन्नीं डेरेन्नीं डेरेन्नीं*
^{१४}डेरेन्नीं डेरेन्नीं डेरेन्नीं डेरेन्नीं
 डेरेन्नीं डेरेन्नीं डेरेन्नीं डेरेन्नीं डेरेन्नीं

डेरेन्नीं डेरेन्नीं डेरेन्नीं डेरेन्नीं डेरेन्नीं
 डेरेन्नीं डेरेन्नीं डेरेन्नीं डेरेन्नीं डेरेन्नीं

थिक्सिगेःक्पा नु केरेक्नुःल्ले केयेक्पा
 इङ्जाःङ्लो ॥ ^{३६}हेक्केलरिक् निसिगेःक्पा
 केयेक्पा इङ्जाःङ्ङिङ्ग बा कन्लो, ‘आप्फेःक्
 लुङ्माः केदुक्सिङ्बा कुइसिःक्के केबाङ्भेः-
 साबाहाःआङ् लुङ्माः तुक्तेसेःओ ॥’*

^{४०}केरेक् साम्योथिम नु माङ्निङ्वाःपाःन्
 केबाःप्पाहाःरे खुनिः निसाम्मिन् कन् नेत्छि
 इङ्जाःङ्लाम् त्येबारो ॥”

खिस्तेन् हाःत्ले कुस्साबे?

मकुस १२.३५-३७, लुका २०.४१-४४

^{४१}हेक्कयाङ् फरिसिहाः थिक्देन्नो सोरिक्
 मेजुप्सेआङ् मेवयेल्ले येसुरे खेङ्हाः सेःन्दो-
 सुसि, ^{४२}“निङ्वाःफुमाङ्ङिल्ले सेःन्दुबा
 खिस्तेरे कुर्याम्बेओ खिनिः थे केङ्ःतुम्बे?
 खुनेः हाःत्ले कुस्साः फाःआङ् खिनिः निङ्-
 वाः केङ्ःतुम्बे?”

खेङ्हाःरे नोगप् मेबिरु, “खुनेःग दाउद
 हाङ्ङिल्ले कुस्साःरो ॥”

^{४३}येसुरे खेङ्हाः याम्मो सेःन्दोसुसि, “हेक्-
 केने फाःग सेसेमाङ्लाम् दाउदरे
 आक्खेलरिक् आदाङ्बे फाःआङ् मेत्तुबा-
 बे? थेआङ्भेल्ले दाउद हाङ्ङिल्ले
 निङ्वाःफुसाम्लो सुम्मो पाःत्तु,

^{४४}‘यहवे दाङ्बाल्ले इङ्गाः आन्दाङ्-

बान् अक्खे मेत्तु,

केनिङ्मिहाः केयुक्को इङ्गाः मेन्-

दाःत्छिङ्ङे थारिक्

आजुप्साङ् लेप्माङ् खेनेः युङ्गेओ ॥’*

^{४५}दाउद हाङ्ङिल्ले खुनेः आदाङ्बे
 लरिक् मेत्तुने फाःग आक्खेलरिक् खिस्-

* ११.९७ केरेन्नीं, ७७.७७

* ११.४४ डेरेन्नीं, डेरेन्नीं डेरेन्नीं ७७.७७

* २२.३६ लेबिहाः १६.१८

* २२.४४ निङ्वाःफुसाम्लो सुम् ११०.१

योहँफँणोपे डुडुडो

य.डुण ७S.AX-१४. जुई १७.१८-१८

१७ “ते रीपयें डेपुँट डुपुँटो झयँ.
टीयै

‘हँफँणो टैयँपुँट.

पँटोपे झँउँ डेटुँडुपुँट.

उँ.णँपुँटो टँगणँपुँटो,

यपुँटो.

टेपुँटो उँ.णँपुँटो डुपुँटो,

येडुँडुपुँटो*.”

२० टेपुँटो ते डँपुँटो उँ.णँपुँटो
योहँफँणोपे डुडुडोपे यीपुँटो
कँपुँटो यीपुँटो. टँगणँपुँटो डेटुँडुपुँटो
योहँफँणोपे, यीपुँटो. येडुँडुपुँटो. ते, ते
योहँफँणोपे उँ.णँपुँटो डुपुँटो टेपुँटो.
पुँटो यीपुँटो. टँगणँपुँटो टँगणँपुँटो
पुँटो येडुँडुपुँटो* २१ टेपुँटो, पुँटो,
पुँटोपुँटो यँडुँटो, पुँटो डेटुँडुपुँटो
पुँटो. उँ.णँपुँटोपे टँगणँपुँटो डु
यीपुँटो. टँगणँपुँटोपे उँ.णँपुँटोपे
पुँटोपुँटो डुडुडोपे, यीपुँटो.
टँगणँपुँटोपे डुपुँटोपुँटोपुँटो”

पुँटोपुँटोपे डुडु

य.डुण ७S.AV-२७. जुई १७.१९-२२

२१ “पुँटोपुँटोपे डुडुपुँटोपे डुडु
पुँटो. डुडुपुँटोपे. तेपे डुडुपुँटोपे, डुडु
पुँटो. डुडुपुँटो, डुडुपुँटो डुडुपुँटोपे डुडुपुँटो
डुडुपुँटो डुडुपुँटो. डुडुपुँटो, डुडुपुँटो
डुडुपुँटो. डुडुपुँटो. डुडुपुँटो. डुडुपुँटो.
डुडुपुँटो. डुडुपुँटो. डुडुपुँटो. डुडुपुँटो.
डुडुपुँटो. डुडुपुँटो. डुडुपुँटो. डुडुपुँटो.”

मेन्छाम्साःल्ले कुयुःमान्

मकुस १३.२४-२७, लुका २१.२५-२८

२६ “खेन् किप्पा केघुःबा तुक्खेन् एगाड्
खिमो

‘नामिन् खामाकलो,

लाबाल्ले ओःत्ति मेबिरुल्लो,

ताड्साकपोबा खेःम्सिक्पाहाह

मक्केधारे,

हेक्कयाड् ताड्साकपोबा मुक्कसाम्हाह

मेयडुलो॥”*

२० हेक्कयाड् खेन् येम्पो ताड्साकपो मेन्छाम्-
साःल्ले कुयुःमाल्लेन् मिक्केःन्निन् थाःप्पाड्
इक्सादिड् खाम्बेःक्मोबा केरेक् मेन्छाम् सु-
वाड्हाह मेरिड् मेधक्लो॥ खेड्हाह
मेन्छाम्साःन् ताड्साकपो मुक्कसाम् हेक्कयाड्
पयम् मिमिदिड्डिन्नु खाम्भिःत्तो युःर पप्पा
मेनिःसुहरो॥* २१ हेक्कयाड् खुनेह सेगुसिबा
मनाहाह सुम्मे केरेक् पिसाड्लाम् ताड्साक्-
पाल्ले खोःपुत्ता नु इक्सादिड् खाम्बेःक्माल्ले
ताःक्तुबाओ थुत्तुरिःप्पाल्लेन् पयम् इक्कलानु
कुमाड्लाइड्बाहाह इक्सादिड् खाम्बेःक्मो
पाड्घु युःसुसिहरो॥”

पःत्तेहबुड्माल्ले कुबि

मकुस १३.२८-३१, लुका २१.२६-३३

३२ “आल्ल पःत्तेहबुड्मोलाम् कन् पाःन्निन्
कुसिड् निःत्तेम्मेओ, खेल्ले कुबोराःक्हाह-
लाम्बा कुसिड् कुनःक्हाह लःम्मा हेःक्किल्ले
हाड्वाःम्मा येम्मिन् निःत्ताड् त्येरो फाहआड्
कुसिड् केनिःत्तुम्॥ ३३ हेक्केलारिक्के इड्गाह
पाःत्तुड्बा कन् केरेक् पाःन्हाह केल्ल पेःक्-

* १४.१७ डुणुडु ७S.७०. SX.X. डुडुपुँटो १.७०

* १४.२० डुडुपुँटो ४.७०

* २४.२६ यसेया १३.१०, ३४.४, योएल २.१०

* २४.३० दानिएल ७.१३

ཇཇི་ཉལ་པ་ལེ སོ་ཧྲི་ཉལ་ རྩུ་ལྷོ་ལོ་
 ཇི་ཇོ་ཅལ་ ལེ, ཡོ་མོ་ རྩུ་ལོ་ ཇཇི་ལྷལ་ལོ།
 སུ་མི་ཚེ་ ལོ་ལོ་མོ་ སེ་ཇི་. ལོ་ ཇེ་
 ལོ་ལོ་ སོ་ཧྲི་ཅལ་ ལོ་ལོ་ ལོ་ སོ་ཧྲི་
 ལོ་ལོ་ སོ་ཧྲི་ལོ་། སེ་ཇོ་ལོ་ལོ་ རྩུ་
 ལོ་ལོ་ལོ་ ལོ་ལོ་ ལོ་ ལོ་ མི་ཚེ་
 མི་ལོ་ལོ་ མི་ལོ་ལོ་ མི་ལོ་ལོ་ ལོ་ལོ་
 ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་།”

ਭੇਜਣੇ ਦੁਭਵਿੰਬੀ, ਭੈਣੀ ਪੰ,ਬੰ

ସଂସ୍ଥା ଲେ. ୫୮-୮୪. ପୃଷ୍ଠା

68.A6-S0.SX-S6

[illegible][illegible]

पा केनिःसुम्मिल्ले मेन्छाम्साःल्ले कुयुःमान्
निःत्ताड्डे वाह् फाह् आड् कुसिड् केनिःत्तुम्लो ॥
३४ इड्गाह् सेक्खाए मेत्तिड्, कन् केरेक् पाःन्-
हाह् मेम्बोःड्डे थारिक् कन् मेन्छाम् थाःक्हाह्
मेन्छिःनेन् ॥ ३५ ताड्साक्पेन् नु खाम्बेःक्मान्
लेक्काड् पेःक्, कर इड्गाह् आबाःन्जाक्-
हाह् आप्फाल्ले आड् मेलेक्नेन् मेबेःक्-
नेन्लो ॥”

येसुरे कुयुःमाओ यारिप् वात्मान्

मर्कुस १३.३२-२७, लुका १७.२६-३०, ३४-३६

३६ “आल्ल खेन् येम् नु येन्हाऱ् आप्फाल्ले
पोःङ् फाऱ्आङ् आत्तिल्लेआङ् मेनिःसुन् ॥
साङ्ग्राम्पेदाङ्बा माङ्लाइङ्बा नु निङ्वाऱ्-
फुसाःल्लेआङ् मेनिःसुन्लो, कर पानुदिङ् पाः
निङ्वाऱ्फमाङ्डिल्लेरक् निःसुऱ्रो ॥

३७ हेक्कयाड् मेन्छाम्साः नुः इ युः ल्ले नु-
हारे कुयेम् हेक्केए पोः ड्लो ॥ ३८ नुहाः न्
वालाधाओ लाः सेबा येम्मो थारिक्के मनाहाः
मेजर मेधुडुर हेक्कयाड् मेः किखम् मेजोगुर
मेवये ॥ ३९ हेक्कयाड् वादोः क्मा थाडे आड्
निः म्मा सिः मानुः ल्ले तगि थे पोः इ केलाबान्
खेड् हारे थे आड् निड् वाः मेड् गत्तु न्लो ॥ बा
हेक्केलाः रिक्के मेन्छाम्साः ल्ले कुयुः मान्नाड्
पोः ड्लो ॥ ४० खेन् येम्मो नेप्फु मनाहाः
प्याड् सिगेन् इक्ताप्पो याः म्बक् चोः क्सुर
याक्सिल्ले थिक्किन् तेः, वेः स्मान् वाः
लाः त्लो ॥ ४१ हेक्कयाड् नेप्फु मेन्छुमाहाः लुड्-
सुम्मो याः युः त्नु युड् सिल्ले थिक्किन् तेः,
वेः स्मान् युड् लाः त्लो ॥ ४२ खेल्ले चोगुल्ले
खिनिः आड् आप्फाल्ले साड् यारिप् पोः क्-
खेम्मेः ओ, थे आड् भेल्ले खिनिः दाड् बान्
आप्फाल्ले युः बे केलाबान् खिनिः निड् वाः
केड् गत्तु मिन्लो ॥ ४३ हिम्दाड् बाल्ले खः न्द्रिक्-

कई०. नौनछे योहईडै,रे
देऊ,झी

८६ डेगरे डैय्यीं वू३. “नौ.छैय्यींउं.ढे डे.गुय्यीं.४
झ८३.ढे गैग८-उं.छैय्यीं यंग८टीय्ये
डे.नौ.छैय्यीं छैय्यीं.४ नौय्यीं डे.ढे.य्यीं.
डे.ढे.य्यीं कई०. नौनछे योहईडै,रे,
ये५डे॥ ^१दे.ढे.य्यीं छैय्यीं डू.डी.नौ.ढे डे.ढे.य्यीं
डू छैय्यीं नौ.ढे.य्यीं योहईडै,रे, ये५डे॥
^२दे. डू.डी.नौ.ढे डे.ढे.य्यीं योहईडै,रे,
नौय्यीं.४ ये३१,डू ८८ डै.४१० यो=
डै.नौ.छैय्यीं.४ ^३८८ दे. छैय्यीं नौ.ढे.य्यीं
योहईडै,रे, नौय्यीं डू डै.४१० डै.डै.य्यीं=
दे.य्यीं ये.डै.नौ.छैय्यीं.४ ^४दे.८. उं.छैय्यीं
यंग८टीय्ये डे.नौ.छैय्यीं गुं.ने.डै. दे.रे
ये.डे.डे.नौ.छैय्यीं दे.दे, झै.कै.५, ५ छै.य्यीं
ये.दे.८.डे.य्यीं. ये.झै.नौ.रे॥ ^५ने.५.य्यीं.४
उं.छैय्यीं डे.नौ.छैय्यीं दे. ३.८.१. डू.डू.ने
छै.डे.ये.य्यीं ५, ८.८. दे.य्यीं.४ डै.य्यीं
ये.पे.पे. ^६दे.८. दे. नौनछे योहईडै,रे,
ये.दे.८.डे. डू.डी, नौय्यीं ये.दे.डू.रे॥ ^७दे.
डू.डी.नौ.ढे डे.ढे.य्यीं.दे,रे नौ.ढे.य्यीं
योहईडै,रे, ये.ये.डू.नौ. ‘झै.डी.डे. डू.य्यीं
डै.४१, डै.दे.रे, डै.डी.डे. नौय्यीं.४ नौ.य्यीं
झै.डे.रे॥’ ^८दे. नौ.ढे.य्यीं योहईडै,रे,
डे.४५ ये.दे.डू.नौ. ‘यो.छै. डै.डी, डे.रे
डे.डे.डै. डै.४१,४ ये.डे.डू.नौ.छै. डै.४१,
डे.दे.दे.रे, ८.८. डै.डी, ५.४.ये.य्यीं. डै.डे.य्यीं=
ये.य्यीं’

^९८८ दे.दे, डै.४१, डै.ने ये.दे.८
ये.दे.दे.ये.य्यीं उं.छैय्यीं यंग८टीय्ये
डे.नौ.छैय्यीं डे.रे ३.८.१॥ दे.८. दे. डै.डी
डे.दे.य्यीं नौनछे योहईडै,रे, डू.डे.डू.
यंग८टीय्ये नौ.य्यीं.४ ये.ने.डै. छै.य्यीं.४

थिबोःडु सिसागेन् मेन्छियाःहाःरेन्
खेदाःडु

२५ येसुरे याम्मो पाःतु, “साङ्ग्राम्पे-
दाङ्बा हाङ्जुम्मिङ्ग अक्तङ्बा
चोःक्-तेन्धाम्मेन् मेःक्खिम्मलेन् नालिसाङ्ङिन्
लाम्लक्से सेमि केबड्माआङ् केबोःक्मा थि-
बोःडु सिसागेन् मेन्छियाःहाः मेवये॥
^१खेङ्हाःओ डासि कुनिसिःक् केहोःप्मा नु
डासि सिक्कुम्सामा मेन्छियाःहाः मेवयेरो॥
^२खेन् कुनिसिःक् केहोःप्मा मेन्छियाःहाः
सेमिःङ्ग मेदेःरु कर निःङ्गेःन् मेन्-
याङ्ङिन्लो॥ ^३कर खेन् डासि सिक्कुम्-
सामा मेन्छियाःहाः सेमिःन् नु निःङ्गेःन्
काय्योमाहाःओ मेयाङ्ङिन्लो॥ ^४हेक्कयाङ्
तेन्धाम्मेन् मेःक्खिम्मलेन् नालिसाङ्ङिन् सुः-
सेआङ् हारा मेदयेनेन्ल्लेग खेङ्हाः इत्थोःवा
लोःमा मेहेःक्तेआङ् मेडप्सेरो॥ ^५सेत्तुम्भक्-
तेल्ले तेन्धाम्मेन् नालिसाङ्ङिन् खा त्येरो,
कुदुम्से लःन्देम्मेओ लःरिक् पाःप्मनाबा इक्-
लाःन् मेघेप्सु, ^६हेक्कयाङ् खेन् सिसागेन्
मेन्छियाःहाः मेबोःगेआङ् खुनिः सेमिःन्
मेहाःन्दुरो॥ ^७खेन् कुनिसिःक् केहोःप्माहाः
सिक्कुम्सामा मेन्छियाःहाः मेमेत्तुसि, ‘आनि-
गेआङ् कुभा निःङ्गे आबिरेःना, आनिगे
सेमिःङ्ग सिःमा इःतेरो॥’ ^८खेन् सिक्कुम्सा-
मा मेन्छियाःहाः नोगप् मेबिरुसि, ‘मेःन्लो,
आनि केरेक् केदेक्पा निःङ्गेग मेगत्तुम्बेन्लो॥
निःङ्गे केसङ्बाहाःरो खिनिः पेगेम्मेओआङ्
इडेम्मेओ॥’

^९कर खेङ्हाः निःङ्गे इड्से मेबेर मेबत्-
छेल्ले तेन्धाम्मेन् मेःक्खिम्मलेन् नालिसाङ्ङिन्
केरे त्येरो॥ हेक्कयाङ् खेन् यारिप् केबोःड्मा
सिसागेन् मेन्छियाःहाः खुनेःन् मेःक्खिम्म सा-
भाङ्जाओ मेलाःसेआङ् लाम्धेःप्पेन् सुबेरो॥

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

“झिं.ऊं, गेप्टैय़ा ये.ई.०. टी.ई.झिं
कैप्टैय़े झिं.ऊं, झिं.पेप्टैय़े॥”

^{११}टेप्टैय़े.०.६, गै.टी.प. ई.गै.प.य़े
ये.ये.झिं. डे.रेप.पे. गू.डे, गै.गै.कै.य़े ये.डे.प.प.प.
“ऊं.६.१. डे.डे.प.प.प. ये.ई.०. झिं.ऊं,टी.प.”

^{१२}डे.गू.रे.०.६, डै.प.प. य़ि.गू.गै. “झिं.प.य़े
झिं.ऊं.डू. गै.टी.प. डे.डे.प.प. डे.डू.डे.प.प.प.प.प.
झिं.ऊं, झिं.पेप्टैय़े॥ ^{१३}ये.पे.प.प.गै.प.
गै.प.प.गै.प.प.प. गै.प.प.प. डू.प.गै.प.प.प. गै.य़े.य़े
य़ि.गै.प.॥ २२ ये.पे.प.गै.प. झिं.ऊं.पे.प.प.प.प.
गै.प.प. गै.प.प.प. ०.६ गै.ये.प.प.प.प.प.प.प.
डू.रे.डे.प.प.॥” ^{१४}टेप्टैय़े.०. गेप्टैय़े.०. गू.डे,
झिं.पे.प. डे.ये.प.प. डू.डू.कै.पे.प.प. गै.गै.कै.प.ग.
“गै.प.गै.प.प.प. डे.डे.प.प.प. ये.ई.०. झिं.य़े.
टी.प.”

डे.गू.रे. डै.प.प. य़ि.गू. “०.डे, झिं.डे.य़े
डे.डे.प.प.॥”

^{१५}०.६.रे. ये.ग.प. ये.डू.पे.प. डे.गू.रे.
०.६.प. ०.प.ग.प.प. ई.प.प.प.प.प. डै.प.प.
य़ि.गू. टेप्टैय़े.०. ०.प.ग.प.प. डू.डू.गै.प.प.प.
य़प.प. ये.डू.गै.प. य़ि.गू.गै. “०.
उ.प.प.ये.प.प. गै.प.ये.प.प. ०.६ डै.गै.प.प.
झिं.प.प.॥” ^{१६}टेप्टैय़े.०. गै.प.प.प. ०.६.
०.प.ग.प.प. ई.प.प.प.प. डै.प.प. य़ि.गू.
टेप्टैय़े.०. ०.६, य़प.प. ये.डू.गै.प. य़ि.गू.गै.
“टी.ई. डे.रेप.पे. ०. कू.प.प.ये.प.प.॥ ^{१७}०.
ई.प.प.प.प.प. डू. गै.प.प.प.प. डू.ग.
ये.डू.प.प.प. ये.प.प.प. ०. ३.टी.प.
ये.डे.प. गू.ई. प.प.प. प.प.प. य़ि.गै.प. य़ि.गै.
प.प.प.॥ ^{१८}झिं.ऊं, ये.ई.०. झिं.प.प.प.प.
य़ि.गू.प. ये.प.प.प. डू.डे.गै.प.प. टी.ई.डू. डू.ग.
गै.प.प.प.प. ०. ये.प.प.प. ०.टी.प. डै.प.य़े
गै.प.प.प.प. ०. ये.प.प.प.॥”

“इ.डू.गै.प. से.क.खा.ए. मे.प.प.डू, खि.प.प.ओ
थि.प.प.क.ल.ले. इ.डू.गै.प. इ.डू.ले.क.कारो॥”

^{२२}हे.क.के.ल.ले. खे.डू.हा.प. सा.प.रि.क. नि.डू.साम्-
मो. मे.धे.या.डू. के.रे.क.ले. खु.ने.प. से.न.दो.मा. मे.हे.क.तु,
“दा.डू.बे, के.बा.तु.बा. म.ना.न. इ.डू.गै.प.बि?”

^{२३}ये.सू.रे. खे.डू.हा.प. नो.ग.प. पि.रु.सि, “आ.ल्लो
इ.डू.गै.प.नु. सो.रि.क. के.जा.बार. के.यु.डू.बा.धि.प.क.ल-
ले. इ.डू.गै.प. इ.डू.ले.क.कारो॥ ^{२४}मे.न.छा.म.सा.डू.ग.
साम्.यो.सा.प.ला.ओ. सा.प.ते.बा. कु.डि.सि.क.के. सि.प-
मा.ए. पो.डू.लो॥ कर. मे.न.छा.म.सा.न. इ.डू.गे.ले.क.पे.डू.ग.
चि.प.ते. स्ये.रो! खे.डू.ग. सामे.वा.न.छि.डू.डि.नि.ल-
ले. नु.रे.बारो॥” ^{२५}हे.क.क.या.डू. से.क.खा.ओ. खु.ने.प.
इ.डू.ले.क. के.मे.प.पा. य.हु.दा.ल.ले.आ.डू. से.न.दो.सु,
“सि.क.साम्.बे, के.बा.तु.बा. म.ना.न. इ.डू.गै.प-
ए.बि?”

ये.सू.रे. नो.ग.प. पि.रु, “खे.ने.प. आ.बा.डे
के.बा.तु.रो॥”

^{२६}खे.डू.हा.पे. मे.जर. मे.यु.डे.ल.ले. ये.सू.रे. खे.रे.डू.डि.न्
ख.प.सु.आ.डू. नि.डू.वा.प.फु.मा.डू.डि.न् नो.गे.न् पि.रु,
हे.क.क.या.डू. खे.क.खु.आ.डू. कु.हु.साम्.बा.हा.प. अ.क-
खे. मे.तु.सि.र. पि.रु.सि, “क.न् ता.क.ते.मे.मे.प.आ.डू.
चे.मे.मे.प.ओ, क.डू.ग. ना.सि.डू.गे.न् आ.ध.क.लो॥”

^{२७}हे.क.क.या.डू. च.ल.ल.डू.ना. खो.या.न. प.क.खु.आ.डू.
नि.डू.वा.प.फु.मा.डू.डि.न् नो.गे.न् पि.रु, हे.क.क.या.डू.
खे.डू.हा.प. अ.क.खे. मे.तु.सि.र. पि.रु.सि, “खि.प.प. के-
रे.क.ले. क.न् थु.डे.मे.प.ओ॥ ^{२८}क.न् नि.डू.वा.प-
फु.मा.डू.डि.न्नु. चो.क.म.ना.बा. कु.स.डू. मा.डू.हु.प.ले.न्
आ.मा.कि.ख.रो॥ क.न् य.रि.क. म.ना.हा.पे. खु.पि.प.
ला.यो.न. ले.प.मि. पो.डू.ल. फा.प.आ.डू. वा.दे.न.लो॥
^{२९}इ.डू.गै.प. मे.प.प.डू, आ.डू.न.ना.डू.धो. पानु.दि.डू.
आ.म्.बा.रे. कु.हा.डू.जु.म.मो. खि.प.प.नु. कु.स.डू. चे.ल-
ले.क.से.प. थि.प.न् मे.न.धु.डू.डे. थारि.क. याम्.मो
चे.ल.ले.क.से.प. थि.प.न् मे.न.धु.डू.डान.लो॥”

ଡିଏଫ୍ ଡିଏଫ୍, ୩୪ ଯୋଡ଼ା,
 ୧.୫୦ ୧୫-୧୯. ୨୪ ୧୫-୧୯.
 ୧୫-୧୯. ୨୫-୨୯. ୩୦-୩୫. ୩୫-୪୦

[illegible][illegible]

⁂ ཅེ་ཅོད་ཀྱི་ རྒྱུ་ལྟ་ནས་ ལོ་རྒྱུ་. “མྱོ་སྤྱོ་
འདྲེ་ རྒྱུ་ལྟ་ ཅེ་ཅོད་ རྒྱུ་ལྟ་སྤྱོ་ རྒྱུ་ རྒྱུ་ལྟ་
ལྟ་སྤྱོ་. རྒྱུ་ལྟ་ རྒྱུ་ལྟ་, རྒྱུ་ལྟ་སྤྱོ་

येसुःन् येजुम्भो तगि मेयेप्सुह

मर्कुस १४.५३-६५, लुका २२.५४-५५, ६३-७१,
युहन्ना १८.१३-१४, १६-२४

५७ हेक्क्याड् येसुःन् केदेम्बाहाऱे खुने
मानिङ्वाऱ्फुसाम्बा कैयाफासरे कुहिम्मे
मेदेऱ् रु ॥ खेप्पो साम्थोथिस्साम्बाहाऱ् नु यहुदि
तुम्लाम्लोःबाहाऱ् मेजुप्सेआड् मेवयेरो ॥ ५८ कर
पत्रुसरेग येसुःन् नु खेन् मनाहाऱ् मानिङ्वाऱ्-
फुसाम्बाल्ले कुलक्खुम्मे थारिक् माःङ्घालाम्
तिम्दुसिरो ॥ हेक्क्याड् आल्ल येसुःन् थे मे-
मेत्तुइला लऱरिक् ओमेत्छे सिगाड् लाःसेआड्
सेवारोबाहाऱ् नु यड्सिडलो ॥

५६ आल्ल तुम्निङ्वाऱ्फुसाम्बाहाऱ नु यहुदि
येजुम्भोरेन् केरेक् पासिङ्पादाङ्लाहाऱरे ये-
सुःन् सिःमेल्लेन् खुम्दिङ् पिमा फाऱआङ् खुनेऱ
कुदक्लेङ्वाओबा आप्तिकहाऱ मेगोःत्तु॥
६० खेप्मो यरिक् फोत्याबा आप्तिक केगुःप्-
पाहाऱ मेलःन्दे, कर खेङ्हाऱरे थेआङ् तसि
मेङ्घोःसुन् ॥ कुनुप्मो नेप्फु मना लःन्देत्ति-
आङ् ६१ पाःत्तेत्छु, “कन् मनाःल्ले निङ्वाऱ्फु
माङ्हिम्मिन् यःमा सुक्तुङ्, हेक्क्याङ् सुम्-
येन्नो याम्मो चोःक्मा सुक्तुङ्लो लऱरिक्
पाःत्तुरो ॥” ६२ हेक्क्याङ् मानिङ्वाऱ्फुसाम्-
बान् पोगेआङ् येसुःन् सेःन्दोसु, “कन् मनाहाऱरे
केदक्लेङ्वाओ पिरेत्छुबा तोःन्दिऱ्ले कुयाःम्-
बेओ थेआङ् खेनेऱ नोगप् केम्बिरुन्धिन्बाबे?”
६३ कर येसुःन् मेम्बाःत्ते येबे ॥ हेक्केःल्ले
मानिङ्वाऱ्फुसाम्बाल्ले मेत्तु, “आजुनि निङ्-
वाऱ्फुमाङ्डिल्ले कुमिङ्डो खेनेऱ इङ्जाःङ्
पिने, सेक्खाए आमेत्तेऱ, खेनेऱ निङ्वाऱ्फु-
माङ्डिल्ले सेःन्दुबा निङ्वाऱ्फुसाःनेबि?”
६४ हेक्केःल्ले येसुरे नोगप् पिरु, “ओरो, खे-
नेऱ आबाडे हेक्के केबाःत्तुरो ॥ कर इङ्गाऱ
मेत्तिङ्, ताःन्दि इङ्गाऱ मेन्छाम्साःन् मक्क-

ສູດທຳອິດ ຂໍ້ ໔, ພາຍໃຕ້ ສູດທຳອິດ
 ພາຍໃນ. ສູດ ສູດ ທຳອິດ ພາຍໃນ ພາຍໃນ
 ພາຍໃນ ສູດ ສູດ ພາຍໃນ ພາຍໃນ

[illegible]

ਧ੍ਰੁਵੇ, ਜੀ-ਬੰਨਾ ਫਿਰੋ ਸਿੰਘੇ ਆਉਣੇ ਤੈਰਾ
ਬੇਟੇ ਨੂੰ*

“**ඌ**ඌඌ. ඔ.ඌ,ඌ ඩුඌඌඌ, ඌ
 වඌඌඌ ඌඌඌ, වඌඌ. ඌඌ.
 ඌඌඌ ඌඌඌ. වඌඌඌ. **ඌ**ඌ
 වඌඌ. “**ඌ**.ඌ,ඌ.ඌ,ඌ ඌඌඌ
 ඌඌඌ. ඌ ඌඌ වඌ.ඌ,ඌ ඌ,ඌ,
 ඌ,ඌ. ඌ,ඌ ඌඌඌ”

ພະຍາຍາມ ພະຍາຍາມ ພະຍາຍາມ
 ພະຍາຍາມ ພະຍາຍາມ ພະຍາຍາມ

ସଂସ୍ଥା ୧୪.୫୫-୪୮. ପୃଷ୍ଠା ୮୮.୫୫-୫୮.

ಪ್ರಶ್ನೆ ೬೪. ೬೪-೬೪. ೬೪-೬೪

[illegible]

साम्दाड्बा निड्वाऱ्फुमाड्डिल्ले कुजुप्साड्
लेप्माड् युड्डाऱ्बा नु साड्ग्राम्पेदाड्डोनु
खाप्मिःत्तो युःआबा केनिःसुम्लो ॥”*

६५ हेक्क्याड् मानिड्वाऱ्फुसाम्बाल्ले कुसाक्-
केन् ओसेःन्धाक्तुसिर आबाडे कुदेःत्तिन्
थेःक्खुआड् अक्खे पाःत्तु, “कल्लेग निड्वाऱ्-
फुमाड्डिल्ले कुदक्केड्वाओ माड्चेऱ्या पाःन्
पाःत्तुरो! आल्ल आनिऱ् वेऱ् तोःन्दिहाऱ् थे-
आड् चाहाबा आजोगेबे? कल्लेग
निड्वाऱ्फुमाड्डिल्ले कुदक्केड्वाओ माड्-
चेऱ्या पाःन् पाःत्तुबान् खिनिऱ् केधेप्सुम्लो ॥
६६ कन् पाःन्नो खिनिऱ् थे केबाःत्तुम्?”

खुनेः सिःमाए पोःङ् फाःआङ् खेङ्हाःरे
नोगप् मेबिरु ॥*

६५ हेक्क्याड् खेड्हाऱे येसुःन् कुनाराओ थेत्
मेधोःक्तर हुक्पुत्तिल्ले मेल्कतु ॥ हेक्क्याड्
कुभारेग कुनेडेड्बान् मेलेक्खुआड् ६६ अक्-
खे मेबाःत्तु, “निड्वाऱ्फुमाड्डिल्ले सेःन्दुबा
ख्रिस्ते, ल आल्ल माड्निड्वाऱ्पाःन् पारेऱ!
खेनेऱ हाःत्ले केहिप्ते?”

पत्रुसरे येसुःन् कुसिङ् मेनिःत्तुङ्ङिन्
पाःत्तु?

मर्कुस १४.६६-७२, लुका २२.५६-६२, युहुन्ना

୧୮.୧୫-୧୮, ୨୫-୨୭

६६ आल्ल पत्रुसेन् लाःक्कात् लक्खुम्मो यु-
डेल्ले खेप्पो सेवारोमा चुक्काधिक् फेरेआड्
मेत्तु, “खेनेह्आड् गालिलस्मा येसुःन्नुए
केवयेरो ॥”

* 16.6X ཅེ་ཅི་ཐུག་ 8.6S ཅེ་རྟེ།

* 16.66 རེ་ཇོ 18.66 གྲི་ གྲི་ཤེ་ཆེ་ བོ་
 རྩོམ་ལྟ་ རྩོམ་ རྩོམ་

* २६.६४ दानिएल ७.१३ निःरेत ॥

* २६.६६ लेबि २४.१६ ओ माङ्चेऱ्या पाःन् केबाःप्पेन्
सेप्मा केबोःडुबा वये ॥

[illegible]

၁၆ ဇူလိုင်၊ ၁၉၇၃ ခုနှစ် ဇန်နဝါရီလ ၁၆ ရက်နေ့
 ဝါသနာရှိသူများ၏ အားပံ့မှုဖြင့် အောင်မြင်စွာ
 ပြုလုပ်ခဲ့သည်။ ဤနေ့မှာပင် ဂျီ.ဇေ.အေ.
 ဝါသနာရှိသူများ၏ အားပံ့မှုဖြင့် အောင်မြင်စွာ
 ပြုလုပ်ခဲ့သည်။ ဤနေ့မှာပင် ဂျီ.ဇေ.အေ.

ကဏ္ဍငါးဆယ့်နှစ်ခု၊ ခုနစ်ဆယ့်နှစ်
 ခုနစ်ဆယ့်နှစ် ၆၆.၆၆-၈၀. ခုနစ်ဆယ့်နှစ် ၆၇.၈-၈၀

[illegible]

भःन्ने केवाऱबा मनाःल्ले कुसिःमेन्नो इडुगाऱ
आलक् होःप्लो ॥ अक्खे केजोःक्पाहाऱग् बा
खिनिऱिडुलो!” २५ हेक्केःल्ले केरेक् मना-
हाऱरे मेमेत्तु, “कन् पाःन्निःल्लेन् तन्धूरुडिन्
आनिगे नु आनिगे मुऱइदाड्सा सम्दाड्
थाःररो!”

२६ हेक्कयाड् पिलातसरे बरब्बासेन लेरु
पिरुसि, कर येसुःन् तेःम्भुक् याक्मा
पाङ्घुसिआड् सिलाम्साक्मा सिङ्सम्दाड्
फोःम्मा फाःआड् रोमि थक्सुबाहाः
हक्सुप्तसिरो ॥

थक्सुबाहारे येसुःन् नामेन्छा? मेमेत्तु?

मर्कुस १५.१६-२०, यहून्ना १६.२-३

२७ हेक्कयाड् सुहाङ्गेम्बाल्ले कुधक्कुसुबा-
हाऱे येसुःन् खुनिऱ तुरा यक्को मेदेऱरुआड्
खेप्पो तुराबा केरेक् थक्कुसुबाहाऱ कुधिरि
मेजुप्से ॥ २८ खेड्हाऱे कुदेःत्तिन् मेभेन्दु मेबि-
रुआड् परान्ला हाड्देःत्तिन् मेजाक्त्तु ॥
२९ हेक्कयाड् तिड्ग्रेःक्किल्लेन् तिचः मेभयु-
आड् कुधगेःक्को मेघुःक्त्तु ॥ हेक्कयाड् खेड्हाऱे
तक्काःत्तिन् कुजुप्साड् हुक्को मेभत्छुआड्
कुदगि थुड्बोहजऱ मेयुड्सिड्ल अक्खेलऱरिक्
किनाःन्दि मेबिरु, “यहुदि हाड्डे, तियाहा!”
३० खेड्हाऱे खुनेऱ थ्येत् मेधोःक्त्तुआड् तक्-
काःत्तिल्ले कुधगेःक्को एत्लेड् मेघाक्खु ॥
३१ हेक्केलऱरिक् खेड्हाऱे येसुःन् किनाःन्दि
मेबिरु मेसुरुआड् खेन् हाड्देःत्तिन् मेभेन्दुआड्
कुदेःत्तिन् मेजाक्त्तु ॥ हेक्कयाड् खेन् थक्कुसुबा-
हाऱे खुनेऱ सिलाम्साक्मा सिड्डो फोःन्छे
मेदेऱरु ॥

डेगुं नोँफोण्च्यै नोँणफुँ.

येय्गुचु,

य.पुण ७८.७८-८१. पुँ ८५.८६-८८.

डुडुं ७७.७८-८४

५८.८६, येदुग येदुहोपे नोँगुगुगु
डेदुदुफो डेकुँ नोँगुगु येपयडेकुँ यडे
येडुयुगु. डेगुते डुनोँफोण्च्यै नोँगु
ण्च्येपे ७०.८६ येदुगु॥ ५९.८६, डुपडु
येपयडेकुँ डेगुगुगु येडेते (डुपडु
गुगुगु यिचुगुगु ७०.८६)॥ ६०.८६
येदुगु, डेगुते डेपुचु नोँगु, डुपयडेकुँ
गुपेपेगु, गुगु येडुगु. ६१ डेगुते ८०
नोँगुगु. कुगु येडेडे॥

६०.८६, डेगु, नोँफोण्च्यै नोँणफुँ.
येय्गुचु. डुगुगु, डे, डे. ६०.८६ गुगु.
३. डेगुगु येडेगुगु॥ ६०.८६, डेपुगु
नोँफोण्च्यै नोँगुगु डुगुगु येडुडेगु
डेगु, येडेगुगु॥ ६०.८६, डेगुते डुगुगु
णफुँ. डुगुगुगु गगुगु येपुपगुगु.

येसुःन् सिलाम्साकमा सिङ्समदाङ्

मेभोःन्दु

मकुस १५.२१-३२, लुका २३.२६-४३, युहुन्ना

१६.१७-२७

३२ खेङ्हाङ् मेबेर मेबट्छेल्ले साङ्गेरेनि
येक्यक्लाम् केदाःबा सिमोन मेप्पनाबा म-
नाःन् मेदुमुआङ् येसुरे कुसिलाम्साकमा
सिङ्ङिन् साक्केल्लेक् पङ्मा मेबाङ्घु॥
३३ खेङ्हाङ् गलगथा मेप्पनाबा कोःक्माओ मे-
गेरे (गलगथा फाङ्ङिङ्ग मिक्खोःक्पा
पोःङ्लो)॥ ३४ खेप्पो खेङ्हाङ् येसुःन् केधिःक्-
पा सिदाङ् फुप्पनाबा चेल्लेक्से थिःन् मेधुङ्घु,
कर येसुरे खेन् साङ्गुआङ् थुङ्मा मेदेन्देन्॥
३५ खेङ्हाङ् खुने सिलाम्साकमा सिङ्सम-
दाङ् मेभोःन्दुआङ् कुदेःत्हाङ् हाःत्छिङ्मा
फाङ्आङ् तग्याःन्सोःन् मेगेसुरो॥ ३६ खेङ्-
हाङ् खेप्पो सिलाम्साकमा सिङ्ङिल्ले कुबुङ्मो
मेयुङ्गेर खुने मेगोःसुरो॥ ३७ हेक्क्याङ् येसुरे
कुधेगेःक् समदाङ् कुआप्तिक् सक्किन् मेधिप्-



येसुःन् सिलाम्साकमा सिङ्समदाङ् (२७.३५)

ལྟེ. འཕྱོ ། “ཇུ ། རྩུའི་མེ ། རྩུ་
 རིེ ། རྩུའི་” རུའི ། རྩུའི་ ། རྩུའི་ །

[illegible][illegible]

ਡੇਰੇ ਝਰਨੇ ਦੇ ਪਾਸੇ

ឧបករណ៍ ៤៤.៥៥-៧៤. ឡើយ ៧៥.៧៧-៧៧.

ಪ್ರಶ್ನೆ 67. NV-SO

^{၁၆} ဇော်နီဝံ့ ဗျာဒိတ် ညွှန် ကိတ်-ဒွဲဒိပ်၊
 ညွှန် ဂျာဂီ ကိတ်-ဝံ့ဒိပ် ဝံ့ဒိပ်
 ဗျာဒိတ် ဂျာဂီ ဝံ့ဒိပ်။ ^{၁၇} ညွှန် ဂျာဂီ
 ဝံ့ဒိပ် ဝံ့ဒိပ် ဝံ့ဒိပ် ဝံ့ဒိပ် ဝံ့ဒိပ်

सुआड् पत्छे, खेप्पो “कड्ग यहुदिहाररे खुनि
हाड् येसुरो” लरिक् मेसाप्तुआड् पत्छे ॥

३८ खुनेऱनुए कुभेन्छाङ् नु कुजुप्साङ्बा सि-
लाम्साक्मा सिङ्हाऱ सम्दाङ् नेप्फु फाःन्दाहाऱ
थक्सुबाहाऱे मेभोःन्दुसिरो ॥ ३९ खेप्मोलाम्
लाङ्गेघेःक्पा मनाहाऱेआङ् खुनिऱ थेगेःक्-
पेन् मेहिकखुर अक्खेलऱरिक् खुनेऱ किनाःन्दि
मेबिरु, ४० “खेनेऱ माङ्हिम्मिन् केयःबाआङ्
सुम्येन्नो केजोःक्पे, खेनेऱ निङ्वाऱफुसाःने
फाऱग्र सिलाम्साक्मा सिङ्ङोलाम् यो थ्येऱ-
आङ् आबाङ्गे ताङ्सेःप्सिङ्ङेङ्ओ ॥”

४१ हेक्केलहरिकके तुम्निङ्वाऱ्फुसाम्बाहाऱ्
नु साम्योथिम्साम्बाहाऱ् हेक्क्याङ् यहुदि तुम्-
लाम्लोःबाहाऱ्ऐआङ् खुनेऱ् किनाःन्दि मेबिरु ॥
४२ खेङ्हाहाऱ्ऐ मेबाःत्तु, “खेल्लेग वेऱ्हाहाऱ् ताङ्-
सेःप्तुसि, कर आबाडे ताङ्सेःप्सिङ्मा
मेसुकतेन्लो ॥ खुनेऱ्ग इस्राइलस्मा हाङ्मु! हा-
राऱ् खुनेऱ् सिलाम्साकमा सिङ्डोलां यो थाऱ्ऱ,
हेक्क्याङ् आनिगे खुनेऱ् नसाःन् चोगुम्बेरो ॥
४३ खेल्ले निङ्वाऱ्फुमाङ्ङिन् नसाःन् चोगुऱ् ॥
हाराऱ् निङ्वाऱ्फुमाङ्ङिल्ले निङ्वाऱ् चोगुऱ्-
ने फाऱ्ग खेन् खेप्मोलां आल्लो सेःप्तुरो,
थेआङ्भेल्ले खेल्लेग इङ्गाऱ् निङ्वाऱ्फुसाःआ
लहरिक् पाःत्तुआङ् वयेरो ॥” ४४ बा हेक्के-
लहरिकके खुनेऱ्नु सिलाम्साकमा सिङ्डो
मेभोःन्दुसिबा फाःन्दाहाऱ्ऐआङ् खुनेऱ् कि-
नाःन्दि पिरेत्छरो ॥

येसुरे कुसक्का पेःक्

मर्कुस १५.३३-४१, लुका २३.४४-४६, यहुन्ना

१६.२८-३०

४५ हेक्कयाङ् लेन्दिक् कुमुक् थिक्-नेत्ताङ्-
धो कुमुक् सुम्सि थारिक् खादाम्माल्ले खेन्
लाजेण्डन् सिदेप् तेत्तुरो ॥ ४६ कुमुक् सुम्सि
मक्तेर पत्छेल्ले येसःन अक्खेलणरिक् यम-

ဆိုင်းနယ်က ဆိုင်းနယ်က “အခုနား အခုနား ခုနား
 ခုနားနား”* (အဲဒါနား “အဲဒါနား
 ခုနားနား အဲဒါနားနား အဲဒါနား ခုနားနား
 အဲဒါနားနား” အဲဒါနား)

^{x8} འཕྲིན་ རྩམ་པོ་ རྩམ་པོ་ འོ་ རོ་ཕེ་ལྟ་བུ་
 རྩམ་པོ་ རོ་ཕེ་ རོ་ཕེ་ རོ་ཕེ་ རོ་ཕེ་
 རྩམ་པོ་ རྩམ་པོ་ རྩམ་པོ་ རྩམ་པོ་

[illegible]

ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ ལྷོ་ལྷོ་ ལྷོ་ལྷོ་ ལྷོ་ལྷོ་
 ལྷོ་ལྷོ་ ལྷོ་ལྷོ་ ལྷོ་ལྷོ་ ལྷོ་ལྷོ་

[illegible][illegible]

बा इक्लाओ अःक्ते, “एलि, एलि लामा सबखथानि?”* (खेन् फाऱ्डङ्ग “आनिङ्वाऱ-फुमाङ्डे, आनिङ्वाऱफुमाङ्डे, थेआङ् केलेराङ् केदेःसाङ्बे?” पोःङलो ॥)

४७ खेप्मो केयेप्पा कुभाऱे खेन् मेघेप्सुआड्
अक्खे मेबाःत्तु, “खेल्ले माड्निङ्वाऱ्पाःन्
केबाःप्पा एलियाःन् उत्तुर पत्तो ॥” ४८ खेङ्-
हाऱ्ओ लत्छा मनाधिक् खिमो लोःक्तेर पेआड्
खिगाक्माःन् केसुःप्पा चेल्लेक्सेऱ् थिओ निःप्-
सु हेक्कयाड् तक्काःत्तिल्ले कुसम्मो
फत्छुहेक्कयाड् येसुरे पिःत्तु थुडुर फाऱ्आड्
कुमुराओ थुप्तु पिरुरो ॥ ४९ कुभाऱे मेबाःत्तु,
“सप्फारो, एलियाःन् साङ्ग्राम्पेदाङ्लाम्
युःआड् खेन् ताङ्सेःप्तुऱ्बि मेःम्बि
ओमेत्तुम्लो ॥”

५० हेक्क्याड् येसुःन् याम्मो यम्बा इक्लाओ
अःक्ते, हेक्क्याड् कुसक्मा पेआड् स्येरो ॥

५१ बा खेन् येम्मो माङ्हिम्मोबा फोःन्दाःन्
थोलाम् यो कुबुड्मो थारिक् खेल्लेक् तेःक्खे ॥
इक्सादिङ् खाम्बेःक्मान् साऱरिक् थुरुप्पुल्
यक्खे, पयम् लुङ्हाऱ पःक्खे, ५२ इप्पुङ्हाऱ
मेऱेआङ् उन्छेःन् केसिःबाआङ् केवाऱबा
यरिक् निङ्वाऱफुमाङ्डिल्ले कुमनाहाऱ नेत्तिगेन्
हिङ्मन्नो कुहिङ्वेत् मेबोःक्खेआङ् मेबोगेरो ॥
५३ खेङ्हाऱ इप्पुङ्हाऱलाम् लाःक्कात् मेलःन्दे
हेक्कयाङ् येसुःन् सिःमेन्लाम् याम्मो हिङ्गेआङ्
याङ्सि खेङ्हाऱ सेसे येक्कयक्को मेबेआङ्
यरिक् मनाहाऱरो निःमेधाबेरो ॥

५४ खेप्मो रोमि थक्तुम्बान् नु वेऱ्हाररे येसुन्
मेगोःसुर मेयुडे ॥ खेङ्हाररे लुप्पि थाडेबा नु
खेप्मो पोःक्खेबा पाःन्हाऱ मेनिःसुआड

* ၈၄.၂၄ ဘဝ ဇာတ်ကား ပုံနှိပ်ခဲ့ပါ။ ဤအချက်အလက်များကို ၈၈.၆ နှစ်အတွက်

* २७.४६ कन् हिब्रु पाःन्दाड्डो ॥ निड्वात्फुसाम्लो
सुम् २२.१ निःरे ॥

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

[illegible]

ਬੰ.ਯਯੰ ਕ੍ਰਿਤ ਗੰਧਰਵ ਯਤ੍ਰ ਚੰ.ਗੰ.

ସଂସ୍ଥା ୯୫.୯୪-୯୮. ପୃଷ୍ଠା ୮୪.୯୫-୯୮.

ਡਿਊਟੀ ਨੰ. 10.67-15. ਗੰਗਾਭੂਖਣ 6.6-V

[illegible]

बाहाः मेजुप्सेआड् इड्मेदड्घु, हेक्कयाड्
खेड्हाः थक्सुबाहाः यरिक् याड् मेबिरुसिर
१२ अक्खे मेमेत्तुसि, “आनिगे सेन्दिक् इप्सि-
गेआड् नेस्सिगेल्ले येसुरे कुहुःसाम्बाहाः
मेदयेआड् कुधक्किन् मेघुःत्तुआड् मेदेरुरो
लऱरिक् खिनिः केबाःत्तुम्ल पोःड्लो ॥ १४ कन्
पाःन्निन् सुहाड्गेम्बाल्ले खेप्सुने फाऱग्र खु-
नेः कुनिड्वाः तासुम्बेआड् खिनिः
नाड्डासिगेऱो ॥” १५ हेक्केःल्ले थक्सुबाहाः
यरिक् याड् मेदाःक्तुआड् खेड्हाः मेमेत्तुसि-
बा कुइसिःक्के खेड्हाः मेबाःत्तुरो ॥ खेल्ले
चोगुल्ले कन् पाःन्निड्ग सेःरेआड् आइन्
थारिक्साड् यहुदिहाः मेबाःत्तुरो ॥

माङ्सेवा याःम्बक् चोःक्मा पयम् इङ्जाःङ्

मर्कुस १६.१४-१८, लुका २४.३६-४६, युहुन्ना

२०.१६-२३, सेःक्युकिमबा १.६-८

१६ हेक्क्याड् थिक्-थिक् (११) कुहुसाम्-
बाहाः येसुरे पेगेम्मैःओ लऱरिक् मेत्तुसिबा
गालिलओबा कोःक्माओ मेबेरो ॥ १७ खेड्-
हाऱरे खेप्मो येसुःन् मेनिःसुआड् सेवा मेजोगु,
कर कुभाऱेग चप्चि मेजोगुरो ॥ १८ हेक्क्याड्
येसुःन् खेड्हाऱओ त्येआड् मेत्तुसि,
“साङ्ग्राप्पेदाड् नु इक्सादिड् खाम्बेःक्मोबा
केरेक् युक्किन् निड्वाऱफुमाड्डिल्ले इड्गाऱ
पिराड्डाड् वाऱरो ॥ १९ खेल्ले चोगुल्ले पेगेम्-
मैऱआड् केरेक् मेन्छाम् सुवाड्हाऱ हुऱसाम्बा
चोगेम्मिसम्मैऱओ ॥ पानुदिड् पाः, आबुदिड् साः,
हेक्क्याड् सेसेमाड्डिल्ले कुमिड्डो बप्तिस्-
मा पिरेम्मिसम्मैऱओ ॥ २० इड्गाऱ इड्जाःड्
पिनिड्बा केरेक् पाःन्हाऱ इःप्मा नाःप्मा
हुऱेम्मिसम्मैऱओ ॥ ओमेत्तेम्मैऱओ, इड्गाऱग इक्-
सादिड् खाम्बेःक्माल्ले कुनुप्मो थारिक्के
खिनिऱन् सदादिड् वाऱआरो ॥”